大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千九百四十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三張半　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

接見黃植誠時談中國不會長期分裂
趙紫陽說和平統一是衆望
重申對台灣採取合理政策
不改變台灣生活方式及現行制度不降低生活水平

【新華社北京八月二十六日電】國務院總理趙紫陽、人大常委會副委員長廖承志今天下午會見了駕機起義歸來的原國民黨空軍少校考核官黃植誠。

趙紫陽讚揚黃植誠駕機起義歸來是擁護和平統一祖國的行動，是正義、愛國的行動。

趙紫陽親切地對黃植誠說：你駕機起義飛回祖國大陸，參加了人民空軍，擔任了航校副校長，你就是我們的同志，我們不把你當外人，你也不要見外，希望你以主人翁的精神努力工作。

趙紫陽說，中國歷來是統一的國家，分裂總是短暫的。中華民族有五千年歷史，有強大的生命力和凝聚力，中國人民的民族感情和愛國主義精神是幾千年建立起來的，它深深地紮根在人民心中。中國要統一，這是台灣和大陸人民的共同要求。中國不應該也不會長期分裂下去。這是人心所向，大勢所趨，是不可抗拒的歷史潮流。

接見後共進晚餐 廖承志參加接見
楊勇錢昌照鄧兆祥徐廷澤在場

他說，台灣要歸回祖國是中國政府堅定不移的方針。我們對台灣採取合情合理的政策，不改變台灣人民的生活方式和台灣現行的制度，不降低台灣人民的生活水平。我們寄希望於台灣人民，寄希望於台灣當局，相信響應和平統一祖國號召的人會越來越多，你的行動就是明證。

趙紫陽還向黃植誠介紹了三十二年來國家建設的情況和當前國內形勢。

他勉勵黃植誠說：你今年二十九歲，風華正茂，有文化、有技術又有愛國心，希望你為祖國的繁榮和人民空軍的現代化建設貢獻力量。

黃植誠說，聽了總理的話感受很深，我們的國家前途遠大，非常有希望。

趙紫陽、廖承志分別同黃植誠照了相，並和他一起共進晚餐。

參加會見的有楊勇、錢昌照、羅青長、黃玉昆、高厚良、董其武、鄧兆祥、林麗韞、平杰三、于桑、劉寧一、楊思德、徐廷澤等。

黃華昨在全聚德舉行便宴款卡特
卡特入廚房向廚師致謝

【新華社北京八月二十六日電】國務院副總理兼外交部長黃華和夫人何理良今天中午在北京全聚德烤鴨店設便宴，招待美國前總統吉米·卡特和夫人一行。

席間，賓主一邊品嘗北京名菜——烤鴨，一邊就共同關心的國際問題交換看法。

宴會後，卡特夫婦興致盎然地走進廚房，參觀了爐灶和製作烤鴨的過程，感謝廚師們的辛勤勞動。

鄧小平副主席在北京會見傅朝樞（中新社呂相友攝）

鄧小平會見傅朝樞
進行親切交談　廖承志等參加會見

【新華社北京八月二十六日電】中共中央副主席鄧小平今天上午會見了台灣、香港知名人士傅朝樞，同他進行了親切的交談。人大常委會副委員長廖承志等參加了會見。

鄧小平副主席今上午晤卡特

【合衆國際社北京二十六日電】中國女高音歌星期三高歌一曲《我們將戰勝困難》，令卡特甚為欣喜。

卡特與副主席鄧小平的會面，擬定於星期四上午十時進行。這將是這位前美國總統訪問的重要日程。

谷牧昨會見世銀副行長

【新華社北京八月二十六日電】國務院副總理谷牧今天下午在人民大會堂會見了世界銀行副行長兼秘書長蒂莫西·塔哈尼和夫人。

趙紫陽總理接見黃植誠親切握手（新華社傳真）

在交談中，谷牧說，中國同世界銀行接觸的時間雖然不長，但是在雙方合作方面進展順利，情況是好的。塔哈尼說，幾天來，我同財政部等部門的負責人的會談是卓有成效的。

塔哈尼和夫人是八月二十三日到達北京的。他們將於日內離開北京前往西安、上海和廣州參觀訪問。

卡特晤中國九學者
徵詢加强科學合作
九學者包括黃家駟等　卡特任內曾訪美

【新華社北京八月二十六日電】美國前總統吉米·卡特今天下午在賓館高興地同中國訪美學者見面。九位中國學者參加了會晤。他們是，黃家駟、吳仲華、吳階平、吳蔚然、李慎之、郭慕孫、楊樂、荊其誠、竺酒剛。

卡特對中國學者說，在他擔任美國總統時，美中建立了外交關係。當時，他考慮建交後兩國如何發展科技、文化和教育方面的交流是一個很重要的方面。他詢問中國學者的工作情況，以及他們對進一步加强美中兩國在這些領域之間的友好合作關係的意見。九位學者都暢所欲言地說了自己的看法。他們都希望中美兩國在不斷加强政治關係的同時，進一步密切兩國在科技、教育等方面的交流。

晚上，卡特和夫人一行應邀出席了文化部舉辦的文藝晚會，觀看文娛節目。

卡特讚長城風光「再美不過了！」
偶遇美國遊客互致問候　又與日本等旅行團合照

【美聯社北京二十六日電】美國前總統卡特今天帶頭上爬萬里長城的陡坡，在坡頂上驚嘆「再美不過了」。

在爬上陡坡途中，有若干小休，讓中國嚮導作解釋，拍攝照片，並與美國遊客相互問候。美國遊客驚異地突然發現，他們的前總統與他們都到了舉世馳名的長城。

同時，卡特還停下來與一批來自東京的日本學生，一個墨西哥旅行團和一位戴太陽帽引起[illegible]的中國少女，一起拍照。

卡特在這個酷熱而晴朗的上午，遊覽了一個小時，他爬上了開放的長城部分的東西兩端。

卡特今天上午還遊覽了「地下宮殿」——定陵。

新疆小麥等增產　上半年工業增值

【據新華社烏魯木齊八月二十六日電】今年上半年，新疆維吾爾自治區國民經濟計劃執行情況良好。全區小麥產量比去年增加四百餘萬斤。各類牲畜存欄頭數比去年同期增加一百八十萬頭，造林面積比去年同期增加八萬八千畝。

全區工業總產值比去年同期增長百分之五點五五，其中輕紡工業總產值比去年同期增長百分之十一點五七，重工業總產值比去年同期增長百分之一點一。輕工業在全部工業的比重已由去年同期的百分之四十二點四七上升到百分之四十四點九。

北京双菱
有款有型

雙菱錶具有高度防水、防磁、防震性能。全不銹鋼錶身及錶帶。款式設計新穎。
代理商：華達公司
總經銷：新中星企業有限公司

世紀城市集團有限公司
CENTURY CITY HOLDINGS LIMITED
（依據公司條例在香港註册成立）

公開發售
面值1元新普通股50,000,000股
售價每股1元

收到申請認購
最後數字(以支票過戶爲準)如下:

有效申請	49,026份
申請認購普通股份總數	755,536,000股
超額倍數	15.1倍

分配辦法
申請20,000普通股或以下者，將按下列基準抽籤:

申請股數	抽籤基準	中籤者獲配股數
2,000	每12份抽1份	2,000
4,000	每6份抽1份	2,000
6,000	每4份抽1份	2,000
8,000	每3份抽1份	2,000
10,000	每12份抽5份	2,000
12,000	每2份抽1份	2,000
14,000	每12份抽7份	2,000
16,000	每3份抽2份	2,000
18,000	每4份抽3份	2,000
20,000	每6份抽5份	2,000

申請30,000普通股或以上者將按下列基準分配:

申請股數	獲配股數
30,000	2,000
40,000	2,000
50,000	4,000
60,000	4,000
70,000	6,000
80,000	6,000
90,000	6,000
100,000	8,000
200,000	14,000
300,000	20,000
400,000	24,000
500,000	30,000
1,000,000或以上	約百分之5.35

退還申請款項及股票付郵日期
落選或祇獲部份配股之退款支票，與及普通股股票，預期可於一九八一年九月一日星期二由郵遞寄發。

申請1,000,000普通股或以上者可於一九八一年九月一日携帶證明文件前往香港中區干諾道中111號永安中心26樓德勤會計師行取回退款支票及/或股票。該日下午3時後尚未領取之支票及/或股票將於同日稍後時間由郵遞寄發。

上牌報價及股份開始買賣日期
香港證券交易所，遠東交易所及金銀證券交易所之委員會經已分別批准(在配股手續完成及股票寄發後)本公司所有已發行及現擬發行之普通股份上牌報價及買賣。

預期普通股份將於一九八一年九月七日星期一開始掛牌買賣。

本公司此次公開發售新股係由羅富齊父子(香港)有限公司任經理人及負責包銷。

承董事局命
秘書
Fair Wind Secretarial Services Limited
謹啓

一九八一年八月二十六日于香港

新都城酒樓夜總會
雞年新貢獻　方便主家預算　保障主家利益
預接全年不起價酒席
結婚席20,000席，保証今(雞)年內照價供應。早訂早得，訂完即止。
全年供應　結婚席550元（今期菜式）
大紅乳豬拼盆　翡翠帶子螺片　蚧肉扒時蔬　紅燒雞絲魚翅　碧綠鮮鮑脯　當紅脆皮雞　冬瑤炖香螺　玫瑰焗鱠魚　錦繡炒飯　雙喜伊麵　百年好合　永結同心
尚有多款特價菜，歡迎索閱。
金牌·百事吉·拿破崙各售68元(超市價79元5角)。限供10,000支。
席前麻雀，不論檯數，一律免費。
本酒樓交通方便，門前有各線隧道巴站，歡迎九龍區主家惠顧。
5-630222(接營業部)　5-628791(直線)

有成行貨箱運輸公司
廣州市食品進出口公司
聯合貨箱運輸
陸路全貨櫃拖運服務「香港」至廣東省等地，歡迎來料加工、投資設廠、補償貿易托運，即日到穗。
（廣州至香港貨物部份運費可由國內收取人民幣）
歡迎垂詢委托
香港地址：九龍佐敦道偉晴街56-68號偉成大廈二樓A座
電話：3-301183　3-301385-6　3-309003
廣州市聯絡處：廣州市食品進出口公司
地址：人民南路163號
電話：83530　82590
文錦渡聯絡處：2450

東方海外貿易公司(香港)手袋製品廠
開業六週年紀念
酬賓　減價　大贈送！
凡到本公司購買馳譽各地的中國福州洪塘名產漆竹頭梳，可獲贈下列禮品：
鱷魚花膠旅行化粧鏡盒　精美立枱式塑膠日曆框架
印花P.V.C及花布化粧袋　印花P.E.軟膠織布手提袋
本銷外銷零沽批發無任歡迎！
先買先送，送完為止！
洪塘名產漆竹頭梳曾經福州市評上優質品，它的特點是：梳不彎，齒不折，下髮搔癢，不傷皮膚，梳齒積垢藏污，用皂水洗刷即淨，久用不褪色，跌地不斷，可與角梳媲美。梳型式樣美觀，價格廉宜，作爲餽贈禮品，經濟大方。
地址：香港北角錦屏街33A地下（由書局街直入東發大廈B座）
電話：5-625783·5-624973
電掛："8882"或"OTCLINHK"　HONG　KONG

本報特稿

中國創辦經濟特區，是個新生事物。有人曾對此表示不甚理解，認為建國三十多年來，一直削減私有制，建立社會主義公有制，尤其是全民所有制，今天突然打開門戶，放資本主義進去，這不是水火不容的事嗎？

這個問題，中國經濟理論界也展開了認真的研究。專家們對特區一些具體問題，具體做法的意見，也不若相同，坦率地表示還將進一步的探討，但是他們對特區的意義、作用却有着基本相同的看法。

符合經濟發展規律

中國新聞社發表述評 澄清文藝批評新形勢

以政治運動解決意識形態問題效果差

文字史上也是少有的。

齊，梁石獸的藝術價值很高。石獸體型活潑，裝飾豐實，氣勢軒昂，風采豪邁，其形態花紋迥然不同，各具特色。石獸大的重二、三十噸，五百年以前，我國古代勞動人民把三、四米見方的巨石雕刻成為「血肉」豐滿，栩栩如生的獸體形象，注入藝術生命力，是雕刻史上的一大成就。它比著名的唐太宗「昭陵六駿」還要……

和遭受嚴重破壞等原因，有的已殘破不堪。解放後，我人民政府十分重視保護此項文物，撥專款進行了徹底的維修。一九七九年至今，江蘇省文管會和丹陽縣人民政府派出技術人員對其進行……

長江最長公路橋

傳統產品外，又增加合纖仿真絲、爛花絲絨和金銀織錦被面等，傳統品種與新品種共計二百七十多種。

江蘇絲綢遠銷六十多個國家和地區，深受客商歡迎。一九八零出口額比一九七七年增長六倍多。

北方八省油菜籽 今年可產九億斤

【據新華社合肥二十六日電】記者最近從正在這裏舉行的北方冬油菜考察總結會上獲悉，我國北方……

大公報分類廣告

「航行者二號」飛行四年行程十億英里

美宇宙飛船飛越土星 相機突失靈錯失良機

專家說故障可能與土星環粒子相撞所致

【路透社加州、帕薩迪納二十六日電】美國的太空計劃官員說，正當航行者二號最接近土星之際，飛船上的攝影機今天失靈，不能向科學家提供極重要的土星照片。

當科學家發覺攝影機指向太空，錯過了拍攝土星神秘光環的照片之後，他們的歡呼聲轉變為嘆息聲。

故障對科學家是一項令人失望的挫折。較早之前，他們對在太空中飛行十億多英里（二十億公里），歷時四年的旅程和看來是完美無瑕的計劃而互相道賀。

這是飛船從加州卡納拉維爾角升空，走過十億四千萬英里（二十億公里）的旅程，歷時四年期間，科學家所遭遇到的第一個大難題。

【美聯社加州、帕薩迪納二十六日電】「航行者二號」發生的機械故障，可能是由於與土星環的粒子相撞所造成的，以致星期二午後了從土星發播極好的揭示其面目的照片。但科學家說，這個任務仍是「大部分成功的」。

一名發言人說，安放航行者飛船攝影機的平台明顯地被卡住了，限制了攝影機的擺動，同時，該計劃的控制員不能完全分析故障的原因，直至他們完成檢覆閱極重要的紀錄帶。

據法新社消息，噴射推動實驗室說，十個觀察儀當中，只有四個受影響，其餘六個工作正常。

宇船發回逾萬照片 取得一批觀測成果

並意外發現土星第十七顆衛星

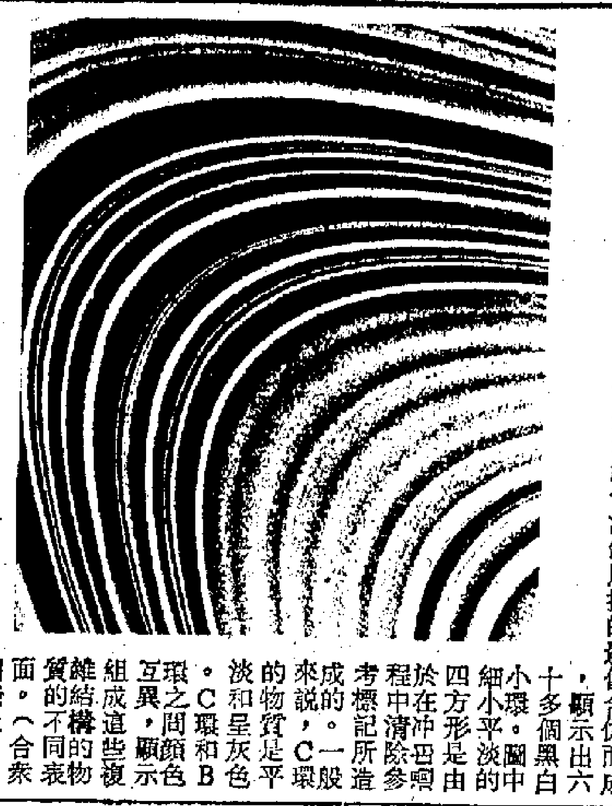
【新華社北京二十六日電】據西方通訊社報道，美國宇宙飛船「旅行者二號」（本報按，港譯「航行者二號」）經過四年飛行後，今天成功地飛過太陽系的第二大行星土星，取得了又一批觀測成果，包括意外地發現了土星的第十七顆衛星——土衛十七。

今天，飛船以每小時五萬一千公里的速度飛向這個帶環的行星。格林威治時間凌晨，它在離土星雲頂的距離僅為十萬一千公里的地方掠過土星，這時它距地球十六億公里。飛船上的十種觀測儀器對土星進行了緊張的探測工作，發回了大量的有關土星、光環及其衛星的資料。

這次是美國宇宙飛船第三次探測土星。早在一九七九年九月和一九八〇年十一月，美國宇宙飛船「先驅者十一號」和「旅行者一號」就先後探測過這個行星，取得了豐碩的成果。

經過科學家的初步分析，通過這次探測除發現了土星的第十七顆衛星外，還證實了「旅行者一號」飛船去年發現的土星表面的巨大的穩定的風暴區。從照片上還看到了土星環和土星大家族的一些主要成員，如土衛一、土衛二、土衛三、土衛四、土衛五、土衛六、土衛七和土衛八的一些奇怪特徵，等等。

「旅行者二號」是一九七七年八月發射的，目前正以巨大的速度離土星遠去，向天王星進發，預計將於一九八六年到達天王星附近。它探測土星的科學資料已像潮水般地發送到美國的研究中心，單是傳真照片就有一萬八千多張。美國科學家目前正對這些寶貴的實地探測資料進行整理和研究。



土星C環

美國航行者二號宇宙飛船八月二十三日攝得土星C環（B環在左上方）的照片。這幅照片是分別由紫外濾色鏡，清晰濾鏡和綠色濾鏡所攝的影像合併而成，顯示出六十多個黑白細小環。圖中小平淡的四方形是由於在沖曬過程中清除參考標記所造成的。一般來說，C環的物質是平淡和呈灰色。C環和B環之間顏色互異，顯示組成這些複雜結構的物質的不同表面。（合眾國際社）

尼日利亞降油價 每桶減至36美元

【路透社拉哥斯二十六日電】尼日利亞今天宣佈，由於世界市場石油過剩，其石油價格將從每桶四十美元減至三十六美元。

美元上漲和美國遊客

手中美元值錢 享受立即「升級」

美元價值高漲，到外國去的美國工商界人士得其所哉。英國的《經濟時報》的年度概覽報道，去年對美國人來說是最貴的地方之倫敦，現在已一落千丈，在世界上一百個大都市中，退居第二十六位。在倫敦的第一流酒店中住一宿，吃一早餐，現在是九十一點零二美元，而一九八〇年為一百三十七美元。布魯塞爾去年為第五位，現在降至第三十位。

甚至兩年前是世界最貴的東京，也落到第十三位。巴黎是第三位，一餐所費仍屬不貲。在一流餐廳兩人要花一百二十七點七二美元。即便如此，美國人到巴黎也敢於走進高級酒樓了。

今年花錢最多的去處是不見經傳的小地方。在加納的阿克拉，坐的士三英里，要付十點九二美元。在扎伊爾的金沙薩喝杯酒，得掏六點零五美元。現在全世界最貴之處是巴巴多斯的橋鎮。住一夜，吃一頓早餐，酒店開單一百五十五點三六美元！今年，全世界最便宜的城市是北京。到那裏做買賣的資本家，吃一頓烤鴨，不過十七點七美元，睡一夜，二十八點八八美元。

（譯自美《時代》雜誌八月三十一日期）

台空難黑盒已揭開 有「蠢事」「折回頭」語

但對於造成航機失事原因仍難找出線索 遠航總經理昨承認客機起飛前曾換零件

【合眾國際社台北二十六日電】公眾星期三聽到台灣最嚴重空難的機師與副機師之間的錄音談話，但對於造成一百一十人喪生的意外的原因，仍掌握不到任何線索。

二百七十名民航官員、憤怒的家人和記者們，聽了三十一分鐘錄音講話。錄音帶是從上星期六在台灣北部墮毀的遠東航空公司波音七三七機的殘骸尋回來。

一些記者認為，在錄音帶臨近結束時，他們聽到「蠢事」和「折回頭」等字句，但沒有暗示出了甚麼問題。

有一個黑盒是用錄音和有相連着，清測裏面儲有連續不斷的三十分鐘錄音，記下所有座艙談話，又可自動洗帶和重錄先半小時的錄音帶。

錄音帶沒有記下機師與副機師之間關於導致墜機的問題的談話。航空官員也大失所望，不曉得錄音帶是否過了最初三十分鐘後便無法錄音，抑或因飛機斷電而停頓下來。

第二個黑盒也處於良好狀態，那是飛行數據錄音機，裏面所錄下的高度、空氣速度、升降和方向等數據正進行分析。

【合眾國際社台北二十六日電】三名日本目擊者今天發表有關台灣最大空難事件的說話，與稍早時說航機擔毀前在空中爆炸的說法有矛盾。

「民航局」官員說，上述三名新目擊者對調查人員說，他們看到，該噴氣客機在一千五百至二千英尺的高度向北飛行時，突然傾斜，來個急轉彎。

他們說，該客機當時發出一種乾咳聲，就像有人企圖開動一輛汽油耗盡的汽車那樣的聲音，然後折成兩截墜下。

民航局指出，他們的見證與其他目擊者的說法有矛盾。其他目擊者說，在客機折斷擔毀前，他們聽到打雷般的爆炸聲。

【本報訊】台北消息：遠東航空公司總經理胡侗清，二十五日在答覆空難家屬代表質詢時，坦白承認失事的B二六〇三號班機，起飛前曾經換過零件。

失事台機黑盒中的錄音帶

台灣民航局官員從遠東航空公司波音七三七機的殘骸起回兩個黑盒，找出飛行情報數據錄音帶（圖右）和座艙錄音帶（圖左）。（合眾國際社）

「航行者二號」再探土星

汝今

電波傳回地球須八十分鐘

美國航空太空署為了繼續探查土星的神秘，繼去年十一月送出「航行者一號」接近土星，拍回大量美麗動人的土星及其光環的彩色照片後，現在又有「航行者二號」接近土星，進一步探索土星之謎。

「航行者二號」於八月二十六日中午稍過時分到達最接近土星的上空，再度拍回土星的美麗新姿態。這兩次太空行星探險，令人信服地說明：今天世界科技的進步和計算、遙控之準繩，已達到匪夷所思的境地。

土星是太陽系中第六個大行星，其原名的意思是「農耕之神」，繞太陽公轉一周為二十九．四六年，自轉一周為十小時三十九分二十六秒。它的軌道半徑為十四億二千七百萬公里。「航行者一號」或二號從土星外圍送電波回地球，須時一小時二十六分。

將繼續飛向天王星

先後同土星打交道的「航行者一號」和二號，是美國製造的專門探查地球之外的行星的宇宙船。第一號於一九七七年九月五日發射，至七九年三月五日最接近木星，去年十一月十二日到達最接近土星之處。第二號發射得比第一號更早，日期是一九七七年八月二十日，因軌道較複雜，在中途被一號爬了頭，於七九年七月九日最接近木星，現在才到達最接近土星的地方。

但是二號比一號的任務更重要，更多。一號的主要任務是探查土星，了解土星外圍光環、土星的衛星等。「航行者二號」則在觀測土星之後還要繼續飛向更遠的行星天王星（預定一九八六年一月最接近）、海王星（預定一九八九年八月最接近）。它的航行軌道比一號更加複雜，時間更長，航程更遠。一號是為了要更清楚觀測土星，採取了可變的航行軌道。二號則因為要越過土星的引力，隨後進入天王星的軌道，而且二號在距土星外圍光環最接近的外側探取道，自上而下的通過，時間短，而要完成任務相當多。

探查土星外圍的環狀物

二號的探測任務中，有一項是天文科學家最重視的，就是利用偏光儀精密的探查土星外圍環狀物，執行這一任務的最佳時機是八月二十六日香港時間中午一時二十五分，當航行者二號最接近土星環狀外圍的一刻那起，直到當天下午四時不到，前後約兩小時十八分的寶貴時間。這時「航行者二號」上的偏光儀在穿過土星的光環對着遙遠的星球蠍子座三角星（Delta Scorpii）的過程中，將所測得的實貴資料紀錄送回地球。隨着「航行者二號」的飛行，來自三角星的光，會受到構成光環物質的遮蓋而呈現時明時暗。同時其相位，性質也隨之變化。

偏光儀是探測光線相位變化的裝置，同時也能夠詳細的測出光量，因此，地面上分析偏光儀所測定的資料，對於土星的光環密度（土星的光環有如一張密紋唱片佈滿了無數音槽一樣）和各環之間的距離，間隔寬度等，都能夠得到「航行者一號」去年十一月未能測到的光環構成之謎的答案。

土星外圍的光環被認為是無數的小至塵土般的粒子，大至直徑數十公尺的冰塊或岩石等構成。二號在通過光環時就有與這些物體碰撞的危險。這是二號在任務的困難之處。當然二號上面的偏光儀只能測得一兩百公尺距離範圍，那些物質究竟是什麼東西，是不能夠一一拿在手中那麼仔細檢看的。但可以對整個的土星光環——這個土星最大的神秘物——繪構出一幅「光環之圖」，這是二號了不起的成就。

航行者二號的重要任務

此外，「航行者二號」的重要任務還有許多。如二號最接近土星之處是十萬一千公里，比一號與土星的距離近二萬三千公里。為此，二號上面的高靈敏解析電視開麥拉，就能攝到比一號更鮮明的土星的容貌。科學家將從這些照片找出一號拍到的照片中，發現土星的B光環中出現某些斑狀影子的答案。科學家認為，這些影子是靜電作用使環狀的平面上浮起的集中的微小物質集中造成的。現在二號將從光環的平面換着拍攝光環表面上有如浮雲的照片，有助於解決一號照片上出現的影子之謎。

航行者二號觀測到土星至少有十七個月亮（衛星），這是很重要的收穫。這一次二號將重點了解土星上面的五個衛星，高傳真度的拍下它們各自的照片。其中的衛星恩凱拉茲斯表面上沒有因高熱而造成的穴口，這是很少見的現象。那麼土星外圍的粒子來源是否與這些衛星有關？亦是科學家亟待解決的課題。

像個長冰棒的衛星

還有，土星的衛星之一泰吉斯，長達七百五十公里，寬六十公里，像個長冰棒，究竟是什麼東西？還有，土星的赤道常有時速一千八百公里的暴風，這究竟是怎麼回事？二號這一次探查可能比一號得到更好的答案。

總之，「航行者二號」這次接近土星的兩天旅程中，再一次給人類帶來更多的關於神秘土星的知識答案，看到更美麗的土星照片。然後，它再奔赴更遠的天王星的航程。人類征服宇宙，探究行星的努力又邁進了一大步。航行者一號和二號的功勞成就將載入人類科技的史冊。

美通脹率冒升 專家反應強烈

白宮昨表示未來數月將有轉變

【合眾國際社華盛頓二十六日電】兩位數的通貨膨脹七月份再次纏擾美國經濟，一些感到出乎意料的經濟學家不能肯定會持續多久。但白宮預測物價會在幾個月內冷下來。

認為食品和房屋價格上升是通脹原因的勞工部，星期二宣布，它的消費物價指數，以經過季節性調整後的年率計算，上月上升了百分之十五點二，這是一九八〇年三月以來的最大躍升。

在六月，消費價格指數的升幅只為年率百分之八點八。自二月開始，通貨膨脹率一直低於兩位數，許多分析家預測七月份會升至約百分之十，並表示星期二宣布的數字使他們感到詫異。

但里根政府說它仍堅持它的年通貨膨脹率平均為百分之九點九的預測。白宮把國家的經濟問題歸咎於卡特政府的「停停走走」的政策。

「總統的經濟計劃是長期性的。我們預料未來幾個月便會開始實行。」總統副新聞秘書斯皮克斯星期二在加州說，「那時候，我們便可以看到一些轉變。」

報告發表後不久，股市下挫，雖然拋售劇烈，但到收市時，卻上升了略少於兩點。

埃文斯經濟學公司的經濟學者伊文斯今晨在全國廣播公司的電視節目《今天》接受訪問時說，「經濟界人士對於目前出現的事情反應過於激烈。」他預測利率會在年底下降，減息會促使股市回穩。

卡尼亞談當前政經危機 波經濟已倒退三年

工會昨威脅要號召印刷工人再罷工六天

【合眾國際社華沙二十六日電】波蘭共產黨領袖卡尼亞相信，波蘭的難題已變得非常嚴重，因此，國家「每況愈下」。

卡尼亞在波蘭西部城市波茲南向一家工廠的工人和黨員發表講話。他說，波蘭經濟已經倒退三年。

他說，「今年，國家收入將下降百分之十五，但是，個人收入將增加百分之二十七。我們每況愈下。」

卡尼亞的談話是在團結工會領導人正在討論嚴重威脅電視和電台發動新罷工時發表的。上星期，全國報紙成功地罷了工，使他們受到了鼓舞。

【路透社華沙二十六日電】團結工會今天威脅說，可能發動印刷工人罷工六天，說，由於該會的第一屆全國大會將於九月五日開幕，要求報界公平反映意見的搏鬥，已成為一個迫切問題。團結工會擁有一千萬會員。

工會說，團結工會的印刷工人領導人，將於明天與政府討論電視採訪工會大會的問題。工會已要求在社論上控制大會的報道。格但斯克團結工會總部發言人說，假如會談沒有什麼突破，工會的全國執行委員會將號召印刷工人再罷工六天。

上星期，印刷工人已進行過兩天罷工，不過，在波蘭北部城市奧爾什丁，他們仍在繼續罷工。

薩達特貝京同意 下月談自治問題

兩人正在亞歷山大港洽談

【路透社埃及亞歷山大二十六日電】埃及總統薩達特和以色列總理貝京在中止談判十四個月後，今天同意於下月恢復巴勒斯坦人自治的談判。

他們在記者招待會上說，在結束兩日的首腦會議後，總統薩達特說，「昨天和今天我們進行了兩次富有成果的會談。會談中最重要的是我們同意彼此恢復完全自治問題的會議。這是九月下半月繼續的第二部分。」

英國西德要求南非 迅速自安哥拉撤軍

美德外長會商討南部非洲局勢 安哥拉揚言派古巴軍對付敵人

【合眾國際社倫敦二十六日電】英國外交部說，英國政府今天召見南非大使馬雷．斯蒂恩，並對他說，南非軍隊應該立即從安哥拉撤退。

又據波恩消息，西德外長根舍今天嚴厲譴責南非入侵安哥拉，同時，外交部人士說，根舍已與美國國務卿黑格討論了南非入侵後的局勢。

西德外交部發表聲明說，根舍已在外交部召見了駐波恩的南非大使，呼籲南非軍隊立即撤出安哥拉。

【路透社倫敦二十六日電】南非軍事入侵安哥拉今天遭到廣泛的譴責，若干國家呼籲南非停止這種侵略，另一些國家要對比勒陀利亞採取嚴厲的外交制裁。

歐洲的英德法三國，與美國和加拿大一道，組成西方「接觸國」，正設法協助解決納米比亞問題。

【合眾國際社安哥拉．羅安達二十六日電】安哥拉星期三揚言要派遣古巴軍隊去擊退南非軍隊的閃電式入侵，並警告會發生一場「有未能意料後果的戰爭」。南非說，入侵報道是「嚴重誇大」。

安哥拉總統桑托斯形容他的國家局勢嚴重，他說，衝突「可能演變為一場有未能意料的後果的戰爭」。

蘇副外長賈留賓 今抵新德里活動

【路透社新德里二十六日電】據今晚正式宣佈，蘇聯副外交部長賈留賓在伊斯蘭堡討論了阿富汗問題後，將於明天抵達此間，進行兩天訪問。

訪問詳情沒有發表，但預料賈留賓將向印度領袖簡述他與巴基斯坦總統齊亞．哈克和外交部長夏希今天在伊斯蘭堡結束的會談。

預料賈留賓定明早離開巴基斯坦前往莫斯科，報告他的伊斯蘭堡會談。

伊斯蘭堡外交人士說，賈留賓在那裏的會談沒有聽到什麼能使莫斯科能提高希望巴基斯坦會和緩立場。巴國譴責蘇聯干涉鄰國阿富汗。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十六日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦	四一五．〇〇（四〇九．五〇）
巴黎	四六七．三九（四六〇．二二）
法蘭克福	四一四．三九（四一二．〇一）
蘇黎世	四一五．五〇（四〇八．五〇）
香港	四一五．四六（四一四．六〇）

斯威士蘭的鬼故事

男子假扮「鬼魂」帶人尋寶詐財 一神甫上當四年被騙兩萬美元

▲斯威士蘭．納巴巴內消息：一名男子假扮「鬼魂」，並向一名教士保證他能夠使死人復活和帶他去找尋埋在地下的寶藏。此人星期二在斯威士蘭高級法庭被控詐騙。

這個「鬼魂」叫達林曼尼，四年間共騙走莫薩神甫二萬五千美元。莫薩神甫作供說，達林曼尼答應帶他去藏寶的地方作為交換條件。

莫薩當時急需金錢建一座新的教會學校，達林曼尼身披一幅白布向他走來，說他可以使一些死去的白人復活，這些人知道藏寶的地點。

達林曼尼要莫薩找一個人頭來製藥，使死人復活，但為莫薩拒絕。這個「鬼魂」便轉而提出另一個要求。

莫薩對法庭說，「他轉而要求六百英鎊。」

這些午夜秘密約會持續了四年，後來，披白布的鬼魂駕着教會的車離去，讓莫薩神甫流落在僻遠的斯威士蘭地區，這使他產生疑心。

莫薩截乘順風車返回市區，發現那輛車停在達林曼尼的房子前面。他於是報警並提出指控。

▲曼谷消息：一名三十三歲的前大學行政人員．科周三開始了赴美國的單車旅程。他乘飛機前往緬甸，在那裏，他將開始踏單車，取道印度、巴基斯坦、沙特阿拉伯和其他幾個國家，然後到達他的中途站英國。

他將由英國飛往加拿大，繼續踏單車前往「我夢中的城市」紐約。

丈夫沉迷板球 妻子獲准離婚

▲英格蘭沃爾弗漢普頓消息：米爾德倫．羅利星期二獲准離婚，理由是她的丈夫迷沉於板球，盲行不講道理。她說，他是「板球狂」。

這位五十一歲護士說：「板球不僅是一種嗜好——而是死心塌地使人沉迷下去，我已忍受夠了。」

她結婚十七年的丈夫連克爾．羅利並沒有出庭。他去了度假城市托爾奎，為他喜愛的板球隊「伍斯特郡掠奪者」爭取積分。

他說：「對於米爾德倫的所作所為，我不會埋怨她。我一開始便告訴她，板球第一，但她不相信我。」

「……沒有板球，我壓根兒活不了。」

縱橫談

從接連賣軍火看美國經濟

施君玉

美國向外推出大批軍火

美國政府將三架F－一五飛機送交以色列的同時，又宣佈準備將價值八十五億美元的軍火售給沙特阿拉伯，其中包括五架是作為空中警告控制系統的軍用飛機。

美國素來有一股親以色列的議員，在國會中反對政府與阿拉伯國家接近。因此，這筆八十五億美元的生意是否能夠兌現，尚是未知之數。

里根政府的軍火輸出政策，固然與國際政治局勢有關，但也不容否認，在經濟越來越不景氣的情況下，它正在想以軍火輸出作為出路。美國官員已經明確表示，今後要增加這方面的工作。

通脹上月又到二位數字

談起美國經濟，其走勢似乎還在閃爍。里根的龐大減稅計劃剛剛通過，按心理作用來說，本來對於壓抑通貨膨脹大有好處。但在減稅之前的七月份，由於住屋費用和食物價格冒升，以致通貨膨脹年率又達到百分之十五點二。

從今年二月以來，美國的通貨膨脹率，原曾略見好轉，從兩位數字通脹率壓到了一位數字通脹率（即百分之十以下），不料現在一下子又冒升到超過百分之十五的程度。

里根推說，這是卡特經濟政策遺留下來的後果。話雖如此，新的減稅計劃是否靈驗，也就馬上受到了考驗。

紐約股市聞訊下降

兩位數字的通貨膨脹率，使人立即聯想到的是銀行高利率。

很多人本來希望，美國通貨膨脹率的降低到百分之十以下，可以使一直盤旋在高峯的銀行優惠利率逐漸從目前的二十厘半逐漸下降。

通貨膨脹現象重新嚴重的警號，必然會牽延這一進程。銀行優惠利率即或不再上昇，起碼也要停留不動，而一時不會下降了。

紐約股市聞訊大幅度下跌，乃是必然的反應。

樂觀者期以年底

本來，一些樂觀的美國經濟學家認為，優惠利率將在今年年底降到百分之十四－十七左右。那時，銀根比較鬆動，大家的日子可以比較好過一些。

銀根轉鬆，資金就可以投到生產方面。再加上里根政府的減稅計劃實行後，能夠放在改善設備，刺激並提高生產的資金將會多。

既壓制了通貨膨脹，又刺激了生產，樂觀者因此認為，這是改善美國經濟情況的根本規律，到了年底，一切就會好轉。

也有不同看法出現

但也有不同意的意見出現，認為減稅計劃並不能鼓勵投資、增加儲蓄，反而會助長人民的消費，從而使通貨膨脹率更加提高。

這兩派意見到底誰對，大概到了今年年底，美國經濟的具體走勢，就會清楚地表達出來。

經濟特區並非權宜之計

——「兩年來特區種種難題在解決中」之二

永珊

本報特稿（二）

中國創辦經濟特區，是個新生事物。有人曾對此表示不甚理解，認為建國三十多年來，一直削減私有制，建立社會主義公有制，尤其是全民所有制，今天突然打開門戶，放資本主義進去，這不是水火不容的矛盾嗎？

這個問題，中國經濟理論界也展開了認真的研究。專家們對特區一些具體問題、具體做法的意見，也不若相同，坦率地表示還將進一步的探討，但是他們對特區的意義、作用卻有着基本相同的看法。

符合經濟發展規律

首先，他們認為從客觀歷史的角度看，任何一個社會經濟形態都不是純而又純的，都是在一種主導的佔優勢的經濟成分下，並存着多種經濟成分。自由競爭的資本主義經濟發展到壟斷的階段，以至國際壟斷的階段，仍然存在着為數眾多的小企業和個體勞動者，這些經濟成分的存在並沒有瓦解主導的、佔着優勢地位的資本主義經濟，相反卻對資本主義經濟有着不可忽視的補充作用。社會主義經濟中，在國家計劃的指導下，充分發揮市場經濟的調解作用，能使國民經濟更活躍，既能更好滿足人民生活需要，又能促進生產發展，在全民所有制經濟佔絕對優勢的前提下，保留一些集體的、個體的以至國家資本主義的經濟成分，就能有效地補充全民制、計劃經濟之不足。這積三十多年來社會主義經濟發展之經驗，取得一條重要教訓，以為社會主義經濟只能純而又純，搞清一色的經濟，是不符合經濟發展規律的，是違反馬克思主義辯證的形而上學觀點。正是從這個觀點出發，中國現在在大力進行經濟調整，發展國營經濟的前提下，也正在積極鼓勵、支持集體經濟和個體經濟的發展，在物資供應、稅收等方面都給以諸多的便利，在興辦經濟特區的同時，在國內支持企業與外資合作，舉辦中外合資經營、合作經營的企業。

外資受國家監督管理

其次，經濟專家們還認為，我國的社會主義經濟已有了三十年來形成的牢固的基礎，隨着調整工作的進行，將會進一步加強。興辦經濟特區正是以社會主義經濟的汪洋大海為其後盾的。因此，在經濟特區的興辦企業，包括中外合資企業和外商的獨資企業，允許外商租用土地，招僱工人，按照他們自己的方式經營企業，這固然就意味着引進了資本主義的經營方式，引進了產生剝削的資本主義經濟。這一點是明擺着的，是不必隱諱。但是，在特區的資本主義經濟和國外資本主義經濟是不相同的，它要受到社會主義國家的管理和監督，要服從特區的有關法律、法令、條例和法規。因而這種資本主義經濟，正是列寧所說的「能夠加以限制、能夠規定其活動範圍」的國家資本主義經濟。這種限制是限制其不利於社會主義經濟的方面，同時保證外商獲得合法的經濟權益。

閉關自守落後於時代

第三，也是最重要的一點，中國領導層、經濟專家們已經清楚地看到，並堅定不移地認為，當世界經濟、科學技術發展高度現代化的今天，任何一個國家企圖搞閉關自守、自給自足的經濟已是落後於時代了，而且是不可能了；希冀於閉門造車，達到經濟技術的迅速發展是行不通的，只有在加強國際經濟交往中，取長補短，才能促進國民經濟的迅速前進。眾所周知，中國近幾年來積極推行對外開放政策，努力擴大對外貿易，開展廣泛地對外經濟合作，對外經濟活動的機構雨後春筍般地建立，許多代表團出國考察，其基本宗旨無非是獲得國外的先進技術、設備，借鑑科學的管理方法，發展自己。既然如此，在邊境地區，劃出一定的區域，讓外國的現代化企業到中國土地上興辦，從而造成一個中國人直接進行技術操作，直接參與企業管理的場合，這樣特區不是自然就成為中國向國外學習技術和管理經驗的捷近便當的窗口麼？同時特區將是多種經濟混合的經濟結構，價值規律、市場經濟將在特區有充分的表現。這對內地的經濟管理體制的改革，對更廣泛地參與國際經濟交往，不是又能起到借石開路的作用嗎?!

興辦兩年已見成效

從二年來特區初辦的實際效果看，也證明興辦經濟特區的方針是正確的，是有意義的。以深圳為例，一九八〇年和一九七九年比較，工農業總產值增長了百分之二十，財政收入增長百分之五十四，外匯收入增長百分之三十二點六。深圳農村社隊的集體分配收入，按人平均去年比前年也增長了近百分之四十。據最近的消息說，深圳、珠海兩地今年上半年已超額完成了省下達的今年全年的財政收入計劃，分別比去年同期增長二點四倍和一點九八倍。社會秩序也有改善，部分外流人員陸續自動回歸，僅沙頭角小鎮就回來七十餘人，一個安定興旺的邊境城市正在形成。這種情況的出現，即是興辦特區的結果之一，它也在客觀上增強有關方面辦好特區的信心。

中山近三百工廠 承接外資加工等

引進萬餘台設備幫助就業

【中國新聞社廣州二十六日電】廣東省著名僑鄉中山縣積極引進外資，發展外商來料加工、來件裝配，來樣加工和補償貿易業務。到目前為止，全縣開展對外經濟活動的工廠已有二百八十三家，引進設備一萬二千二百七十一台，收入工繳費八百三十五萬美元。

紀念梅蘭芳，杜近芳演《斷橋》

在梅蘭芳逝世二十周年紀念演出中，著名梅派弟子杜近芳（中）同葉少蘭（左）合演京劇《白蛇傳·斷橋》，分別扮演白素貞和許仙。劇中的小青（右）由夏美珍扮演。（新華社傳真王輝攝）

中國新聞社發表述評 澄清文藝批評新形勢

以政治運動解決意識形態問題效果差 正確批評有助消除分歧促進創作繁榮

【本報訊】中國新聞社二十六日發表該社記者述評《中國需要加強文藝批評》，摘要如下：

最近，中國一些報刊相繼發表評論和文章，強調加強思想戰線的領導，開展批評和自我批評，特別是要加強文藝批評。這些評論和文章引起了廣泛的注意，受到廣大群眾的支持和歡迎。

人們看到，在文藝戰線上，粉碎「四人幫」以來，中國廣大文藝工作者解放思想，撥亂反正，生氣勃勃，創作了大批好作品，湧現了一大批優秀青年文藝工作者，文藝百花園裏確是一片欣欣向榮的景象。但也無需諱言，文藝作品中出現了一些違背四項基本原則的自由化傾向，包括《苦戀》在內的一些作品，不僅色調過於低沉、灰暗，甚至散佈悲觀主義、虛無主義和極端個人主義，個別作品連愛國主義也不要了。從藝術表現上來看，一些作品單純追求情節離奇，生編硬造，完全脫離社會現實，有的作品則是「戲不夠，愛情湊」，粗劣庸俗。凡此種種，引起了人民群眾的不滿。他們認為，對好的作品應該表揚，對有問題的作品也決不能默認、姑息，必須進行批評，幫助作者糾正錯誤，提高政治水平和藝術水平。

中國是社會主義國家，它要求文藝為人民服務，為社會主義服務。這就是說，中國的作家、藝術家的文藝創作，不僅僅是個人的事業，它首先是人民的事業，是社會主義的事業，他要對人民、對社會主義負責，他的作品應有利於人民，有利於社會主義。中國不贊成搞為藝術而藝術的東西，更不允許搞資產階級自由化，違背和反對四項基本原則的東西。所以，人民群眾要求對文藝戰線上出現的不健康思想、不健康作品開展批評，是理所當然的，也是正常的現象，也是社會主義應有的民主生活。

現在有些人心有餘悸，一聽說要開展批評和自我批評，就有些緊張，甚至認為棍子又飛舞起來了。這完全是一種錯覺和誤解，應該加以諒解的。可是，確有那麼一些人態度不夠端正，拒絕善意批評。海外有的報刊甚至捕風捉影，興風作浪，唯恐天下不亂。對此，不能不引起人們的注意。

中國領導人指出，開展批評，決不是搞什麼政治運動，通過搞政治運動的形式來解決意識形態領域的問題，實踐證明效果是不好的。因此，中國的報刊在展開批評和自我批評的同時，都強調要注意批評的方法，其中特別指出批評要充分說理服人，不要打棍子，扣帽子，更不能起哄、圍攻等。我們有理由相信，現在開展的文藝批評，一定會更好地貫徹百家爭鳴、百花齊放的方針，一定會進一步消除分歧，加強文藝界團結。

江蘇丹陽齊梁十二處皇陵

南朝石獸重放異彩 整修完成即將開放

梁文帝建陵前石刻羣保存完整

【新華社南京二十六日電】我國古代雕刻藝術成就之一的丹陽齊、梁石獸，經過近兩年的再次宣修，不久即將對外正式開放。

齊、梁石獸是「六朝」藝術中罕見的珍品。公元二二九——五八九年的吳、東晉、宋、齊、梁、陳六個封建王朝在南京建都，在中國歷史上統稱為「六朝」。據查，吳、東晉兩朝帝王沒有留下陵墓的地面建築和石刻，宋、齊、梁、陳四朝帝王分別葬於今江蘇省南京、丹陽、江寧、句容等縣，陵墓前又都設置石獸，作為守護。而齊、梁兩朝帝王均出生於丹陽，死後大多葬於本地。當時，齊、梁兩代八十年間處於安定狀態，經濟和文化發展較快，作為「六朝」藝術的重要組成部份的石刻已經相當發達。據查考，齊、梁兩朝帝王在丹陽的陵墓，共發現十一處。按齊、梁帝王葬制，帝王陵前要由獨角麒麟、雙角天祿配套設置，諸王族只能安放無角辟邪。丹陽齊、梁帝王陵墓現存石獸共有二十隻（包括陵口兩隻），其中麒麟七隻，辟邪四隻，天祿七隻，另有兩隻正在考察鑒定中。

位於荊林公社三城巷大隊朱劉唐村的梁文帝的建陵，有一套完整的陵前石刻羣。除了一對石獸外，還有神通石柱、龜趺石等建築物。神通石柱柱額一為正書，一為反書，這在我國古代文字史上也是少有的。

齊、梁石獸的藝術價值很高。石獸體型活潑，裝飾豐實，氣勢軒昂，風采豪邁，其形態花紋迥然不同，各具特色。石獸大的重二、三十噸，小的也有五、六噸。據史籍記載，盤石均從江寧縣青龍山開採，用船裝載，經古運河、蕭梁河運到陵前，就地製作。有關專家認為，距今一千四、五百年以前，我國古代勞動人民把三、四米見方的巨石雕刻成為「血肉」豐滿、栩栩如生的獸體形象，注入藝術生命，乃是雕刻史上的一大成就。它比著名的唐太宗「昭陵六駿」還要早一、二百年，而在藝術上也有它的獨到之處。一九五七年，被列為江蘇省文物保護單位。

過去，齊、梁石獸由於長期自然風化和遭受戰亂等原因，有的已殘破不堪。解放後，我人民政府十分重視保護此項文物，撥專款進行了徹底的維修。一九七九年至今，江蘇省文管會和丹陽縣人民政府派出技術人員對埋在地下的部分石獸進行挖掘出土，對散落在地面上的石獸碎塊精心合縫復原，還加固了石獸地基，使千年石獸重放異彩。

粵拖拉機割晒機 今年輸泰七千套

【據新華社廣州二十六日電】廣東省農機進出口公司經營的手扶拖拉機和割晒機，通過現場操作表演和開展技術服務，在泰國找到了銷路。去年，向泰國出售手扶拖拉機和割晒機八百套，今年又簽訂了七千套的供貨合同。

這家公司在同泰國客商簽訂合同以後，又組織技術人員和機手應邀去泰國進行操作表演。在泰國一個月時間，他們走了十個府，為四千用戶進行了現場表演，在表演現場即做成了一千多套的生意。泰商根據泰國市場的需求情況，簽訂了今年訂貨七千套的合同，每套的售價也有提高。

廈門市召開人大

旅港政協委員返廈列席

【中國新聞社廈門二十六日電】旅居香港的廈門市政治協商會議第五屆委員會六名委員，本月中旬專程來廈門參加廈門市政協五屆二次會議並列席廈門市七屆人大二次會議。

這些委員中，有年近九旬的全國政協委員、廈門市僑聯副主席柯朝陽和市政協常委、市僑聯副主席李啟東，有已故原廈門市副市長黎衍吉的夫人、市政協常委侯毓秀、市政協委員郭美蘭、葉天樞、張孫典。他們雖身居香港，仍關心廈門的建設，近年來，積極為擴大廈門市對外經濟活動做了許多工作。

中國考察野人 特成立研究會

會址暫設於湖北武漢市

【新華社武漢二十六日電】中國野人考察研究會最近在湖北臨近神農架林區的房縣成立。該會是中國人類學會的團體會員。會址暫設在武漢。

多少年來，中國與世界一些國家不斷反映有被稱為「野人」的未知的靈長類出現。對這種未知靈長類的探討和研究，已成為科學研究的一個重要課題。野人考察研究會成立期間，來自全國十多個省、市的科學工作者與長期在第一線考察的科學工作者進行了廣泛的學術交流和探討。

江蘇蠶絲增產成半

近年引進設備改進絲綢產品新工藝 綢緞上半年增長百分之三點五

【中國新聞社南京二十六日電】今年以來，江蘇絲綢工業有了新的發展。今年上半年，全省桑蠶絲產量比去年同期增長百分之十四點七，綢緞增長百分之三點五。

江蘇是中國絲綢重要產地之一。近兩年多來，江蘇省利用國家給本省絲綢工業增撥的投資，擴建二十萬平方米廠房，引進一批新設備，廣泛採用新技術，使絲綢產量逐年提高，繅絲、織綢、印花、煉染、整理等工藝日益完善。過去，江蘇絲綢平素織物較多，近年來，染色、印花的比重不斷上升，平素織物和提花織物兼備，色譜齊全，花型圖案融合傳統藝術和現代風格，淡路新穎，賦予古老傳統產品外，又增加合纖仿真絲、爛花絲絨和金銀織錦被面等，傳統品種與新品種共計二百七十多種。

江蘇絲綢遠銷六十多個國家和地區，深受客商歡迎。一九八〇出口額比一九七七年增長六倍多。

廣東全省高等學校 晉升一批正副教授

【本報訊】廣州消息：經省人民政府批准，廣東省高等學校最近晉升教授七十一名、副教授四百八十八名。這是全省高等學校自一九七八年恢復與提升教師職稱以來，第二次晉升教授、副教授職稱。其中有七名六十年代初期大學畢業的教師被提升為副教授。

長江最長公路橋 瀘州橋正在興建

【中國新聞社成都二十六日電】目前長江上最長的公路大橋正在四川瀘州興建。它總長一千二百五十五點六米。

瀘州是連接雲、貴、川三省公路交通的重要樞紐。這座公路大橋，從一九七七年動工修建，今年五月中旬，大橋下部工程精造全部竣工，到七月底，上部主橋「T」構和引橋拱箱各完成一半，引道工程挖填方完成百分之六十四。

考慮到洪水的影響，這座大橋按長江百年一遇的特大洪水進行設計。江心二號橋墩完成後，就遇上今年特大洪水的考驗。科學的觀測結果表明，橋墩沒發生絲毫偏移，質量完全符合設計要求。

這座大橋預計明年四季度建成通車。

北方八省油菜籽 今年可產九億斤

【據新華社合肥二十六日電】記者最近從正在這裏舉行的北方冬油菜考察總結會上獲悉：我國北方八省已有近一千萬畝冬閑地種上了油菜。據計算，今年這八個省的油菜籽總產可達九億零八百多萬斤。

哈爾濱十三歲女生 考入國防科技大學

【新華社哈爾濱二十六日電】哈爾濱市第七十三中學十三周歲的應屆高中畢業生邢威，在今年高考中，以四百四十七分的成績考入國防科技大學。

邢威是個獨生女，爸爸是工人，媽媽是醫生。她三周歲就能流利地朗讀報紙，五周歲時被破格錄取到小學讀書。在小學，她念完一年級就上了三年級，每次考試都是全班第一名。在初中一年級時，她自學了初中二年級的課程，經過考試，又因成績優異跳入初中三年級。進入高中後，她學習更加自覺刻苦，往往為一道難題，關在屋子裏一遍又一遍地去作，作出後又找幾道類似的習題再作，直到自己認為這個難關確實已被攻下，方才罷休。

邢威為了適應大學學習，最近又自學英語九百句。她喜歡跳皮筋、玩球。

萬九百直逼票房 五場即日

明珠 普慶

標奪連連·先領一路

第4週映

亞洲行 總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood 3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己 電話：5—754727

專業國語課程 旅遊·中國貿易·洽談·訪問 北京講師·視聽設備，小組個別，配合實際 5-732689 5-732728 語言訓練中心

你要學嗎？ 你能運用正確文法字典音標而學會讀寫流利英語對答嗎H—531911由初學教起至能講能寫會話班三月能流利對答拼音班一月能拼各生字來學到府個別合班任擇

直接進口·日本汽車（專營轉口中國） 適合國內使用·大量供應·有專業負責人主理·歡迎查詢·有客貨車（麵包車）工作車·貨車·巴士等。 詳情請電：5-767755，5-768687 通行汽車公司（舊新行）

呼拉圈 每個5元 批發特平 出口批發：永利製品廠 九龍長沙灣道223號 0238825

西門子 十線電話總機出讓 此機設計先進由10條線接聯60個分機高度靈敏音量清晰佔地極少體積16吋×60吋×72吋新購（P.A.B.X.）現以特價出讓即裝即用機會難得（深圳珠海特區企業最宜裝用） 合意者請來電③680211洽香

營業出讓

大公報分類廣告 每個位每天收費港幣六元

聲明 遺失聲明 我行不慎遺失1980.1.18中旅社提貨單一張L89287號現特聲明作廢 合成行啟

惠刊廣告請電話 七二六九八〇

徵購錠鋅 現貨或九、十月份期貨 電話3-7153915黃洽

徵購大量 （一）優質水泥 （二）6×6白磁磚 （三）6-20MM圓鐵 有意者請帶齊資料親往九龍彌敦道582-592號信和中心1507室潘洽

政府金幣 收購 交易交換政府及國慶金幣 大道中137號廣安銀行大廈701室 H443765

各國金幣 華興錢幣公司 徵求美國金幣 大道中一九二號 香港皇后中地下 ⑤441001 ⑤449237

「徵現貨桂皮」帆船牌 50公斤壓裝蒲包土當合約出口備商檢產地證電5-434333香港郵政總局信箱4910號王生洽

誠徵桂皮 現貨帆船牌西江產公斤壓裝蒲包出口50備商檢產地證 王先生

徵求

大批布疋特價 60寸對190T、210T尼龍裏布、有防水、噴膠、油光尼龍、海虎毛裏等大平賣、多少歡迎九龍汝洲街56地下③814231-4

聯平海員廿四日歷險記

本報記者 陸元華

經過十個多小時飛機旅程，「聯平號」貨輪的二十名本港船員，終於在昨晨八時二十分乘印航機到港。在機場等候接機的家屬，盼到親人平安歸來，無不喜形於色。儘管各船員睡眠不足，面露倦容，但神情輕鬆。談到這次海上罕見意外，部分船員在回憶該段經歷時仍有餘悸，其中一位姓謝的船員，講話時手也發抖，忽然連夾在指間的香煙也掉下來。

綜合各船員的憶述，該宗海上意外大致可分三個階段發展。據船員稱，「聯平號」是一艘散裝貨輪，無固定航線，出事前剛從澳洲運載一批小麥去孟加拉，然後空船返回澳洲。

深夜擱淺聖天奴島珊瑚礁上

八月二日深夜十一時，在毫無跡象下，貨輪「剎」上印度洋安達曼群島中一個名聖天奴孤島的珊瑚礁上。當時夜班船員正在工作，日班船員已在船艙休息。大部分船員不知發生何事，在機房的值班船員從大車處獲得消息，知道貨輪出事。部分船員即上甲板觀望，由於浪高、霧大，船長儘管着令開探照燈，仍無濟於事，出事現場一片漆黑，方位未定。船員經過一輪檢查，發覺船身向左傾斜六度，機房部分損壞入水，但情況並不嚴重。

翌日（三日）天光，船員發現貨輪橫擱在聖天奴島淺海海床上，船頭向着島嶼的一處小山丘，船左舷面向沙灘，距離三百碼；右舷則向着大海。船長見自行搶救無效，即拍電報給公司，要求救援。數天後，一艘由新加坡駛來的拖輪接近貨輪。由於天氣惡劣，風高浪急，兩輪無法靠攏。多次嘗試失敗後，拖輪在出事海面游弋，等候天氣好轉才採取有效措施。

岸上突出現數十持長矛土人

海員憶述，貨輪擱淺頭三天內，船上海員各自緊守崗位，一切工作、生活如常。至八月六日上午十時，在甲板上的海員首次發現兩名男子在沙灘上出現。兩人當時是由島上心臟地帶的叢林行出，見到貨輪即指手劃腳。船員起初以為是軍人，但用望遠鏡觀看時，發現是兩名土人。據船員形容，兩土人皮膚黝黑，身體高大、健碩，上身赤裸，下體用布遮掩，手持長矛。兩土人對貨輪頗為好奇，由沙灘中行到船頭位置的山丘，將貨輪當「怪物」看待。由於土人未有行動，船員不以為意。

相隔一天後，事態有急轉發展。沙灘上突然湧現五十多名土人，有男有女，有老有幼，各人手持長矛、弓箭，分成數隊，對着貨輪呼喝叫喊。船員見土人態度不甚友善，已有所戒備。但貨輪擱淺，船頭翹起，土人無法接近。以後的數天內，事態發展愈來愈不妙，至八月十日，五十多名土人分乘兩至三艘木筏，手持武器，企圖接近貨輪。船長向公司拍電緊急求救，要求設法空投武器自衛。

射來利箭幸均半途跌落海

一位海員稱，他親眼見土人向着貨輪拉弓射箭，最多一次有六、七支箭飛向船身，形勢危急。幸貨輪船身高，加上大風疾吹，全部箭在半途掉落海中。儘管如此，有些船員被此情景嚇到腳軟，全部投入戒備狀態。此外，考慮到輪船未脫險之前，要與土人長時間周旋，船長將船員分三班，在甲板上巡邏，配備斧頭、刀，晚上即開亮所有泛光燈，以作保護。

土人沙灘搭草棚日夜監視

一位海員表示，他們最憂慮的是土人攀上貨輪。因沙灘上有不少枯木，如果土人懂得用葛藤綁紮枯木，拋上甲板，然後攀上來，船員性命就「分分鐘凍過水」了。幸好土人沒有這樣做。另外，土人不友善的行為還表現在沙灘上蓋搭臨時草棚，對貨輪日夜監視。在雙方對峙期間，部分船員少不免有煩躁不安情緒，加上救援未見效果，船員要求船長向海員工會拍發電報，告知真相。

登陸艇救援失敗才派來直升機

八月十一日，聖天奴島海面仍然波濤洶湧，大約下午三時，一艘印度海軍登陸艇到場。由於天氣惡劣，登陸艇無法靠近貨輪，曾派橡皮艇，三次嘗試接近貨輪，但均未能成功，搶救工作因此停下來。貨輪船長與登陸艇海軍用無線電聯絡，對方決定通知印度軍方派直升機。但直升機兩天之後（十三）日才飛臨貨輪上空。

船員見直升機來搶救，無不拍手喝采。直升機先停在貨輪甲板第二艙蓋上。三十一名船員分三批登上直升機，約半小時後飛到安達曼群島首府比亞港，被安置在一個公務員住宿的招待所兩間大房內。

伙食差只好買麵包香蕉充飢

船員在機場向記者大吐苦水，說在招待所頭兩天的伙食奇差。第一天（十三日）午膳食印度餐，無法哽咽。當晚更無廚師煮食，餓至翌日（十四日）上午，才有一名印度人替他們弄伙。但午、晚膳又因廚師「失蹤」，餓至人人腳軟。其後他們通知招待所派人替他們買麵包、香蕉充飢。至十五日，船公司代理派人趕到比亞港，總算替他們解決一切日常生活。

安達曼群島與印度加爾各答每周二、五才有內陸班機。因此，他們至昨日才能坐上內陸班機到加爾各答，當晚十時再乘印度航空公司飛機，沿經曼谷返港，結束了二十四日的「歷險記」。

聯平號脫險海員返港稱 土人擬登擱淺貨輪 似有不懷好意企圖

印人對他們說，土人曾生吃外來人，附近另一島更有「獵頭族」部落。

【本報訊】「聯平號」二十八名船員，昨日返抵港後透露，從種種跡象顯示，包圍「聯平號」的安達曼群島土人，顯然不懷好意，並非圖「索取禮物」。

據一名海員透露，當印度海軍企圖從海路拯救他們的行動失敗後，海員本來想先在安達曼群島登陸，然後再等候救援。怎料印度海軍通知船長稱：「島上土人會食人㗎！」

回港海員又說，土人經常手持弓箭、長矛，向海員揮動炫耀，又曾以利箭射向貨輪，只是由於風大浪大，利箭全部掉落在海中。

船員更舉出一個事例，證明土人不懷好意。他們說，當印度直升機接載船員離開貨輪時，「聯平號」船長劉村龍、二車連天祥及二副阮國強曾企圖留在船上，以便協助救援船隻，將「聯平號」拖離出事地點。但印度直昇機員一再向他們強調，三人留在船上，處境危險。機員又說，淺地點島上共有三百名土人，而土人曾經將擒獲的外地人撕開，生吃其肉。

部分船員又說，當他們脫險抵達比亞港後，當地警察曾向他們透露，距離貨輪擱淺地點不遠的另一島嶼，住有一批獵人頭的部落，其野蠻程度比他們遇見的土人更加恐怖。

據悉，出事時，負責駕駛「聯平號」指揮工作的是台灣船員三副勞偉明。他於昨日返抵本港後，已被船公司着令暫不准回台灣，留在本港協助船公司調查出事原因。另據聯成輪船公司發言人稱，「聯平號」估計可在兩、三天內，由拖輪拖離出事海面。

昨日共有二十八名「聯平號」船員，於上午八時二十分，乘搭印度航空公司班機返抵本港。二十八人中，有二十人是本港船員，八人是台灣海員。

台灣海員除勞偉明暫在本港停留外，其餘七人隨於昨日乘飛機返台灣。

目前，還有三名船員留在印度安達曼群島，準備協助印度當局調查及處理擱淺的貨輪。三人是：船長劉村龍，二副阮國強及二車連天祥。

擱淺貨輪「聯平號」海員昨天返抵港時，在機場與親人相聚。

天氣

今日預測
風向：和緩間中疾勁西南風。
天色：初時晴朗，後轉多雲，有幾陣驟雨及可能有雷暴。
氣溫：最高三十二度。

昨日紀錄
氣溫：最高三十三點三度，最低二十八點七度。
陽光：九點五小時。

訛稱電話公司人員 男子賺門劫住宅

掠去現款存摺及金飾等

【本報訊】一名持刀匪徒，昨日下午訛稱是電話公司工作人員，賺門入屋打劫灣仔莊士頓道一住宅單位，劫去二百元現款、兩本銀行存摺、三條約值一千五百元的金鍊及五個值六百餘元的男女裝手錶。

事後，警方通緝一名懷疑與案有關的男子。此人約三十歲，身高約五呎六吋，事發時穿黃色T恤、藍色牛仔褲，手提一個黃色旅行袋。

劫案發生於昨日下午三時五十七分，一名男子到灣仔莊士頓道三十五至四十五號十一樓一個單位，訛稱是電話公司工作人員。屋內三十四歲女戶主不防有詐，開啓大門時即為劫匪用刀指嚇。匪徒在屋內翻箱搗櫃，劫得一批財物後逃去。

亞細亞行及北角油庫 兩宗爆炸事件 警方捕一男子

莊姓青年被落案今提堂

【本報訊】前晚在佐敦道碼頭被警方人員拘捕的一名男子，因涉嫌與今年三月中區亞細亞行及最近北角蜆殼油庫發生的兩宗爆炸案有關，昨日已被警方落案控以「引起爆炸可能危害人身或財物」的罪名，將於今日在西區裁判處提堂。

被捕男子姓莊，二十九歲，福建人，來港僅數年，現租住油麻地渡船角文華樓某單位一個房間。他是前晚七時半在佐敦道碼頭一個公眾電話亭內被埋伏的探員拘捕的。當時他正入了輔幣準備打電話。後來，警方人員曾到他的住所搜查，拿走兩個抽屜。

蠱惑狗專追女仔

之英

最近有齣叫做「追女仔」的電影，昨日大埔墟火車站亦上演一幕「追女仔」趣劇，甚至追到入女廁，情節緊張，惹笑兼而有之。主演這幕「追女仔」的主角叫「亞白」，不過並非是人名，而是一頭白色唐狗的名。

話說，昨日下午四時四十五分，「亞白」突然出現在大埔墟火車站，見到女仔就追，嚇到不少女仔飛奔走避。可是，有一名十歲姓陳的女童因走得慢，被「亞白」一口咬住衣袖，死命不放。

陳女掙不脫，嚇得哭起來。其他人見狀，又嘈又喝，企圖驅趕「亞白」，但徒勞無功。後來一名火車站的職工發覺，出動到一條木棍，才將陳女救出狗口。

可是，「亞白」不甘心失敗，它繼續在火車站內「物色對象」。不久，它選中兩名十六、七歲的少女，於是上前「親近」。

那兩名少女被它的「親近」嚇至花容失色，忙走入女廁躲避。不料，「亞白」色膽包天，竟追入女廁內，嚇到那兩個少女反鎖在廁格內，不敢出來。「亞白」一於少理，就在女廁內，並無退意。兩少女被困了十多分鐘，越來越驚，不禁大叫救命。

火車站職工聞訊到場，雖然將「亞白」趕出女廁，卻無法把它趕出車站，於是求助漁農處捉狗隊。但當時捉狗隊已經收工，因此轉向警方求助。

稍後，一隊警員到場，手持木棍，經過一番追逐，終於將「亞白」制服，把它帶走。這幕「亞白追女仔」趣劇，前後差不多擾攘了近兩小時。

三男女被捕 涉嫌藏海洛英

【本報訊】灣仔警署人員於昨天下午一時許，在灣仔進行掃蕩行動時，在謝斐道一處梯間拘捕了兩男一女，並檢獲一批懷疑是三號海洛英的物體。

警方人員在謝斐道七十七號梯間，先拘捕兩名男子，隨後搜查該大廈天台一木屋，再拘捕一名女子，並在木屋內檢獲約二十克的懷疑為三號海洛英的物體。

被捕三人已被控藏毒以供販賣用途，將於今天在銅鑼灣裁判署提堂。

女子携魷魚擬飛荷蘭 內藏海洛英逾兩公斤

昨晚在機場被捕 毒品值兩百五十萬元

關員疑此案涉及國際販毒集團

【本報訊】海關人員昨晚在啓德機場截獲一名準備乘飛機前往荷蘭的女子，並在她所攜帶的十包土魷中搜出二．五千克三號海洛英，時值約二百五十萬元。

海關人員相信此宗案件涉及一個以香港作為毒品轉口基地的販毒集團，並且可能涉及到國際販毒集團活動。因為荷蘭是歐洲的毒品集散地，幾乎所有運往歐洲的毒品，都是先在荷蘭集中，然後再分散到歐洲各地。

過去，本港雖然有人運毒往歐洲，但多數先往歐洲其他國家，最後才迂迴轉到荷蘭。但這次有人竟企圖直接運毒到荷蘭，顯然事不尋常。

被捕的女子二十六歲，原本居住在新界大埔，十六年前移民到荷蘭，領取了荷蘭護照，經常往來於香港與荷蘭之間。最近，她由荷蘭回港，至昨晚六時半前往啓德機場，準備乘飛機返荷蘭，但在機場即被海關人員截獲。海關人員在她的行李中發現十包魷魚，裏面均暗藏毒品，結果共搜出二．五千克三號海洛英。

昨晚深夜，海關人員根據線索，再往新界大埔搜查，至本報截稿時還未有任何消息。至於被捕女子，目前仍被扣留調查。

海關一名發言人較早時曾經表示，香港的毒品過去是很少轉口的，但今年有跡象顯示，開始有人嘗試以香港作為毒品轉口站，把由「金三角」運入本港的毒品，轉售到歐洲。看來，這種情況有越來越明顯的趨勢。

千餘萬元毒品案 施姓商人昨提堂

【本報訊】涉嫌於本月二十五日，在北角一輛私家車內藏有一批價值千多萬元海洛英鹼的一名出入口公司東主，被警方落案檢控後，昨日解上銅鑼灣裁判署提堂。法官將案押候本月二十九日再訊。被告交警方扣押，以便繼續偵查案情。

被告男子施培洲，福建人，三十歲，出入口公司東主，被控於本月二十五日，在北角書局街十五號外一輛私家車內，藏有一批毒品，可作非法販賣用途。

交通投訴組 昨天遷新址

【本報訊】交通諮詢委員會屬下的交通投訴組，由昨日起遷往銅鑼灣京華中心九○四室。該組職員將增至十三人。

交通投訴組總行政主任關健暢表示，隨着人手及其他設備的增加，該組將可更快捷地處理投訴，及更深入地研究交通問題。

他說，接受投訴的熱線電話是五一七七六六八六六，並有自動錄音系統，接受居民在辦公時間以外投訴。

在港島西區海堤石壘上發現的兩支生銹手槍（上）。發現手槍的漁民李勝接受記者訪問（下）。

在堅尼地城海旁捕泥鯭時 漁民發現兩支手槍

兩槍生銹不堪 據說非警方失槍

【本報訊】一名六十七歲漁民，昨日下午在港島西區堅尼地城海旁捉魚時，發現荷蘭街對開海堤的石壘上有兩支生銹的左輪手槍。據說，這兩支槍都不是警方的失槍。槍的類型及性能有待軍火專家檢驗。

發現槍的漁民李勝，住田灣邨七座五二二室。昨日下午二時許，李勝划着一隻舢舨，在港島西區堅尼地城海旁對開海邊捕捉泥鯭。時水退，他無意中看見荷蘭街對開海堤下一石壘上有兩支左輪手槍，一支長約六吋，一支長約八吋，均生銹不堪。那石壘距岸約三十餘呎，岸上是看不到放槍的位置的，水漲時還浸在水裏。

李勝把兩支槍檢上舢舨，然後報警，警方召軍火專家到場檢驗。據在場有關人士說，兩支槍均不是警方的失槍，槍內亦無子彈。從生銹程度看，兩槍放在水裏已有一段長時間。警方遂召來消防隊蛙人，落海打撈約一小時，但再無發現。

警方找尋一男子

相信他與三合會活動有關

【本報訊】警方希望居民提供一名相信與新義安三合會活動有關的男子的消息。警方稱，該男子蔡家元，二十九歲，最後報住地址是觀塘茶果嶺大街。任何人士如知其下落，或蔡家元本人，可電警察熱線五－二七七一七七聯絡。

青年訪友手多多 誤開煤氣喉昏倒

幸被及早發覺送院治療

【本報訊】一名青年，在朋友家中如廁時，由於手多，亂動廁所的喉掣，開了煤氣喉也不知，結果昏迷地上。幸友人及時發覺，將他送院救治後已出院。

手多的男子姓梁，二十四歲。昨日下午六時四十五分，他到紅磡馬頭圍道二十三號D座六樓其葉姓友人家中作客，但坐下不久即往廁所，詎料數分鐘仍未復出。其友乃呼其名，無人應答，稍後嗅得有煤氣味從廁所傳出，心知不妙，於是報警。

警員到場後，破開廁所門，將梁救出送院。梁在接受治療後已甦醒出院。

誤殺親妹男子 昨日被判囚九月

【本報訊】一名越南籍男子，在收容中心與其妹爭執時，錯手用木棍重擊她的頭部，她被送院兩日後死去。該男子事後向警方自首。該案十四日前在最高法院提訊，被告承認誤殺罪名。昨日他被判囚九個月。被告自文俄因該案而被扣留九個月，故判被告入獄九個月，刑期由被扣留起計，因此昨日獲得釋放。

酒樓兩東主被控 僱用非法入境者

【本報訊】本港首宗檢控僱用沒有身份證的非法入境者案件，兩名酒樓男女東主昨在粉嶺裁判署提訊。被告均否認控罪。法官將案押後至十二月三日聆訊。兩被告各准予現金三千元保釋外出候審。

兩被告：㊀女子薛金英，三十八歲，㊁男子呂壽發，四十歲。二人分別被控四項罪名：㊀控二人於今年四月至七月三十日期間，在新界沙頭角新樓街二十四號C，協助及教唆一名叫許清豪的非法移民逗留在港；㊁及㊃單控首被告於七月三十日，在沙頭角新樓街合發酒樓內，身為許清豪及劉漢賓的僱主，而該兩人為法例上規定不准被僱用的人士；㊂只控次被告同日同地，身為呂玉賢的僱主，而他是法例上規定不准被僱用的人士。

家計會促居民注意 提防歹徒電話騷擾

【本報訊】香港家庭計劃指導會，最近曾接獲多名居民投訴，謂有人冒稱該會職員，以調查性生活為藉口，作電話騷擾。

該會執行總監林貝聿嘉女士指出，該會並未有派出職員，以電話調查居民的性生活。若家計會需要作任何抽樣式調查，必事先去函知會各住戶，並在各電台及報章宣佈，且家計會職員出外工作時，必出示職員證。

該會計劃於九月展開的全港家庭生活教育調查，將只在被選中的學校內進行，並不會採用電話調查方式。

林貝聿嘉呼籲居民留意，以免遭受不必要的騷擾或被歹徒利用。

新中華國貨公司
首創
夏日大貢獻
三大優待
大 大 大
贈送 抽獎 酬賓
購貨滿30元、一舉三得、認眞化算
實爲精明人仕最佳選擇。
總公司：香港灣仔莊士敦道141-147號 電話：5-732215-8
分公司：九龍紅磡湖光街7至10號 電話：3-330331 332444

開業
十週年紀念
酬賓大減價
九折優待・特價除外
專賣
參茸補品・成藥新藥
地道藥材・針灸儀器
正藥配方・茶酒海味
獨家批發：人參首烏丸、小青龍止咳丸、複方金母草丸、左歸丸、右歸丸、特製小金丹、臘梅花油、礞石滾痰丸、熊胆化痔丸。
歡迎：
垂詢洽購
電話：748413・754032

第二張

利用職權帶受害人返家 警員强姦女學生 昨被判坐牢七年

第一間弱智成人院

利用職權帶受害人返家

警員强姦女學生 昨被判坐牢七年

按察司鍾士稱被告罪行甚嚴重

【本報訊】一名現役警員，涉嫌利用職權强姦一名十五歲未成年女學生。該案昨在最高法院審結，六男一女陪審團退庭商議一小時，一致裁定被告强姦罪名成立。按察司鍾士於判案時指出，被告今次所犯罪行非常嚴重，同時，被告身為警務人員，而利用職權將受害少女强姦，故判被告入獄七年。

被告沈國强，二十六歲，現役警員，被控去年八月二十八日，在本港地區强姦一名十五歲女學生。

案情透露：去年七月二十七日，受害少女在灣仔地區，借用友人住所開中午舞會，因人多嘈吵，引致鄰居報警，稱有人於上址打架，稍後，警方一隊衝鋒隊到場，發覺並非有人打架，遂記下受害少女姓名、地址及電話便收隊離去，而將有關資料放於衝鋒車上。翌日，被告上班，在衝鋒車上發現上述資料，便抄下受害少女的姓名、電話，於去年八月二十八日，致電受害少女，稱該次舞會發生的事件頗為麻煩，警方要作深入調查，故約該少女到中區一戲院門前等候相見。受害少女依約往見，被告又稱灣仔警署人太多，故要帶她回家查問。被告帶受害少女返家，進入睡房，先取了一份警方用的警誡詞給少女看，又問該少女是否處女，然後要她脫衣。受害少女不允，被告表示若不照辦，即致電其家人，則要五千元擔保方可離去。結果受害少女被强姦。事後被告要求少女在記事簿中簽名，然後放她離去。受害少女回家，將事情告知姊姊，由其姊代為報警，始揭發此案。

涉嫌偷運黃金銀元等來港

八台灣船員昨被控

其一被判罰款 七人押後再訊

【本報訊】八名台灣船員，包括船長、總管、大車及三車等，涉嫌從台灣偷運價值二百萬元的黃金、銀元及四百多架收音機來港，被海關人員拘控後，昨日解西區裁判署提訊，法官將首五項罪名押後至九月二日再訊，以便等候律政司指示。案中第一至第七被告一律不准保釋，還押監房看管，第八被告則承認第六項罪名，法官判其罰款二千五百元或入獄一個月作抵，而四百九十六架收音機全部充公。

被告八人：㈠鍾清根，四十七歲，船長；㈡許瑞駒，五十一歲，總管；㈢許昭一，四十一歲，二管；㈣洪英德，三十一歲，船員；㈤洪金凱，三十四歲，總工程師；㈥歐明仁，三十一歲，大車；㈦蘇萬生，五十一歲，二車；㈧吳石和，四十歲，廚師。八人均為台灣籍，為CHANG HSI號貨輪的船員。貨輪停泊在油蔴地海面。

各人分別被控六項罪名：㈠控第一至第七被告七人，於本月三日，在本港海域上述貨輪上，串謀入口一批未報關的貨物進入香港，包括二萬二千一百三十八枚銀幣、一百九十七點七公斤銀器，及十六點一一六公斤黃金。㈡及㈢兩罪，分別控首次被告同時同地，入口上述未報關貨物進入香港。㈣單控第五被告同時同地，入口上述未報關的銀幣及銀器進入香港。㈤單控第六被告同時同地，入口上述未報關的黃金進入香港。㈥單控第八被告同時同地，入口四百九十六部收音機，全部均未有報關而進入香港。

潮安同鄉會 新員已選出

【本報訊】香港潮安同鄉會最近選出第五屆會董會新員，結果翁銘堅蟬聯會長，林本典、藍海、陳偉南、吳為宜分任第一、二、三、四副會長。該會已定十月二十五日舉行慶祝成立第八周年紀念暨就職禮，並聘任李嘉誠為永遠名譽會長。

好時結束營業 工人在廠靜坐

要求資方合理補償

【本報訊】觀塘鴻圖道好時精密工程公司日前宣告結束營業後，三十多名工人不滿資方給予的補償，昨日在廠房靜坐，並派代表與資方談判。

發生勞資糾紛的好時精密工程公司，在觀塘鴻圖道六十三號鴻圖工廠大廈十四樓B座，專製造五金工模，有三十多名工人。

據悉，該公司於本月二十二日通知工人結束經營，給予工人二十六日工資和五天有薪假期工資作補償。工人對這補償表示不滿，這幾天，該公司已搬走廠內一半機器。工人昨日回廠房靜坐，阻止公司再搬走機器，並派員與資方談判，要求合理補償。

工人向資方提出七點要求：（一）七天連續性有薪假期薪金；（二）本年度所有勞工法定假期薪金；（三）未來半年所有勞工假期工資；（四）一個月雙糧；（五）一年一個月的遣散費，不足一年者亦以一年計算；（六）一個半月的代通知金；（七）每人一千元的失業金。

此外，並作出以下行動：（一）要求廠方立即誠意談判；（二）留守廠房，阻止機器被搬走；（三）要求會見公司負責人，並靜坐抗議；（四）申請封閉令；（五）申請拘捕令，拘捕該廠負責人；（六）聯絡其他分廠工友作出相應行動。

財務公司贈旗給警方 感謝將兇徒繩之於法

【本報訊】觀塘一間財務公司，昨日派人到特別罪案調查科，向調查科人員致送錦旗及銀盾，感謝他們破案有功，將兇徒繩之於法，使該公司東主的妻子能昭雪沉冤。

該案發生於去年七月十日，兩名匪徒闖入位於協和街的一間財務公司，指嚇各人，意圖行劫。其中一名持槍匪徒[illegible]二響，擊中在經理室辦公的女東主，女東主其後傷重送院不治。該案交由特別罪案調查科處理，辦案人員展開深入調查，至去年八月四日，其中一名二十七歲匪徒向警方自首，[illegible]拘捕另一匪徒，並落案控告兩人「謀殺」及「意圖行劫」罪。經審訊後，一名二十七歲男子被判謀殺罪名成立，分別被判處死刑及入獄十五年，另一名男子則「誤殺」一罪名成立，判入獄十二年，而「意圖行劫」一罪則判入獄九年，同期執行。

賽馬車會一周年 將邀阿里等頒獎

【本報訊】九月六日是澳門賽馬車會開業一周年紀念，賽馬車會當日將舉行慶祝，由該會主席梁漢主持，並邀請澳督高斯達、著名影星格力哥利柏、加利格蘭、泰利沙華拉、積琪蓮史密斯及拳王阿里等頒發多項獎杯。

當日安排的十場賽事，獎金總額達到一百三十四萬元。

三越開幕　三越公司昨日舉行開幕儀式。日本駐港總領事山田中正（右一）、興利中心負責人利銘澤（左一）及日本三越公司株式會社社長岡田茂（中）主持剪綵。著名日本影星栗原小卷（後排左三）及八一年香港小姐勞錦嫦（後排左二）亦有參加儀式。

三越公司昨開幕 逾千名來賓到賀

日本駐港總領事及利銘澤等剪綵

【本報訊】位於銅鑼灣興利中心的香港三越百貨公司，昨日上午十時舉行開幕儀式。日本駐港總領事山田中正、興利中心負責人利銘澤及三越株式會社社長岡田茂主持剪綵。來賓逾千，場面熱鬧。

昨日的開幕儀式，首由民安隊樂隊演奏樂曲。剪綵之前，由岡田茂點睛，然後有舞獅助興。

到場來賓有各國駐港領事、本港及各國工商界人士及百貨業人士等。

昨晚，三越公司在利園酒店舉行宴會。

前天下午，三越公司舉行酒會。會上，利銘澤及岡田茂分別致辭。該公司並捐出二萬五千元資助公益金屬下七十七個會員機構，支票由岡田茂交給公益金副贊助人馮秉芬夫人。

香港三越百貨公司由日本三越株式會社直接經營。該公司是一間國際性企業，在世界各地均有支店，全球共有十五間大百貨公司、三十六間精品店。該公司現時在世界八個城市設有分店，總店在東京。

香港三越百貨公司樓面面積一萬零一百八十八平方米，佔地下及地庫三層。地下設女性時裝、珠寶、鐘錶等部門，地庫一層設玫瑰、花店、畫廊、西式餐廳，以及專供會議和展覽的貴賓室，地庫二層設男裝、童裝、玩具、飾物、香精、運動用品等部門，地庫三層設傢俬、電器、化粧品、食品、工藝、咖啡店及服務台。

該公司由今日開始至本月三十日，舉行珠寶及皮草展覽。

傳因收縮廠務轉營地產

南洋紗廠裁員三分二 解僱辦法勞資獲協議

觀塘開源道舊廠址將改建工業大廈

【本報訊】在紡織業一片不景氣聲中，開業三十三年的南洋紗廠，早已盛傳收縮廠務，轉營地產。最近，該廠正式通知工人，宣佈將全廠一千一百多名工人裁員三分之二。港九紡織染業職工總會與勞方舉行多次會議後，擬出一項關於對被解僱及被留用工人的處理辦法的方案。該會迅日與資方商討後，雙方於前晚達成協議。

關於對解僱工人的處理法包括十三項：㈠雙方僱傭合約於九月一日起終止；㈡代替通知金五十七天；㈢遣散費按工齡每年以二十四天工資計算，直至一九六六年八月二十三日止，超過的工齡即以每年三百五十元計算（未滿一年或兩年者均按比例算）；㈣年終獎金計算至九月底；㈤八一年有新年假按比例計算至八月底；㈥追補七八年一月起至現在有新年假及法定假日的「到工津貼」；㈦長期服務獎金照發；㈧工資計算以七月的到工日平均計算，另加「到工津貼」；㈨住宿舍工人最遲於今年十月三十一日遷出，並可得搬遷費一千一百元，宿舍飯堂亦維持至該日止；㈩五十五歲或以上的年老工人，每人可得津貼四百元；⑪因工傷永久殘廢率達百分之三及以上者，每人可得津貼八百元；⑫工資於九月五日支付，其他款項於九月十一日支付；⑬九月十日發給每名工人離職證明書及應得款項資料。

至於繼續受廠方僱用的三百至三百五十名工人，則只可享受上述所規定的第㈢、㈥及㈩項的福利，而若他們將來因受廠方裁員再要求遣散費時，其服務年資只可追溯至八一年九月一日，但工人所應享受的法定假日工資、疾病津貼、有新年假、分娩假期工資、長期服務獎金及年終獎金等項目，其服務年資則以實際入廠的日期為準。

上述協議的內容，勞資雙方已於前晚在觀塘勞工處內簽署。

南洋紗廠位於觀塘開源道的舊廠址，佔地九萬六千方呎，將由長江實業集團及南洋紗廠的全資附屬公司合作發展，興建十五層高的工業大廈，完成後的樓面面積達一百零五萬方呎。

此外，南洋紗廠亦計劃在馬來西亞的霹靂省投資建廠，生產紡織品，投資額約為二千至三千萬馬元（約合港幣五千萬至六千萬元）。

南洋紗廠於一九四八年開辦，至今已有三十多年歷史，在本港的紡織行業中具有相當的影響力，這次縮減廠務，或多或少影響到本港紡織品的出口。

中國玩具洽談會 下月初在港舉行

由中國輕工業進出口總公司主辦

【本報訊】中國輕工業品進出口總公司主辦的「中國玩具洽談會」，將於九月一日至七日，在大道中九二至一〇四號荷商大廈一二〇五室新風玩具有限公司舉行，每天上午九時至下午五時，本港各經營玩具進出口商號及同業可參加業務洽談。

這次「中國玩具洽談會」由中國輕工業品進出口總公司主辦，並有北京、上海、廣東、廣州、江蘇、浙江、湖北、黑龍江等八個分公司參加。

陳列的新款玩具有電動遙控、慣性、發條、塑料、絨毛、娃娃、遊戲、音樂、紙製、木製等各類玩具。

促進港貨本銷展 將於下月中舉行

【本報訊】由香港女青年商會主辦、中華廠商會協辦的「促進港貨本銷展覽會」，定九月十九日至二十一日，在中區環球商場二至三字樓舉行。

展覽會目的是使香港廠商擴大本銷市場，以推廣生產和發展。展覽會由大寶地產有限公司資助撥出場地，共有攤位四十六個。本港廠商可參展。有關詳情可電五—二四四一七六鄭恩慰查詢。

第一間弱智成人院 在荃灣圳背山興建

由保良局贊助 港府撥地資助

【本報訊】社會福利署署長程尚文昨日在保良局歷屆總理午餐會上表示，目前本港為嚴重弱智人士提供的住院名額只有一百三十個，加上保良局未來兩年間在荃灣圳背山興建新住宿院所所提供的二百個名額，也與實際需要相距甚遠。他呼籲更多志願機構提供這類急切需要的服務。

他指出，根據一九八一年康復服務程序計劃檢討報告書，本港嚴重弱智成人的住院需求約為七百六十個，但程尚文相信這個數字可能偏低。他說，雖然現時未能確知全港嚴重弱智人士的數目，但根據海外統計，嚴重弱智人士平均約佔人口的千分之一。

程尚文昨日以《為嚴重弱智人士而設之服務》為題，發表演說。

他透露，由保良局贊助、港府撥地和資助，在荃灣圳背山興建的全港第一間專照顧嚴重弱智成人的住宿院所，預料第一期可於八三年初啓用，提供二百個住宿名額，入住的人士均為家庭環境絕對不適宜照顧他們，甚至是受到家人斷然排斥或長期遭受忽視。

圳背山中心的建設費預算耗資一千五百萬元，大部分由港府負擔，保良局需負責三百萬元，而知名人士鄭翼之已答應捐二百萬元。有關工程預料分三期完成。

程尚文又表示：「對於一些同時有肢體異常或傷殘的嚴重弱智兒童和成人來說，入住醫院接受照料，是唯一可行的辦法。但是，在所有嚴重弱智人士中只有約三分之一需要長期在醫院受照顧，而現有的計劃，就是安排其餘三分之二進入有住宿設備的院校，或是透過日間照顧的輔助性服務，使他們能與家人一起生活。」

他促請志願機構受開設這類服務。

昨日的午餐會在富麗華酒店內舉行，出席的有保良局主席林王兆淑，副主席胡永輝、嚴禮、林文山、伍樹炤、王祖基，總理鄭建銘、吳朱蕙芬、黃張鴻英、王敏超、廖鄭維珈、李業慧璣、唐基德、何約翰、徐沛鈞、蔡寶堯、金天任、李楊英華、蕭樹聲、唐基保，及社會署助理署長杜潘雪濟和該局多名前任主席。

禾輋警察派出所 昨日舉行開幕禮

【本報訊】沙田警察分局副局長方霖昨日主持禾輋警察派出所開幕禮時，呼籲區內居民與警方合作，維護區內治安。禾輋邨警察派出所是沙田區第二間派出所。

六合彩頭獎懸空 多寶獎金累積七十九萬多元

【本報訊】第六十六期六合彩，頭獎無人中，多寶獎金累積為七十九萬三千四百零八元；二獎有三注中，每注派二十六萬四千四百七十元。

粵新貨運有限公司

新開闢 全面化貨柜運輸服務

全貨柜國際聯運
全國各地⇨廣州⇨香港⇨歐、美、亞
歐、美、亞⇨香港⇨廣州⇨全國各地

提供貨物集散貨柜運輸
香港⇨廣州中轉廣東及全國各地
廣東及全國各地經廣州⇨香港

貨柜碼頭　設備完善　集散快捷
國際聯運　全程提單　定期航次
省時省力　收費合理　歡迎垂詢

附設：港內駁船、拖箱、拆箱、入箱、散貨出入倉及各類運輸服務

接洽處：
粵新貨運有限公司
佐敦道文昌樓34號三樓　電話：3-306277—8　電傳：39997 YSSCT HX
粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道中152—155號13樓　電話：5-451939 5-454083 5-458597 轉儲運部
廣州接洽處：
中國外輪代理公司廣州分公司
廣州沙面大街24號　電話：84171
廣州港貨運信託公司
廣州市大沙頭客運站大院西幢四樓　電話：33496

一日一次、立刻見效、一週痊癒
止痕、殺菌、止汗
濕疹　陰癬（脾絣癬）　股癬　汗癬　臭汗腳（香港腳）　臭狐　汗斑　手汗　脂溢性皮炎
止汗妥 'M' ANTIHYDRAL 'M' 皮膚膏
西德製造
每日薄搽一次，一週痊癒，以後每週薄搽一次，可防復發
醫務處許可證 HK 5660
總代理：光華貿易公司 電話：3-889883 3-302820
澳門，全昌藥房 電話：81120

博雅藝術公司　·8月26日至9月2日·
九龍尖沙咀加連威老道十八號　電話：3-676244,3-685930
十一週年紀念大減價
全部品種八折·另設文房特價部
畫廊舉行　中國書畫特價週

「社會公義」座談指出怪現象

木屋居民被趕往新界 市區却「有樓無人住」

認爲居民房屋問題不解決是一個定時炸彈

【本報訊】香港社工總會會長麥海華、香港大學經濟系高級講師陳坤耀等，昨在香港社工總會舉行的「社會公義防止不安」座談會上指出，現時香港房屋不足，居民缺乏安定居所，如當局不及時解決居住問題，將隨時引起社會不安的現象。希望當局設法增加公屋單位緩和屋荒。

麥海華表示，本港現時房屋不足，令居民缺乏一個安定的居所，不少人被迫遷入生活條件較差的木屋區。港府應該想辦法增加公共屋邨的單位，以解決本港的居住問題。

麥海華說，港府最近將木屋區居民遷往新界偏僻地方，造成很大的不滿和糾紛，主要原因是他們這些人收入低，假如搬往新界居住，將會增加交通費用的負擔。而且他們投入的安置區，衛生環境很差，不適宜作居住用途。

陳坤耀表示，由於港府推行高地價政策，間接鼓勵了地產商進行投機，造成樓宇被人壟斷的現象。目前本港出現「有樓無人住」的情況相當普遍，港府有責任首先解決居民的住屋問題。

陳坤耀形容本港的房屋問題，是一個計時炸彈。假如港府不及早想辦法增加樓宇的供應，不單造成居民的生活負擔加重，而且隨時會引起社會不安的現象。

陳坤耀又說，現時本港貧富不均的情況相當嚴重。以工人的實際工資來計算，由於通貨膨脹的加劇，工人的生活水平已低於一九七九年的時候。他認為港府應該設法扶助工業的發展，並提供更多的職業訓練，才可以減低工人的失業率。

教協會長司徒華則認為，本港的教育制度現時仍然存在很多不合理的現象。首先，在初中三年免費教育中，有購買學位與公立學位之分，兩者的質素差距很大。單就兩種不同學位港府給予的教育經費而言，已經有很大的分別。

他又說，在公立學位中，名校擁有的一些特權，是一種不公平的現象。這些學校的小六學生直升中一，中三學生又可直升中四，因此它們不必按照教署的規定而舉行不公平、不合理的小一入學試。不久前所發表的教育白皮書和中學學位分配研究報告書，仍然維護這些特權。

司徒華最後說，本港大部分學校，以非母語進行教學，不但加重學童的功課壓力，而且抑制他們的思考能力，違反了教育的原則和目的。

志願機構老人中心 港府考慮給予資助

試驗性開辦兩年證實成功

福利署工作組建議老人服務分區化

【本報訊】本港兩間志願機構試驗性開辦的老人日間護理中心，經過兩年的試驗後，證實十分成功。港府已根據香港社會服務聯會及社會福利署一個聯合工作小組的建議，考慮資助此兩中心。該兩個中心分別由聖雅各福群會及香港明愛中心開辦。

該工作小組呼籲擴展該項老人服務，並使服務分區化，以方便老人往返家中。此外，並建議該項服務應附設於多元化服務中心，或安老院，以方便提供膳食等輔助性服務。

在過去兩年，有一百三十一名老人接受此項服務，但需要服務者，遠超過此數。根據社會福利署一項資料，在輪候入住護理安老院及該署的家庭服務部的個案中，共有七百零九名老人適合接受日間護理中心的照顧。

老人日間護理服務的作用，是幫助老人康復，以便發揮其正常功能，而無須過早入住院舍。此外，在日常生活中幫助老人，改善他們與家人的關係，及協助老人適應老化過程及建立其自我形象。

軍部學徒五人結業

【本報訊】五名軍部學徒修業完畢，昨日由會德豐集團主席約翰．馬登頒發結業證書。

結業儀式在深水步軍營皇家電機工程團第五十工場內舉行。駐港三軍副司令賀卓智准將亦到場向各結業學徒致賀。

該學徒計劃始於一九七〇年，迄今已有七十七人修畢是項訓練，另有廿九人目前仍在接受訓練中。

天橋底及看台下等空地 將利用作康樂活動用途

容德根稱當局將成立一個管理部門

【本報訊】康樂體育總監容德根昨日在崇德社午餐會上表示，本港由於資源的限制，各種運動場地都普遍缺乏，康體處計劃將大橋底、球場看台下的空地、天台、屋邨曠地和貨倉等改作為康樂體育活動用途。同時，一個新部門將在短期內成立，處理一切有關康樂及文化事務。

容德根表示，近年來人們對體育和康樂活動的態度，已經有了很大的改變。在過去七年來，康體處曾舉辦過一萬七千多項活動，有二百多萬名居民參加。其中百分之八十以上參加者為在職人士，以一般白領及藍領居多。

他又說，現時有更多僱主明白到提供適當的康體活動，不但可以促進屬下員工的健康，鬆弛緊張的情緒，更可增加工業安全，改善員工關係。康體處不但為在職人士提供康樂活動，也有各項經常性節目提供予各傷、健或老、幼人士。例如，適合主婦參加的有健體班和舞蹈班，適合老人參加的有太極班和晨運班，給幼兒參加的有安全習泳班等。

港製雕刻品五百件 在尖沙咀中心展出

《江山秀色》象牙座精細考究

【本報訊】第三屆雕刻藝術作品展覽暨香港雕刻藝術中心有限公司，昨日在尖沙咀中心舉行開幕禮，由湛兆霖主持。

這次展出的五百多件雕刻品，全出自本港從事雕刻藝術人士之手。其中最引人注目的是一座名為《江山秀色》的象牙雕座，雕者為梁利昌。他花了三個月的時間把長形的象牙雕成一座有亭台樓閣、樹木茂密的亭園，雕工是精細考究，足見本港雕塑者藝術造詣之高。另一座同樣以象牙為製作材料的雕品《龍船》，亦叫觀衆驚訝製造者的心思。整條龍船只有五厘米闊，三點五厘米高，但龍船上的羅帳、鼓、槳，以及龍紋均一一俱備。

其他展品包括以寶石、石英、木刻等製成的各類型的雕塑品。展覽日期由昨日起至九月底，各界人士可前往觀賞。

是次展覽由香港雕刻藝術協會主辦。該會會員逾六十名，成立目的是向海外介紹本港雕刻製品藝術，以及彼此交流切磋。

浸院社工系畢業生稱 經驗社工年資 應當受到承認

望社署解釋認可計算法

【本報訊】香港浸會學院應屆社工系畢業生昨日就社工人員年資問題發表意見，他們認為凡員工若擁有有關的工作經驗，其工作年資便應受到承認。是次社會福利事務署對志願服務機構所實行的年資政策，足反映出志願機構的意見，並未受到重視，同時亦可見港府對社會福利政策的輕視。

他們指出，現行的公務員在轉調工作部門時，其年資是獲得計算的，但為什麼志願服務機構受到如此的歧視，這實在令人費解。他們認為，受僱於志願服務機構的員工，若轉職至同類機構時，只要是擔任同類工作，他們的年資是應該受到承認的。

對於處理年資認可問題上，他們希望社署解答下列問題：（一）社會工作助理的年資將由本年十月一日開始起計，究竟詳細的意思是什麼？（二）在非資助的志願機構工作的社會工作助理級員工，其年資是否亦被承認？（三）工作於受資助志願服務機構內之非資助工作計劃的社會工作助理，其年資又怎樣看待？（四）在一些非社會福利機構，如特殊教育學校工作的社會工作助理又怎樣？（五）現時沒有許可文憑的社會工作助理級人員的年資又如何計算？

博雅祝開業十一周年 舉行中國書畫特價周

【本報訊】位於尖沙咀加連威老道十八號的博雅藝術公司，為了慶祝開業十一周年，特於八月二十六日至九月二日舉行大減價，除所有品種八折優待，並設文房用品特價部及在畫廊舉行中國書畫特價周，歡迎各界人士參觀。

八折優待的品種包括各類圖書、畫冊、複印名畫、絹本國畫、石刻拓片、碑帖印譜等、文房四寶、印泥石章、壽石山及民間剪紙等。陳列在畫廊的名家書畫作品，扇面及橫披等，則以最廉宜價錢出售。

博雅藝術公司營業時間每日上午十時至下午七時，公衆假期下午一時至五時，星期日休息。

內地新書一批 最近運港發售

【本報訊】三聯書店近期運抵一批新書，三聯及各大書店有售。

▲《銀狐集》（李廣田）、《橋》（悄吟）、《羊》（蕭軍）、《畫夢錄》（何其芳）——廣東人民出版社根據三十年代巴金編的《文學叢刊》重版，廣東先行編選十冊，上述四冊已運到本港。其餘六冊陸續運來。這套書皆是佳作精選，林墉裝幀設計。定價二元二角至三元六角。

▲《指揮生涯》——副題「我的游學隨筆」。世界著名指揮家小澤征爾的游學隨筆，原著再版十六次，是日本暢銷書。具有藝術生涯記錄和游記散文兩種價值。文筆優美動人。上海文藝出版社出版。定價四元二角。

▲《聶衛平談圍棋》——多次榮獲冠軍的中國棋壇明星、二十八歲的聶衛平近幾年來同日本圍棋九段高手對局所作的分析研究。包括承志宇寫的《棋壇明星》。上海文化出版社出版，定價五元。

今日文化活動

香港大會堂

▲音樂廳 晚上七時半 市政局主辦粵語話劇《登龍有術》

▲展覽廳 上午九時半至下午六時 長谷川模型展覽會暨全港模型製作大展一九八一

▲展覽館 上午十時至下午七時 朱國樑主辦中國書畫展覽

▲香港藝術館 《香港藝術一九七〇——一九八〇》

香港藝術中心

▲壽臣劇院 晚上六時四十五分及九時正 第一映室主辦電影欣賞

▲歌德學院 《七十年代德國劇運》

▲包兆龍畫廊 《香港藝術中心圖書外借室藏畫展》、《大一設計學院應屆畢業生作品展》

摩士公園露天劇場

▲晚上八時至九時半 華聲國樂團國樂演奏

香港仔華富邨華富廣場

▲晚上八時至九時半 卡通電影晚會

市局與德國電影會 下月中舉辦電影節

選映七部近年彩色作品

門票在大會堂及歌德學院公開發售

【本報訊】由市政局與德國電影出口協會聯合主辦的德國電影節將於九月十六日至二十日每晚七時至九時在大會堂舉行。本年的主題是「動向與今日的主題」，將選映七部分別在一九七九及一九八〇年製作的三十五米厘影片。

選映的影片都是近兩年的彩色製作，影片全部德語對白，配有英文字幕。影片包括：《一加一等於三》、《産房》、《心靈的淨化》、《威利．波珠的報告》、《愛結》、《德國，蒼白的母親》、《瀰漫夜》。

影展門券一律八元，現已開始在大會堂票房及歌德學院公開發售。愛好電影藝術的人士，可從速購票。

特稿

瑞士鐘錶向超薄進軍

目前最薄的腕錶僅厚零點九八毫米

唐婉貞

你知道世界上最薄的腕表厚度有多少？告訴你，厚度約只有三張紙，還不足一毫米哩！

瑞士鐘表業總會早幾天在海運大廈舉辦了一個「瑞士計時技術展覽會」，其中展出了浪琴錶廠的最新產品，一款只有零點九八毫米的男女庄石英錶。

當第一隻石英表在一九六七年面世時，機件的厚度達七點五毫米，整個鐘嵌起來，表肉足有一厘米多厚。一九七〇年以後，瑞士鐘表業遂不斷進行技術改良。一九七〇年推出首隻利用工業機械產製的石英針表——九一八〇型。到了一九七八年中葉，他們便開始向改良表身厚度進軍，先在一九七九年一月，由浪琴表廠首先把一隻只有一點九八毫米厚度的薄庄石英表公諸於世。但事隔一年，到了一九八〇年四月，在巴塞爾舉行的鐘表展中，零點九八毫米厚的表終於面世。能夠打破一毫米這個界限，可說是製表業科技的一大突破。

瑞士鐘表業總會發言人表示，他們致力於改良表身的厚度，一方面由於美觀，二方面顧客都認為薄表內是較為名貴。一向以來，表內零件都是一層一層地裝配起來，所以厚度較大。現時零點九八毫米超薄型的表肉，零件是分別安放在表殼內的四周，表殼形狀設計為長方形，使每一個角落可盡量被運用，因此表肉厚度得減少。發言人表示，瑞士鐘表業正努力研究把厚度再減，向着零點五厘米的厚度進發。

廖安麗星洲大派照片歸來

廖安麗剛從星洲登台回來，又接到新加坡及吉隆坡的娛樂商邀請再赴當地登台。但她婉拒了，因為「無綫」請假並不容易，她自己也不想去得太多，恐怕登台太濫不值錢。

談起這次登台，廖安麗說，原來星洲認識她的人不多，她便以半新人姿態出現。當她所主演的《不准掉頭》上映時，她特意在戲院門口大派自己的照片，臨時多付出了本錢，使登台表演多受注意，結果，當地人對她這次表演的反應不錯，但本錢加重，賺的錢便不如理想中好了。

廖安麗登台期間，林嘉華曾去捧場，但她說他倆並沒有什麼。

即招1981/82年度秋季海外學生

美國英國加拿大中學專科學院

（美國）South Bay College of Business, ELS Language Centre, Lincoln College, Don Martin College of English（英國）Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language Tuition Centre & Secretarial College, Lansdown Tutors, Hotel & Travel Training College, English College, The International School, Selwyn House College（加拿大）Alpha College, University Preparatory School, St. Columba College, Advance Business College, Lougheed Business College, Shaw College, Applied Linguistics Centre.

● 香港辦事處即日開始接受香港學生入學申請。
● 各校均係在美、英、加教育部正式註册之標準設備學校，能爲莘莘學子提供良好機會。
● 現招收香港學生進入中學G9－G13（即中三至大學預科）、G.C.E. "O" & "A" Level（即高中及預科）、工商管理、會計全科、秘書全科、行政秘書、醫務秘書、銀行學系、音樂、美術、戲劇、酒店管理、旅遊全科、烹飪全科、人文學系、心理學系、大衆傳播、教育學系、社會學系、英語等專業學生。
● 香港學生申請，須具備最近兩年成績表、學校推荐書、身份證，到以下辦事處領入學申請表格，取得入學接納書（Form I-20）或Letter of Acceptance或Certificate of Enrollment），申請人即可赴領事館申請學生入境簽證。

各校之招生代理爲已有八年專業服務歷史之著名服務機構：

Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre

西太平洋海外升學指導中心

九龍尖沙咀加連威老道20-22A號同順興商業中心1502至1503室 電話：3-696477（四綫）

1502-1503, Tung Shun Hing Commercial Centre, 20-22A Granville Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

• 專人接待 • 免費指導 • 各校章程 • 歡迎索閱 •

聞

先夫謝全（泉）先生痛於一九八一年八月廿五日上午八時卅分病逝於香港瑪麗醫院，享年五十七歲。遺體奉移香港殯儀館，定八月二十九日中午十二時大殮，擇日火葬，謹此訃聞。

妻 李杏芳
男 偉東
女 秀文 穗菁 穗芬
婿 張潤夏
兄 福曜 朗曜 乙曜 衡曜
妹 惠桃
侄女 妙嫻
外孫女 張銘祥

泣告

通訊處：灣仔史釗域道十一號華達大廈14樓A座 電話：五一七四一一八六

通告

鑑於澳門賽馬車會成立一週年期間，酒店房需求量甚鉅，是故本處暫停代訂九月五、六兩日之酒店房間，至於上述兩天之少量船票，則由九月一日起在本處及各分銷站發售，祈爲垂注。

澳門旅遊服務處謹啟

國貨介紹專欄 如蒙惠刊廣告 請電五一七四六三一一一四

好消息！古代宮廷補品來了！ 中國第一雙寶 男女珍貴補品 龍鳳丹 男要補 女要補 男女齊齊補 男人常服猛如龍 女人常服美如鳳 純中藥提煉 絕無副作用 國貨公司 藥行有售 中華人民共和國廣州製藥工業公司監製 經銷處：華貴行 電話：3-693309，886778

七寶生髮丹 成份：人參 首烏 當歸 熟地 杞子 川芎 破故芷 功能：防止白髮，助長生髮，滋腎補氣，養血固精。 主治：由腎精虧損，氣血不足引起的頭髮早白，脫髮，牙齒動搖，眼花耳鳴，遺精盜汗腰腿酸軟等症。 廣州製藥工業公司監製 國貨公司、藥行有售 經銷處：正東榮國產藥品有限公司 電話：5-251546，5-246989

增進食慾 強健體魄 高效蜂乳 純蜂乳每茶匙含王漿200mg 適應：食慾不振、精神萎靡、發育不良、神經衰弱、病後補養等。 經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3-415213

水貂鞭丸 勁強力足 水貂功力．無與倫比 機能衰退．力不從心 不含化學激素，勁强又安全的新型補葯。 經銷處：正南行有限公司 電話：5-782522

人參珍珠丸 返老還童 鬒顏黑髮 補氣補血 容光煥發 益壽延年 中國廣州製藥工業公司出品 經銷：華順公司 電話：5-701751 國貨公司．藥行有售

麝香辣椒膏 風濕之寶 主治 風濕骨痛 跌打腫痛 活血化瘀 關節疼痛 國貨公司 藥行均售 經銷處電話：3-303139

多鞭片 羚羊牌 中國 吉林 真材實料．功效特强 用中國東北珍貴特產梅花鹿茸、鹿尾粑配合雪山狗鞭、雪蛤油等十多種名貴藥材提煉而成。具有壯筋骨、添精力、固本培元的滋補珍品。 國貨公司．藥行有售 經銷處：達捷有限公司 電話：3-312747

英雄牌 幸福牌 國產鋼琴 音色優美、質量可靠 全港銷量第一！ 要買正牌 可靠鋼琴 請到信用昭著嘅 港九粵華樂器行 鋼琴暑期特價 由3700-7000元 中西樂器特價 六折——九折 代理意大利名廠 Jen 金牌電子琴 特價2800元 粵華樂器行 Yuet Wah Music Co.

廣東籐傢俬 款多式新．價廉物美 家居酒店一切高貴場所全套籐製傢俬歡迎來樣設計定做 國內憑單提貨 手續簡便數量不限款 迎選購饋贈自用均可 國內提貨地點廣州市．江門市 香港新記行 電話：3-870571

廖安麗星洲大派照片歸來

廖安麗剛從星洲登台回來，又接到新加坡及吉隆坡的娛樂商邀請再赴當地登台。但她婉拒了，因向「無線」請假並不容易，她自己也不想去得太多，恐怕登台太濫不值錢。

談起這次登台，廖安麗說，原來星洲認識她的人不多，她便以半新人姿態出現。當她所主演的《不准掉頭》上映時，她特地在戲院門口大派自己的照片，臨時多付出了本錢，使登台表演多受注意，結果，當地人對她這次表演的反應不錯，但本錢加重，賺的錢便不如理想中好了。

廖安麗登台期間，林嘉華曾去捧場，但她說他倆並沒有什麼。

廖安麗星洲登台失意歸來

麗的下週宣佈新人事
傅偉仁將論功行賞
藝訓班畢業禮上傳透露人事調動及加薪
左几日後將接掌創作組談放手用大人計

「麗的」行政總經理傅偉仁昨天出席了藝訓班畢業禮。他已上任了一週，問他對「麗的」組織結構有何看法，他說，他覺得「麗的」組織很強，組織好，沒有令他失望，不像外界所說那樣差，尤其高層人事。

在上任第一天，他表示要用半年時間去了解「麗的」內部情況，但昨天，他表示只需三個月時間便行了。

傅偉仁透露下週將會宣佈人事調動，及一些人職銜及職位調動、職權上分配，和重新列清楚每個部門主管行政範圍及權力所在，這次調動是行政需要。

記者問及他有關員工加薪事，他說會與各部門主管談談這事，然後視乎過去紀錄和現在表現來考慮，看來是論功行賞，但不會作出全面加薪行動。

他需要兩週時間去了解情形，才決定具體加薪方案。

梁立人將於九月一日正式離開「麗的」，投向邵氏，屆時「麗的」創作組將由左几接手掌管，目前左几是該組的特別顧問，到了梁立人離開之日，他可能會正式接受新職銜，因為至今梁立人仍是該組的負責人。

左几是一位資深的編劇，他加入「麗的」之後，協助梁立人搞創作組，使該台的長劇生色不少。因為他是他們的導師，昨天，他也出席了「麗的」藝員訓練班畢業禮。他的做法將對新人影響很大，昨天左几談到日後梁立人離去之後的局面，他表示將大同小異，但是過去是偏重於兩三個人「度橋」，今後將會依靠更多腦袋，他說目前「麗的」共有十位編劇，綜合這十位編劇，因此編劇人手是不愁缺少的，加上編講今後可以盡情發揮，必將創作更多好節目。

左几也讚梁立人，他說梁立人在「麗的」的「創作組」搞了兩年，成績是不錯的，當他接手之後，他將取長補短，但將以實踐為主去訓練編劇，從近期看來，他們搞出來的作品例如《對對糊》，雖然劇情胡鬧一些，但效果很不錯，富有青春氣息，從收視率已可以看到此劇的反應不錯。

視與聽

鄭文雅真的紅起來了
阿帆

阿帆不知有沒有記錯，鄭文雅離開「無線」到「麗的」，演的第一個劇集是《浪濺長堤》。當時，也有一些行家認為，「麗的」此舉有些冒險，理由是如果鄭文雅有表演天才，「無線」早把她抓緊了。然而事實證明，鄭文雅的戲還是演得不錯的。以後，阿帆在《少年黃飛鴻》中見過她，在《再會太平山》中見過她，最近，在「出線」的預告片中又見到她。看來，鄭文雅在「麗的」悉心栽培之下，演技一天天成熟，真正的紅起來，而不再需要依靠她的港姐名氣了。

鄭文雅在「出線」中演得如何？此刻言之過早，但看兩個有關她的預告，則很有魅力和吸引力。她在預告中閃爍出的光芒，令人很難忘却，很難不看。鄭文雅的美是健康的，鄭文雅的青春是充滿活力的，但願她獲得新的成功。

傅偉仁昨天頒發麗的藝訓班學生證

袁祥仁今日簽約麗的
倉田保昭也考慮加盟

「麗的」將於今午與袁家班袁祥仁簽約，當《大俠霍元甲》的武術指導。但如今還未知他是專責武術指導，還是兼做其他工作。

「麗的」又派梁小龍作說客，拉攏倉田保昭加盟，演《霍元甲》。據知，倉田保昭很喜歡演電視劇，口頭上已答應演出，但他因為香港及台灣的片務繁忙，恐怕撞期，因此今週內才有明確答覆。

對對糊藝員分派系
林國雄認爲屬誤會

文雪兒與倪詩蓓日前對記者說，拍《對對糊》時，有自稱亞哥亞姐的人時常遇到，為此很表不滿。雖然她們沒有明示不滿何人，但明眼人早知所指的是誰，因此，記者特訪問林國雄。他非常激動的表示，不想多講，讓編導查明道事好了。但是，大家都知道，拍這劇拍得很辛苦，所以遲到的人很多。

《對對糊》拍到一半時，編導已發現他們分成兩派，林國雄表示不知道有這情況出現，可能由於這劇的收視情況太好，才有「爭風呷醋」等事。據說，導火線是陳秀雯有一天因病，打電話回公司，說會遲到兩小時，豈料她回到錄影廠時，其他演員「面黑黑」的望着她。至於排名的爭執，林國雄說只有不滿對方，才稱某人為亞哥亞姐，其實他們之間沒有什麼，例如，他與蔣金的感情就很不錯。

周秀蘭續約三年
將來移民加拿大

周秀蘭於昨天續約「無線」，為期三年，由於她還未到合法年齡，所以要由母親代替簽字，她順便帶母親參觀製作分廠。

她對記者表示，她已接獲加拿大方面的來函，她已獲准移民，但還未收到香港方面通知。

她赴加拿大辦手續時，「無線」會採取停薪留職之策，待她返港之日，才繼續履行合約。

鄭少秋累病
疑舊病復發

鄭少秋支持不住，終於在昨天病倒家中，不能參加《飛鷹》演出。

醫生懷疑他肝病復發，要他多休息。

據肥肥表示，現在，等檢驗報告才可證實鄭少秋是否舊病復發。

米雪又說想跳出電視圈

米雪爲拍霍元甲
辭演猛龍特警隊
幾個月後想離開電視圈

米雪昨日為《大俠霍元甲》拍造型照。日本電視片集《猛龍特警隊》的監製曾找過她，有意邀她參加演出這劇（楊盼盼也被邀請）。但她為了演出《霍元甲》，因此不能演《猛龍特警隊》了。

提起《武俠帝女花》，米雪認為這劇播出五十集，實在太長了。不過，「無線」有收視性，《帝女花》輸給《楊門女將》，也不要緊。

米雪幾個月後就約滿「麗的」，她想趁機休息，就此離開電視圈正合時宜，若等到自己討厭這圈子時才離去，就不好了。

影語
幼稚和成熟之別
——談《IQ半熟時》
昂白

IQ既可「零蛋」，又可「爆棚」，既可「成熟」，又可「半熟」。從這些影片譯名對「IQ」不斷地沿襲運用，可見這些以青少年為題的片子，確實掀起了一陣熱潮。或者，我們可稱這些角色為「IQ仔女」，就像「蠱惑仔」、「百厭星」那樣，總之是以考試出貓、追求異性、整蠱老師為能事。

這個暑期的最後一部「IQ」片，大概就是這部《IQ半熟時》。最後的一部「IQ」片，反倒是拍得最為乾淨，較有意思的一部。可惜一些觀眾在先前的「IQ」片中，已被「培養」成「欣賞」整古做怪、毛手毛腳的那一套，較為老實的「IQ仔女」，似乎反倒興趣不濃，捱了幾天，就得劏畫。

此片仍充滿法國式談情說愛的浪漫情調。先以「異性相吸」的觀點，去描寫女孩慧的情竇初開。道方面的鏡頭，僅止於對白馬王子的幻想，輕輕的擁抱和親吻，以及遵算規矩的舞會派對。這比起《蠱惑仔放暑假》中那類很裸露骨的鏡頭，是要「純情」得多了。

影片裏有一場戲處理得不錯。孩子們參加派對去了，父母們大不放心，一個個趕往開派對的地方接孩子，但人人都不願率先衝上去，破壞孩子們的自尊心，以至街上等候接人的車子排成愛字。這場戲起碼表現了父母對未成熟的子女的關心，絕不像一些片子那樣任由子女去放肆。

編導處理得最有韻味的，是成熟的中年人和幼稚的年輕人，在男女之愛上的比對。慧和一個男孩愛上了，但編導卻安排她看到一個更英俊的男子，馬上又為之動心，而慧的父母雖然面臨分手，但最後仍以家庭為重，復合一起。年齡相距，處理情感有別，具細膩而形象的表現。

和番世族
何人

在章回小說《楊家將》裏，楊四郎在金沙灘一役失手被擒，楊四郎終於做了鐵鏡公主的駙馬爺。在「無線」劇集《楊門女將》中，有楊家後人三名，效法楊四郎，與異族談婚論嫁，結為秦晉之好。計有：文廣娶飛鳳公主為妻，八妹與九妹分別嫁給飛魚和飛龍太子，這樣一來，該劇片頭那塊「一門忠烈」的牌匾之外，似乎要添一塊「和番世族」哩！編劇們替《楊家將》添上太多東西了。

睇得講得

有膽唱乎
譚放

「每晚飯後我心思思，睇電視我睇EYT，有個趣事要講你知，最好睇重係亞妙事……」這是新填的詞，曲譜則用「麗的」之《對對糊》主題曲。《歡樂今宵》的《名曲新唱星聲SING》，不知準不準我唱？如准的話，當即上場獻醜！

滿清是外國人？
犬咀

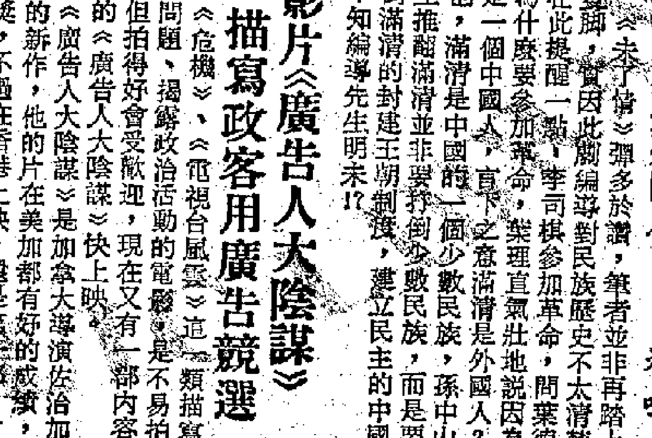
《未了情》彈多於讚，筆者並非再踏上一隻腳，實因此劇編導對民族歷史不太清楚，在此提醒一點，李司棋參加革命，問葉德嫻為什麼要參加革命，梁理直氣壯地說因為我是一個中國人，言下之意滿清是外國人？非也，滿清是中國的一個少數民族，孫中山先生推翻滿清並非要打倒少數民族，而是要打倒滿清的封建王朝制度，建立民主的中國。不知編導先生明未!?

影片《廣告人大陰謀》
描寫政客用廣告競選

《危機》、《電視台風雲》這一類描寫社會問題，揭露政治活動的電影，是不易拍的，但拍得好會受歡迎，現在又有一部內容類似的《廣告人大陰謀》快上映。

《廣告人大陰謀》是加拿大導演佐治加山打的新作，他的片在美加都有好的成績，曾獲獎，不過在香港上映，還是第一部。片子的卡士由羅拔米湛演大廣告公司的監管人，他受了政客的利用賄賂，改變了下屬廣告創作的出品，使它變質，成為替政客推銷自己的宣傳品，和羅拔米湛演對手戲的是李美佐斯。

事實上，廣告片實在已經滲入家庭，深入人心的了。所以不少利用觀眾心理來拍的廣告，可以令商品增加銷路。難怪政客會利用廣告片來給自己拉票競選，作為一種手段，人們看了廣告，漸漸被潛移默化而有所不知。《廣告人大陰謀》說的就是這些內幕。



（圖為廣告人李美佐斯遭受歧視後找波士爭論一幕）

樂與藝

蕭麗澤和蔡美約合作演出
金建

廿九日（星期六）市政局舉辦蕭麗澤、蔡美約小提琴、鋼琴二重奏，通俗地說（如不學術化的話），其實是一場小提琴奏鳴曲音樂會。由於習慣上，小提琴奏鳴曲所使用的小提琴和用來伴奏的鋼琴被視為「勢均力敵」的樂器，故名。而事實上，伴奏鋼琴的也應該是「勢均力敵」的好手，甚至——在技藝和修養上可以略超過主奏的小提琴。

蕭麗澤是本港出生的好手，和蔡美約相似，蕭麗澤現在香港管弦樂團拉小提琴，在此之前，市政局曾為她舉辦過一場獨奏會，當時去聽了，稍後她在林樂培等人主催的「音樂新環境」音樂會上又應邀演奏了林樂培早年的小提琴曲《東方之珠》。然後，就知道她加入了香港樂團。

本港音樂人材其實不少，不過說實在話，只是鋼琴人材多，小提琴則鳳毛麟角。聽說「港樂」今後的方針是盡量多用本地學而有成的好手，但偏偏這方面的好手就非常少，蕭麗澤給我較深的印象，就因為像她的人才少。

蔡美約是本港出生而向國際樂壇邁開腳步的一個，但他是衆多的鋼琴好手之一。稍前他剛開過獨奏會。他在港讀書時曾在校際音樂比賽中獲得二十三項首獎。

這場音樂會，二人合作將演出貝多芬、布拉姆斯和佛瑞的三首奏鳴曲。

港九影院聯合廣告

皇后・皇都：今天獻映 《炮彈飛車》 鄒文懷監製
國際 K 820749・大光明：今天五場 《炮彈飛車》；今天獻映 《巫》
新光 H632959：今天五場 《新疆奇趣錄》
南洋 5-737388・華都 12-402109：今天獻映 《新疆奇趣錄》；今天五場 《新疆奇趣錄》
銀都 3 891137・珠江 3-7123941：今天五場・第二週映 《新疆奇趣錄》
海運・百樂 H704646 K678091：海運每天六場 《炮彈飛車》（英語版）
金冠・明：今天獻映 《武館》 劉家良導演；今明五場 《小樓春濃》《天後從軍》
惠刊廣告請撥電話 五一七二六九八〇
新都・快樂 K660448 H773496：今天五場 《巫》
龍翔・油麻地・明星・寶石 K657116：今五場 《失業生》
新樂・寶富・都會 K618167：今天五場 《巫》
金門・民樂：昨滿座！今請早 《失業生》
國都・麗聲：昨滿座！今請早 《失業生》
樂聲・國泰：今天五場！昨滿座 《失業生》
萬年・紫灣：今天兩院獻映 《失業生》
美華 3-211655：續映一天 《性愛典型》《瑞妹》
紐約・凱聲：昂然進第三週 《魔島屠龍》
豪華・新大華・華聲：欲罷不能今續映 《魔島屠龍》《迎春花合夜》
大華：大滿！今天五場 《黑珍珠艾曼妲》
環球・宇宙：今天四場 《偷襲珍珠港》；今天五場 《武館》
南華 3 881755：今續五場 《新疆奇趣錄》
普慶・明珠・總統・華盛頓：第二週今五場 《群英會》
京都 5 722883：第四週映 《鐵金剛勇破海龍幫》 DOLBY STEREO

結束在澳門一周集訓比賽後 愉園大軍昨開抵羊城
操練一周 期間將作兩場比賽

【本報訊】愉園足球隊領隊梁子明昨晚由廣州打長途電話返港，透露愉園大軍結束在澳門的一周集訓及熱身賽後，已於昨晨從澳門乘搭旅遊車轉往廣州，將進行一周的集訓，期間將與廣州工人隊及廣州市隊進行熱身賽。

愉園大軍昨天下午四時抵達廣州市東方賓館，甫卸行裝，下午五時即前往越秀山球場操練，晚上在大良飯店食一餐美味的晚飯。

梁子明稱，愉園在廣州首場比賽，將於本月二十八日出戰廣州工人隊，次仗於下月二日與廣州市隊交鋒。

昨天為愉園後防球員陳世九生日，助教黎新祥則是九月一日生日，昨晚隊友特別為兩位老大哥在東方賓館餐廳開生日會，十分熱鬧。

荷蘭門將嘉納來港 加盟精工隨隊赴京
陳輝洪主持操練備戰瓜達拉隊

【本報訊】精工足球隊為加強後防實力，再羅致一名荷蘭門將嘉納來港把關，嘉納已於昨天下午乘搭航機抵埗。

據悉，精工物色嘉納把關，主要是應付不日在北京的兩場比賽，因為，該隊的馬來西亞籍門將黃金福因證件問題，未能隨隊上北京比賽，而另一名門將朱國權亦因在英國參加足球教練班，亦未返港。所以，該隊決定由副領隊盧保再向荷蘭班兵，結果掛得嘉納來港。精工將與嘉納簽一個月試用合約。

嘉納現年二十六歲，身高一米九四，體重九十七公斤，曾在荷蘭超級聯賽的馬斯力隊效力四年，期間曾六次入選二十三歲以下青年軍，並曾二十次代表荷蘭軍聯隊比賽。

精工足球隊為了本周末出戰墨西哥瓜達拉隊，昨天下午在嘉山場與預備組比賽，進行試陣。

精工昨天練兵，由教練陳輝洪主持。最初排出的甲組陣容如下：門將梁有時（預備組），後衛盧福興、古廉植、迪北、麥哥利，中場韋伯、鄭偉民、賴翊樞、穆倫，前鋒華希恩、史唐。隊長胡國雄因牙痛，未有參加操練。

精工中鋒史唐練習「插水式」頭槌攻門。

精工昨操練，荷蘭球員韋伯（左一）與穆倫（右二）等跑圈。

體育

解放軍體育隊 開赴瑞士比賽

【新華社北京八月二十六日電】以董珍為團長的中國人民解放軍軍事五項（射擊、障礙、游泳、投彈和越野）代表團一行十一人，今天離開北京赴瑞士，參加國際軍事體育理事會第三十屆軍事五項錦標賽。

這次錦標賽將於九月六日至十三日舉行，參加的國家有阿爾及利亞、阿根廷、奧地利、比利時、巴西、丹麥、德意志聯邦共和國、荷蘭、挪威、瑞典、瑞士、敍利亞、土耳其、烏拉圭。

中國女足球邀請賽 山西省大同隊掄元

【新華社昆明八月二十六日電】中國第一次全國性的女子足球邀請賽於八月十五日至二十三日在雲南省楚雄彝族自治州州府楚雄舉行。

陝西西安市、山西大同市、貴州貴陽市、雲南紅河州和楚雄州等開展女子足球運動比較早、技術水平比較高的六個市、州代表隊，共九十八名女子足球運動員參加了比賽。

比賽結果，山西省大同隊獲第一名，陝西省西安隊獲第二名，貴州省貴陽隊名列第三。參加比賽各隊基本由大、中、小學學生組成，運動員的年齡都很輕。

這次邀請賽，是由楚雄州體委主辦的。

中國技巧隊參加世界賽
張素央率領一行廿八人 昨天離京飛往瑞士

【新華社北京八月二十六日電】中國技巧隊一行二十八人今天離開北京前往瑞士參加第三屆技巧世界杯賽。

這次比賽將於九月三日至六日在瑞士的維德諾舉行。中國隊的領隊是中國技巧協會副主席兼秘書長張素央。隊員有去年九月在波蘭舉行的第四屆世界和第三屆歐洲技巧錦標賽上獲得女子單人全能第三名的馬素萍，獲得錦標賽女子雙人全能第三

特寫 英國選手中長跑佔優
寫在第三屆世界杯田徑大賽之前

在本屆世界杯田徑錦標賽，中長距離跑，相信英國的兩個「孖寶」科爾及奧維特，將有機會奪得八百米及一千五百米的兩面金牌。

去年的莫斯科奧運會，科爾在八百米奪得金牌，奧維特在一千五百米掄元，可見其實力。

今年僅二十四歲的科爾，跑法是有爆發的速度，十分駭人。而且，科爾目前正在顛峯狀態，今年六月起至今三個月來分別打破八百米，一千米及一英里世界紀錄。科爾六月在意大利的比賽，八百米跑出一分四一秒七二的世界紀錄；七月在挪威奧斯陸比賽，一千米成績達二分十二秒一八，又是一個世界紀錄。八月十九日，又締下一英里跑三分四八秒五三的世界紀錄。

科爾的隊友奧維特，今年由於足傷未愈，以致本月中旬在南斯拉夫札格勒市舉行的歐洲杯田徑賽，也要缺席。不過，在七月時，奧維特在一千五百米跑出了三分三十一秒六的好成績，如奧維特能夠及時治好腿傷，可望再得一面金牌。

男子跳遠方面，美國的彈弓人卡魯．路易斯可能全無對手，問題是他能否打破卜比．貝蒙保持了十三年之久的八米九〇世界紀錄而已。

路易斯今年五月在全美田徑賽，以八米七三的好成績，輕取跳遠冠軍。八米七三這個成績，是僅次於八米九〇世界紀錄的第二個次佳成績。更有前往參觀的日本田徑專家認為，路易斯這個成績，可算是平地上的世界紀錄。因為貝蒙的世界紀錄，是在空氣稀薄的墨西哥城創下，在那種自然條件下，需要一股爆發力的項目，都能有更好的成績。然而，到了平地之上，因氣壓不如墨西哥城的高，要創造好成績是難之又難了。可是，路易斯能輕鬆地跳出八米七三，距世界紀錄還只差十七厘米。

男子跳高方面，目前各地好手的水平不一，八月十九日的蘇黎世田徑公開賽，第一名的美國好手古迪、第二名的佩奇（美國），成績均是二米二七。這個成績，比中國小將朱建華今年六月在東京亞洲田徑賽的二米三〇亞洲紀錄，還差三厘米。

小朱今次是有力爭一塊獎牌了。

不過，競爭最激烈的是在撐竿跳，今年六月以來，世界紀錄已幾度翻新。六月二十日，法國的維列隆創下五米八〇，距料六日之後，蘇聯的波魯錫科夫，越過五米八一，又締新猷。到了八月三日，蘇聯的另一好手波魯哥夫，在一個小型運動會上，越過五米八四，但目前仍未獲承認。美國方面，自羅拔斯引退後，未見有好手接上班，只能眼看別人競爭了。

（中）

·羅 絲·

紅磡室內運動場 將裝置電視系統

【本報訊】紅磡室內體育館（可容納一萬二千五百名觀衆），將裝置一部可以同時播出四個畫面的電視螢光幕系統，使觀衆清楚看到競技場中的表演者及運動員的一舉一動。

該系統將裝置於面積四十一米乘四十一米的正方型競技場內。它是由四個電視螢光幕組成。這些螢光幕每個的面積為四點二米乘三點一五米，其下並有記分表，將吊於競技場中央的天花板，而有關競技與運動的映象，則由四面的攝影機與放映機投射於該四個螢光幕上。

市政局發言人表示，比諸傳統式的記分板，該部電視螢光幕系統可以提供更多有關得分、姓名及比賽隊員的資料。

圖示海外某個室內體育館內所裝置的一部電視螢光幕設置。

國際城市橋牌大賽 今揭幕共演十二場
香港紐約好手對壘 路德爾擔任評述

【本報訊】由香港橋牌協會主辦的國際城市橋牌大賽，定於今天下午一時半在喜來登酒店銀宮殿開賽。賽會定於今天上午十一時半舉行開幕儀式，並設午宴招待各隊職員、運動員。

參賽的台北橋牌隊，已於昨天乘搭航機抵港。

參加比賽的九個城市的十二隊，今天下午、晚上共賽十二場，下午一時半起六場比賽秩序：A組台北一隊對曼谷二隊，新加坡隊對東京一隊，上海隊對馬尼拉隊，B組香港隊對澳門隊，曼谷一隊對紐約隊，東京二隊對台北二隊。下午七時開始六場比賽秩序如下：A組東京一隊對台北一隊，新加坡隊對上海隊，曼谷二隊對馬尼拉隊，B組紐約隊對香港隊，曼谷一隊對東京二隊，澳門隊對台北二隊。

愛好橋牌人士今晚可以欣賞到一場由香港精英對國際名手紐約的一場好戲，賽會並邀得英國國手路德爾現場評述。

今晚七時開始，香港橋牌協會在喜來登酒店的銀宮殿，用幻燈將比賽中四家的牌在銀幕上映出，由工作人員將每手牌的叫牌及攻守過程由傳音器向觀衆報道，路德爾在現場分析得失。

美華泳訪華經港 今晚友賽泳總隊

【本報訊】美國華僑游泳隊一行十八人於前天抵港，今晚七時在維多利亞泳池與香港泳總隊進行一場友誼比賽。

美國華僑游泳隊隊員年齡是十三歲至二十二歲，這次是經港前往中國進行友好訪問比賽。

香港業餘游泳總會定於今天下午三時在北角行轉警會所設茶會招待客隊。

鍾楚維執教駒騰 郭家明推薦新血加盟

【本報訊】上屆足球季正式退休的香港名中鋒鍾楚維，本屆將擔任乙組駒騰隊的教練工作。鍾楚維表示，駒騰足球隊本屆將會以訓練青年球員為主。

本屆乙組駒騰由袁卓庭擔任領隊，會長為勞國雄。鍾楚維稱，他擔任駒騰教練的條件，是全權負責球員的一切工作。駒騰本屆班費粗定十萬元，以不降班為主。

因為本屆乙組球隊紛紛加碼爭升班，以駒騰的班費是難以升班的。據悉，該隊現得銀禧中心足球總教練郭家明協助，推薦一些十五、六歲的球員給駒騰，組軍基本完成，將於九月一日開操。首仗是九月二十日與乙組勁旅晨星比賽。

足總購電腦印票機

【本報訊】足總昨晚召開財務小組會議，會上決定購買一部電腦印票機，以求杜絕假票情況。

在較早時，足總主席盧志忠曾提出以電腦印票，以減少假票的出現。據悉，此電腦約需款二十萬元。財務小組的決議，將交由執委會研究。

世界球壇
利物浦隊捧銀杯擺烏龍 基拿利亞榮膺足球先生 哥倫比亞擬放棄辦世賽

▲英國甲組足球勁旅利物浦隊，最近接到歐洲足聯的通知，詳細說明利物浦隊並不是歐洲杯足球錦標賽的銀杯得主。

原來，利物浦隊誤會如果一支歐洲隊伍，能夠在歐洲杯賽裏取得三屆冠軍即可成為銀杯的得主。所以，歐洲足聯特別致函解釋，那是如果一支隊伍在歐洲杯賽裏連續三屆取得冠軍，才有資格成為銀杯得主，或一支隊伍在該項比賽中共奪得過五屆冠軍，才能成為得主。所以，利物浦隊必須將歐洲杯足球錦標賽銀杯送回瑞士蘇黎世歐洲足聯總部。

▲意大利鋒將基拿利亞，今屆又一次榮獲北美洲足球聯賽的「最佳足球先生」。

在過去六年來，基拿利亞四屆奪得入球最佳紀錄獎，今屆在三十二場比賽中，他以二十九球第四次奪得入球最高紀錄獎。連續六屆效力美國紐約宇宙隊的基拿利亞，現已成為北美洲足球聯賽的偶像。

▲最近上演的世界杯南美洲區第二組的足球外圍賽，因連場爆冷之故，引致南美洲足球壇出現從未有過的混亂情況。

首先是哥倫比亞因被擯出局，引起國會議員反對主辦一九八六年度的世界杯足球錦標決賽，理由是不應冒險投資，因哥倫比亞國家隊實力有限，難以打入世界杯決賽，收入未必有保障。

另外，熱門隊伍烏拉圭被秘魯以二比一擊敗，形勢對烏拉圭十分不利，因此，烏拉圭今後對哥倫比亞和秘魯的第二回合比賽，壓力特別重。

·徐進·

港澳華人泳 下月杪舉行
海天主辦港泰台水球賽

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會昨晚在百利酒樓召開執委會會議，接納澳門華人游泳聯會的建議，本年度港澳華人埠際游泳賽定於九月二十六日在澳門舉行。

該會主辦的跳水比賽，定於九月四日在維多利亞泳池舉行預賽，九月六日進行決賽，分男乙一公尺板，男甲三公尺板，女甲一公尺板、女甲三公尺板比賽。

第三十四屆公開全港華人游泳錦標賽定於九月六日、七日舉行預賽，九月十五日、十六日進行決賽，均在維多利亞泳池舉行。

海天定於九月一日、二日、三日，在摩士泳池舉辦港、泰、台三角水球邀請賽。

星洲門將黃文財投南華
現年廿三歲 柯金松穿針引線 月薪逾五千元 十月一日歸隊

【本報新加坡航訊】新加坡國家足球隊門將黃文財，經已答允加盟南華，月薪在五千元以上。

黃文財將在十月一日開始效力南華，他是新加坡足球圈轉打職業足球的第一人。

二十三歲的黃文財的合約由十月一日開始，起初是每月五千元，其中還不包括獎金。三個月後增加為六千元。

黃文財說：「我希望與馬來西亞的仇志強一樣，成為香港的最佳守門員。我等待這個機會已經一年了，現在機會終於來到了。」

據悉，柯金松是充當黃文財加盟南華的介紹人。

論盡波壇 保濟丸虛實未知
——本屆足球季逐隊談之十一

去屆有指荃灣為「旺角之狼」，因它在此面積狹窄場地有時踢起來很得人怕，事實俱在，強如精工、愉園、南華、寶路華、東方等隊與它打聯賽，好像遇着隻狼換過來被噬去兩分，輕的被噬去一分，對它確有所忌。到今屆，它留用過半數舊將效力，也許仍像隻狼也？

足球是劇烈運動，球員落到場都應勇往直前而競爭，但不可毋得勇逾其度，過勇則有背體育精神。今屆荃灣將多開入大球場比賽，因場地環境不同，希望其球員踢起來由狼字去了半邊而變「良」，使球場充滿競技氣氛可也。

保濟丸打至升上甲組，適逢其遇改打純職業波，對埋班要從頭做一番功夫。一方面就地取材，邀鄧錦添、鄧鴻昌、陳鴻平等加盟，並聘外援，有門將李度、中堅麥列治、前鋒雅治韋特已來港報到，加上幾位升班功臣，班底粗定，聽說還有前鋒兼中場麥堅尼不日就到。另一西澳洲中鋒及兩位蘇格蘭中場員也應邀而來，共計將有六至七位外援。

已註冊球員是：李度、張華源（守門）、葉志強、趙小文、麥列治、馮天材、岑志強、梁順昌（後衛）、鄧錦添、鄧鴻昌、曾永雄、陳鴻平（中場員）、雅治韋特、陸志雄、楊楚森（前鋒），一共十五人。

它就地取材的若將多，年青當打者少，尤其是中場綫，當外援未到前，究未知怎樣安排？倘若排「四四二」戰陣，用鄧錦添、鄧鴻昌、曾永雄、陳鴻平同站一綫，似太軟弱了，因為鄧鴻昌和陳鴻平雖然波藝好，夠經驗，但上了球齡，氣力已差，在中場爭奪搶截而打硬仗，恐不易支持得住。中場為球隊的脊骨，如打至支持不住而牽連前後受制，就難有作為了。

目前對保濟丸的面貌，尚難審查未得窺全豹，冇乜好話說。須等待其外援到齊及看過正式踢幾場波，才可知其虛實，故現在只將它已註冊的球員名單介紹出來，及希望他們勤肯把氣力練好，以迎接足球季的來臨。

（完）

正牌軍師

駐港英軍足球隊中鋒 雷摩瑾簽保濟丸
現年二十七歲能衝撞射

【本報訊】保濟丸足球隊今屆升上甲組，除在英國班來數員外援外，還向一名駐港英軍「埋手」，且已經簽約。

這個名叫雷摩瑾的球員，是英國軍人足球隊正選中鋒，現年二十七歲，身高五呎十一吋。他在兩年前英軍聯對英國甲組勁旅米杜士堡的一仗友誼賽後，米杜士堡職員勸他加盟，但為家人反對。

由於雷摩瑾是軍人，每周只能操練三次。保濟丸統帥部人士稱，雷摩瑾技術好，能衝撞射。

台崙背女籃昨勝南華 今晚出師轉戰青年會

【本報訊】台灣崙背女子籃球隊今晚八時三刻在九龍伊館場再次出師，對抗青年會少年隊，賽前加插兩場市政杯青年籃球賽，六時三刻，男青D安青對晨衞。七時三刻，男青E新青聯對維治，門票三元，籃聯屬會、學生票二元。

崙背女籃昨晚在九龍伊館場出戰南華少年隊，以七六比五八得勝。

紅外治療器

適應範圍：對支氣管哮喘、慢性支氣管炎、腰肌勞損、軟組織扭挫傷、落枕、肩周炎、風濕痛、凍瘡、產婦奶漲、經痛、手術創傷愈合等均有顯著療效。

安全可靠，使用方便，係家庭保健儀器。

港九各大國貨公司均售
總經銷：東風醫療器材有限公司

透穴靜電電療機
特價優惠用家

本機銷港多年，對治療神經衰弱、失眠、胃病、高血壓、風濕等症有顯著療效，使用方便，深受用家稱許。東風公司為配合裕華國貨公司酬賓期間，特以透穴靜電電療機300台，以優惠價出售。原價320-，特價160-，歡迎蒞臨裕華（彌敦道301-309號）參觀選購，售完即止。

深港（華利）汽車運輸有限公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO., LTD.

㈠貨櫃車㈡吊機車㈢各類大小貨車㈣機器工程。
㈡可直達惠陽，汕頭，佛山，廣州，東莞各區。
㈢國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
㈣港方——有經驗搬運員工。
㈤港方——銀行公倉。
㈥深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
㈦代理——香港民安保險有限公司
（承保國內外一切水，火，勞工，機器設備保險等）
本公司能即日為貴客提供一切有關全面性服務
如蒙惠顧垂詢請電：K 953396 953365 953370 945425　K 910488（三線）
地址：九龍大角咀槐樹街5—13號一樓
（辦公時間由早8：30至晚10時假期照常）

經已入伙　78年期
九龍旺角砵蘭街163-173號
萬新大厦
（南華戲院斜對面·近旺角地下鐵站）
地下旺舖，樓底高17′-6″·首期二成·分期15年
A舖973呎　B舖882呎　C舖923呎
尚餘六個佳宅單位
萬新財務（國際）有限公司
富利貿易企業有限公司
香港中區畢打街20號會德豐大廈74—76室
電話：5-251001（6線）
地盤洽購處（假日照常）電話：3-850776

第三張

工業總會發表聲明
當局應採有效措施 適當行動扶助工業

港股倫敦報價
八月二十六日

匯豐	16.80
怡和	21.40
和黃	22.30
會德豐	7.45
置地	11.00
太古	15.80
長實	30.75
九倉	7.65

（以港元計）

港金小反彈

拆息升至十八厘

工業總會發表聲明
當局應採有效措施 適當行動扶助工業
外圍利率較高刺激港資流出

【本報訊】香港工業總會昨日就港元貶值問題發表聲明。聲明說，港元貶值的主因，是由於本港國際貿易活動的收支差額正在增大。海外國家的利率較本港為高，刺激了貨幣自香港流出，令港元不斷受到拋售壓力。

聲明說，港元的疲弱，儘管會使本港出口貨在價格方面具有較強競爭力，但由於進口原料，設備和食品價格的提高，使港貨的生產成本增加，削弱港貨的競爭能力。因此工業總會提出六點建議，希望當局採取適當行動，來扶助本港製造業。

聲明說，港元對其他主要外幣的幣值，最近跌至歷來的最低點。港元的貿易加權指數，亦劇跌至八十五點一，為一九七四年港元浮動以來的最低紀錄。港元貶值的主要原因，是由於本港國際貿易活動的收支差額正在增大。今年上半年，香港的貿易差額高達百分之十六，而一九八〇年同期的貿易差額則為百分之十四點六。

工業總會認為，若要維持本港的社經福祉，當局必須採取適當行動扶助製造業，因為製造業的生產總值約佔本港生產值百分之二十五，而僱用的員工數目幾近全港勞動人口的百分之四十，其重要性實不容低估。而且，製造業更廣泛地支撐着其他經濟活動，例如銀行業、財務業、保險業、航運業、空運業、印刷業等等，要是製造業萎靡不振，其他行業亦必連帶受不利影響。

聲明說，目前，投資人士對於投資或再投資製造業的信心日益低落，反之，對投機性活動的興趣則有增無已。除此，轉向海外地區投資的趨勢亦日見明顯，長此下去必然不利本港工業的持續發展。

本港因無中央銀行之設，故無法有效控制港元對其他貨幣的匯率。不過，工業總會認為維持本港經濟發展的長遠方法，是給予製造業適當的扶助與支持。

雖然本港無力控制來自海外的經濟壓力，但工業總會堅信當局仍可藉着推行若干措施，造成一種利於本港工業發展的經濟氣候，以此造福整個香港社會。

提高港貨競爭能力 工業總會提六建議

經濟 ①

工業總會因此建議當局考慮下列提議：

1、能源成本不斷飛漲，是通貨膨脹的主因之一，應有由適當代表人士組成的諮詢團體嚴加監理規範。

2、港府應再考慮提供低利率的長期固定利息貸款，藉以鼓勵投資。工業總會深信這種舉措一則可以增強投資人士的信心，二則可以減輕波動利率帶來的風險和影響。

3、該經常嚴格檢討足以影響工業的勞工法例和其他法例所帶來的一切財政打擊。正視工業界在財政上是否有能力履行此等法例，以確保工業的持續生存。

4、應考慮以適當的財政獎勵辦法支持本港工業。例如考慮為購買新機器的製造商提供稅制方面的優待和提高折舊率，藉以刺激製造業加速現代化和增加生產。

5、應加緊努力吸引更多外商來港投資，並為香港引進先進科技。

6、為減低香港對進口貨的極度倚賴，應鼓勵消費者購買更多香港貨，藉此收縮本港的貿易逆差。

或有適度回升機會

林浩雨

股市昨日又跌破千七大關，在這個心理關口之下，市道進進退退已有多次了，因而可以相信，「破關」的壓力不會像以往那樣惑悖人心。

市道疲弱，主要原因仍是受美國股市劇跌、美利率短期無下降希望所致。因此，美利率趨勢及美股去向，對本港股市近期動態會有較多的影響。從西方的幾個金融中心的股市表現看，東京及倫敦均有跌後回升的情形出現，如果美股二十六日的收市價能穩定下來，則香港股市有一次適度的反彈，亦不奇怪。從昨日成交額三億五千多萬元看，低價的承接力並不弱，例如十元八角的置地、六元〇五的港燈、十六元六角的匯豐、三十元半的長實，都有甚多買盤排長龍入貨。

活躍的股份仍是佳寧置業，以九元四五收市，與前日價相同。該股保持成交暢活，也起了若干支持市道的作用。

希慎興業五億新股定明日起接受申請，對市場銀根將不可避免地有抽緊的影響。該新股是利氏家族佔百分之五十七股權的公司，另外大昌地產佔百分之十，其他股東佔百分之二十，公開招股約佔百分之十三。預料超額認購將不成問題，只看包銷商的陣容，便知道這隻股份受重視的程度了。

兩批乙種換地權證 拍賣不出全部收回
賣價雖降低買家仍乏興趣競投

【本報訊】兩批乙種換地權益書昨日下午在富麗華酒店公開拍賣，結果在毫無反應下全部收回。

這次拍賣由簡福飴特許測量師行主持，首批拍賣的十萬零三千一百八十三平方呎乙種換地權證，於一九七七年七月發出，分五次進行拍賣，首先拍賣其中的二萬五千一百八十三平方呎，拍賣主持人開價八百萬元，五萬元叫價一次，然而一直無人承價，結果收回。

接着拍賣其中的二萬平方呎換地證，開價仍是八百萬，同樣在無反應下收回。

另一批於一九七六年七月發出的乙種換地證，總共五萬一千九百三十三平方呎，分三次拍賣，首先拍賣的一萬七千九百三十三平方呎，開價八百六十萬元，也是在毫無反應下收回。

據地產界人士說，這次拍賣反應冷淡，除了因利率高企的影響外，還由於最近拍賣的新界官地紛紛跌價，本月中旬拍賣的七幅新界官地，分別下降百分之十至百分之三十五。

事實上，昨日拍賣的兩批乙種換地證，曾於今年三月二日公開拍賣，當時無人問津而收回。當時兩批換地證的首批，均以一千一百萬港元開價，與昨日的八百萬元和八百六十萬元相比，已下降了百分之二十七，但準備競投的人士仍認為價格較高，沒有興趣參加競投。乙種換地權益書於半年來的拍賣一直不理想。目前價格較今年初時已低跌了百分之三十以上。據紀錄，今年二月的一次乙種換地權益書的拍賣，獲得今年以來的最高價格，當時是六百一十元一平方呎。但以昨日賣不出的換地證價格，分別為每平方呎三百四十五元和四百七十七元九角，較二月份時的最高拍賣價，已低跌了百分之三十。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
Tel：5-8268333

香港股票行情（八月二十六日）（港元計）

指數			成交	
恒生指數	1,689.78	− 15.38	四會總成交	35,121萬元
遠東指數	8,495.40	− 82.41	遠東會成交	15,638萬元
金指數	1,426.76	− 9.80	金銀會成交	13,389萬元
銀指數	1,946.01	− 20.87	香港會成交	6,016萬元
金銀指數	1,514.74	− 12.21	九龍會成交	78萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	138.00	−1.00
匯豐	16.80	−0.20
匯豐半付款	10.60	−0.20
東亞	75.00	——
永隆	110.00	——
海外信託	6.90	−0.10
友聯(除淨)	19.20	+0.60
嘉華(除淨)	4.35	——
益大	6.95	−0.05
怡和證券	16.50	−0.10
怡證認股證	8.20	−0.20
新鴻基財務	7.40	−0.10
新鴻基證券	5.05	−0.05
工商銀行	5.30	——
永安集團	10.00	−0.30
統一機構(除淨)	8.20	−1.20
亞洲保險	——	——
綜合企業		
聯合企業	9.40	−0.20
莊士集團	2.675	——
和記黃埔	22.30	−0.40
和黃優先	0.76	——
和黃認股證	13.10	−0.30
英之傑	7.60	+0.20
怡和	21.60	−0.20
怡和認股證	4.55	−0.05
利豐	3.90	+0.15
廖創興	7.30	−0.20
太古A	16.00	−0.20
太古B	——	——
至祥	——	——
會德豐A	7.50	−0.10
仁孚	2.30	−0.05
和寶	1.80	——
工業製造		
港機工程	9.00	——
屈臣氏	20.40	+0.10
青洲英泥	66.50	−2.50
寶光	8.15	−0.15
廣聯	3.10	−0.10
立興(除淨)	4.30	−0.20
南聯	4.70	−0.025
南豐紗廠	——	——
聯合汽水	10.00	+0.90
恒生工業	2.075	——
鱷魚恤	6.20	−0.05
生力啤	14.90	+1.60
倉埸航運		
維達航業	停牌	——
九龍倉	7.65	−0.05
東方貨櫃	3.25	−0.025
萬邦航業	6.70	——
寶福發展	1.65	——
信德(除淨)	——	——
華光航業	4.30	+0.20
會德豐船A	6.00	——
隆豐	3.85	——
隆豐認股證	4.50	−0.025
中華造船	4.275	——
安全貨倉	6.80	——
公用事業		
中華電力	12.90	−0.20
香港隧道	9.40	−0.20
中華煤氣	30.00	−1.00
油蔴地	7.85	−0.05
港燈	6.10	——
港燈認股證	8.20	−0.10
電話	22.10	−0.30
九巴	16.80	——
中巴	24.00	−0.60
地產建築		
長江實業	30.50	−0.50
遠東發展	6.20	−0.15
安達臣	9.00	+0.05
嘉年	2.775	−0.075
鷹君	3.35	——
恒隆	30.00	−0.50
置地	11.00	−0.10
置地認股證	28.20	−0.30
信託A	9.70	−0.30
合和	19.00	−0.10
新昌	3.30	−0.05
新昌地產	1.20	−0.02
明輝	——	——

股票	收市	升或降
國際城市	1.63	−0.02
亨隆	5.40	+0.30
嘉祐	2.85	−0.10
建煌	1.65	−0.02
利興	9.05	−0.10
好世界	3.525	−0.075
佳寧	9.45	——
佳寧認股證	6.55	+0.45
昌生興業	6.80	+0.60
紀德置業	2.85	——
新世界	6.90	[illegible]
僑聯地產	3.50	−0.10
僑聯認股證	0.63	−0.01
保華	4.25	−0.075
建新	——	——
聯邦A	7.25	−0.15
大新	9.20	−0.40
新鴻基地產	17.60	−0.10
新景豐	5.40	[illegible]
新城市地產	2.05	−0.025
新城市認股證	0.81	[illegible]
太古地產	12.20	[illegible]
大昌	6.50	−0.15
大生	5.75	−0.05
大生認股證	——	——
泰盛	4.45	−0.15
泰盛股權	3.475	−0.25
德榮	2.00	——
大寶	6.05	−0.05
大寶優先股	0.92	−0.01
匯理置業	4.95	+0.025
華光	3.475	−0.025
永泰	9.80	−0.20
世界發展	3.60	——
金山	4.10	——
夏利文	3.20	——
恒基兆業	4.075	−0.05
恒基兆業半繳款	1.10	−0.01
星港地產	——	——
信和置業	1.57	−0.04
信和認股證	0.73	−0.01
兆安地產	5.90	−0.05
華信地產	2.05	——
百利保	1.88	−0.01
百利保認股證	0.44	−0.03
永鴻基	1.52	——
美迪臣	1.16	——
美迪臣認股證	0.57	——
華大地產	3.20	+0.05
志正國際	2.40	−0.025
大元	3.45	+0.15
利安	2.975	−0.05
周生生	5.25	+0.05
康力投資	1.07	——
協成行	——	——
亞細安	0.27	——
酒店飲食業		
凱聯	13.10	−0.10
遠東酒店	2.25	−0.05
大酒店	65.00	——
美麗華	95.50	−0.50
百樂(除息)	5.80	−0.10
海港企業	74.00	−1.00
富都酒店	——	——
富豪酒店	1.68	−0.04
富豪認股證	0.61	−0.01
紅寶石	4.025	−0.175
國際酒樓	2.70	——
百貨及其他		
連卡佛A	12.00	−0.30
永安	14.40	−0.30
先施	92.00	+2.00
瑞興	5.00	——
邵氏	23.00	−2.00
星島報業	10.60	−0.20

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
佳寧	21,687,750	2,311,000
長江實業	7,337,500	239,000
新世界	3,739,800	542,000
大酒店	3,202,860	49,480
和記黃埔	2,868,600	128,000
匯豐	2,617,160	156,800
置地	2,475,300	227,000
大昌	2,466,700	379,000
太古地產	2,075,100	170,000
港燈	2,034,100	336,000

港匯指數昨回升

【本報訊】持續企住了三天低水平的港元匯兌率指數，昨呈稍大幅度的回升，比前日一下子回升了零點四，即升為八十五點五。

股價再度下跌
恒指千七點關又守不住

【本報訊】昨日股價再跌，恒生指數跌一五點三八，千七點又被跌破。但在收市前[illegible]，藍籌股[illegible]微回，[illegible]於大勢。[illegible]四會半日成交共[illegible]五千多萬元，比前一日全日成交減少一億一千三百零八萬，可見市道稍淡。

昨日股市，仍以[illegible]和聯合汽水兩[illegible]有特色，不[illegible]下跌聲中逆流而上，而[illegible]升幅仍相當大，其中啤酒股升一元六，升為十四元九，達一成以上。汽水股亦升九毫，升為十元。此外友聯股再升六毫，升為[illegible]六。其他項目平凡。

九九金 期金

（8月26日）	九九金（每兩港元計）	期金九月（每安士美元計）	十月	十二月
開市	2,910.00	412.50	421.00	429.00
最高	2,935.00	——	423.80	430.00
最低	2,910.00	——	419.00	430.00
收市	2,935.00	414.75	424.00	431.00
升降	+11.00	+2.75	+3.50	+2.25
息價	−8.76	——	——	——
成交手數		0	29	5

期金未平合約47手　成交87手　總值3.9百萬美元
飾黃金（每兩）3,120.00　飾白金（每兩）3,260.00
白銀（十安士）520.00（−40.00）銀行拆息18厘
富格林金幣買入：2550　賣出：2565

連卡佛長江製衣 昨均宣佈派股息

【本報訊】連卡佛發展有限公司昨日宣佈，截至一九八一年六月卅日止的半年內，純利為三千六百六十多萬元，此外尚有出售樂古置業A股而獲得的非經常性盈利五百二十六萬元，即綜合純利為四千一百八十九萬元。

該公司將派中期息A股二角四仙，B股二點四仙，截止過戶日期由九月八日至廿二日。

董事會主席馬登在展望該公司業務時表示各店的零售貿易額繼續有非常滿意的增長，尤以皇室大廈分店為最，而租金及利息收入亦有所增長。董事局預期將可建議派發全年總派息額每「A」股不少於六角四仙及每「B」股不少於六點四仙。

【本報訊】昨日，長江製衣宣佈末期息，每份九毫半，另紅股十送一，十月七至二十日截止過戶。

四住宅單位拍賣 三個單位已售出
另一店舖拍賣未成交

【本報訊】分別住於港九地區的四個住宅單位和一間店舖，昨日下午在希爾頓酒店公開拍賣，結果三個住宅單位售出，九龍南頭街一間店舖和位於銅鑼灣百德新街華登大廈的一個住宅單位由業主收回，所有物業均是交吉出售。

售出的住宅單位包括位於淺水灣道十九號八樓C座及車位，樓面面積二千一百八十六平方呎，開價三百五十萬元。在叫價三百六十萬元時由業主收回，其後以暗盤價三百九十五萬元售予姓邱的出入口商，平均為每平方呎一千八百元。

樓面面積八百六十二平方呎的何文田石鼓街二號三樓B座連同車位開價九十五萬元出售，其後以一百一十萬元成交，為每平方呎一千二百七十六元。

九龍彌敦道平安大廈一個面積三百三十三平方呎的住宅單位，開價十九萬元，以二十一萬元成交。

維達股票暫停市
與第三者談收購

【本報訊】維達航業有限公司董事局宣佈，董事局現正與第三者進行討論，可能會導致有關收購維達航業股份的建議。該董事局強調討論正處於最初階段，惟為遵照香港公司收購及合併守則，董事局已要求暫停該公司股份在香港證券交易所、遠東證券交易所及金銀證券交易所買賣，直至進一步通告為止。

董事局已委派怡富（證券）有限公司擔任其財務顧問。

銀行已發行存款證 暫不列入流動資產
如通貨膨脹稍和緩方可成事實

【本報訊】根據布政司署金融事務科發表的數字顯示，在今年頭六個月內銀行及接受存款公司所發行的存款證所涉及的款項為一百零七億五千六百萬元，而六月份則為十九億四千萬元，較去年十二月的十五億九千五百萬元增加百分之二十一點六三。銀行業人士認為這是一個值得注意的增長，但他認為港府短期內不會把存款證列為銀行的流動資產，相信這要到本港的通貨膨脹稍為和緩始有可能成事。

銀行業人士稱，目前本港的法例是有規定銀行及財務公司流動資產的比例，用意是限制銀行及財務公司的放款。要是銀行或財務公司有太多的流動資產的話，它們很有可能放寬貸款，而信貸擴張得太厲害，會加劇內部的通貨膨脹。香港的通貨膨脹相當厲害。官方估計今年的通脹率會達到百分之十四，而一般人的預料卻是更高。因此，在這個時候把存款證所涉及的款項也列作流動資金，會增加信貸，以及加劇通脹。

港股倫敦報價
八月二十六日

匯豐	16.80
怡和	21.40
和黃	22.30
會德豐	7.45
置地	11.00
太古	15.80
長實	30.75
九倉	7.65

（以港元計）

倫敦·紐約·東京·新加坡股市
（八月二十六日）

倫敦股市：金融時報指數：五五六點五，升七點四。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數：九〇四點三九，升一點七二。

東京股市：日經道瓊斯平均價：七八五二點二九，升三五點〇七。

新加坡股市：海峽時報指數：六六八點五二，跌三〇點四四。

港金小反彈

【本報訊】九九金昨日低開高收，以全日最高價二千九百三十五元收市，比前上升十一元。低息為八點七六元。

雖然外圍金價前晚繼續下跌，但由於本港金價早已跌得過多，故昨日以低價開出後，做價反覆回升。

拆息升至十八厘

【本報訊】銀行同業拆息昨日再度扯緊，「隔夜錢」收市重振上優惠利率的十八厘水平，長錢也稍為緊俏。銀行業人士表示，拆息緊是受到需求量大的影響。財務公司港幣存款今不改變。

美匯反覆較大
收市仍高達五九五點二

【本報訊】此間美匯昨日反覆較大，呈現高開低收走勢，收市價五九五點二，比前收市下降零點二。

大華銀行有限公司
（在新加坡共和國註冊）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通　告

敬啓者：繼有關一九八一年八月十一日所宣佈事項，大華銀行有限公司（本行）董事部茲欣然宣佈本行根據現有之發出股份資本星幣262,994,696元，按每持有肆(4)股分派壹(1)股紅利股以及以每股星幣3.00元之價格按每持有肆(4)股發出壹(1)股權利附加股經已獲得新加坡股票交易所有限公司之批准，惟尚待一九八一年九月十二日所召開特別股東大會批准。香港股票交易所有限公司亦批准這項新普通股掛牌交易。

本行經向馬來西亞發出資本委員會以及吉隆坡股票交易所申請批准由上述紅利股及權利附加股所發出之131,497,348股票面星幣1.00元之新普通股掛牌交易。

停止辦理股東註册及股票轉讓註册日期

茲通告者：本行之總行及分行股東註册簿及股票轉讓註册簿將由一九八一年九月十六日起至一九八一年九月廿五日止（包括前後兩日在內）停止辦理註册，以便確定有權領受有關截至一九八一年十二月卅一日止財政年度之8巴仙中期股息以及上述紅利股及權利附加股之股東。

股息單經訂於一九八一年十月五日遞送予股東。

承董事部命
秘書：陳子彪謹啓

一九八一年八月廿四日

行通財務有限公司
（行通集團成員）
股票借錢
立即兌現
年息19.75%
起碼六成
定期存款
利息優厚
5-234166
總行：香港德輔道中19號環球大廈804室　電話：5-234166
中區分行：香港干諾道中61號楊興大廈廿二樓　電話：5-421112
海富分行：香港夏慤道18號海富商場56號　電話：5-290532

行通財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	利率
24小時	17.75%
兩星期	18.75%
一個月	18.75%
二個月	19.25%
三個月	19.5%
六個月	19.5%
一年	18%
一年以上	面議

接受五萬元以上之存款

PANIN GROUP
泛印國際財務有限公司
辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	16.750%	18.250%
三個月	17.250%	18.375%
六個月	17.625%	18.500%
十二個月	16.250%	17.750%
十八個月	15.500%	16.000%
廿四個月	15.000%	16.000%

總行：香港海港大廈十七樓　電話：5-266385（6線）
旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下　電話：3-7144119（4線）
尖沙咀分行：九龍彌敦道23－25號彩星大樓十二樓　電話：3-697307（4線）
銅鑼灣分行：香港百德新街2號恒隆中心1205室　電話：5-769322（3線）
西區分行：香港文咸西街地下　電話：5-421232（4線）
荃灣分行：荃灣眾安街57－63號氏商業中心8字樓　電話：12-438191（4線）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	8月29	馬士基
黃金山	HUANGJINSHAN	大連	8月29	華夏
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國釜山	8月29	捷成
木星	JUPITER	釜山基隆	8月29	港興
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	8月29	東海
美丹丸	MEDAN MARU	日本	8月29	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	8月29	東洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月29	東宇
新紐約	ZIM NEW YORK	高雄	8月29	新興
商業	SL. COMMERCE	美國	8月29	海陸
海興	HAI XING	上海	8月29	招商局
多倫士	TORRENS	日本	8月29	百保利
比利嘉一號	NO.1 BINEKA	印尼	8月29	神諾
渣華康瑞	NL. HONSHU	新加坡	8月29	渣華
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月30	永裕
維多利亞一號	VICTORIA I	基隆	8月30	福來
海利	NAVALIS	基隆	8月30	渣華
大同	TA TUNG	高雄	8月30	東海
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	8月30	寶隆
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	8月30	馬士基
勝奈	SIENA	美國	8月30	寶隆
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月30	海豐
美國金戈	AM. LANCER	美國	8月30	美輪
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	南非	8月30	仕嘉
海明	OCEAN EMINENCE	日本	8月30	大三
興華	HSING HWA	高雄	8月30	海豐
東光	DONG KWANG	釜山	8月30	東宇
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	8月30	港郵
榮進	GREEN FORWARD	高雄	8月30	利達
長航	EVER VOYAGER	歐洲	8月30	利達
渣華施典吉	NL. STEENKERK	南非	8月30	渣華
寬城	KUAN CHENG	上海	8月30	招商局
都麗思	DORIT SKOU	上海	8月30	華夏
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	8月31	亞利來
海強	HAI CHIANG	高雄	8月31	永裕
南非愛花	S. A. ALPHEN	日本	8月31	怡和
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	8月31	捷成
來利悉尼	LLOYD SYDNEY	南美	8月31	天祥
勝達	SARGODHA	曼谷	8月31	寶隆
金星	VENUS	日本	8月31	美邦
新天鵝	NEW SWAN	華北	8月31	新僑
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	8月31	海豐
利奧士	ENTRE RIOS II	南非	8月31	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	8月31	麥邊初
	VIC TRANSPORT	日本	8月31	東源
四達寶	CEDARBANK	南非	8月31	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月1	海豐
日安	SUN MERCURY	日本	9月1	海聯
澳洲	AUSTRALIA	新加坡	9月1	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	9月1	東洋
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	9月1	太古
地中海	MEDITERRANEA	基隆	9月1	天祥
寶利雅士	BONITA ACE	日本	9月1	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月1	新興
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	9月1	港恒
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼	9月1	海洋
露華	NOVA	日本	9月1	天祥
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月1	海陸
馬高王	MACOL KING	日本	9月1	麥邊初
好運	LUCKY OCEAN	日本	9月1	[illegible]
乘風	SINGWIND	曼谷	9月1	[illegible]
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	9月1	東源
馬士基翻檳	MAERSK PINTO	雅加達	9月1	馬士基
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	9月1	百保利
格內迪洛夫	KAP. GNEZDILOV	蘇聯	9月1	華林
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	9月1	港郵
雅典娜	ATHENA	日本	9月1	日郵
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	9月1	海昌
派瑞培	NOVIKOV PRIBOY	日本	9月2	華林
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	高雄	9月2	[illegible]
時成	SITTWAY	仰光	9月2	[illegible]
大翼	GRAND WING	新加坡	9月2	[illegible]
銀湖	SILVER LAKE	日本	9月2	[illegible]
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	9月2	福來
美加美	DINA	曼谷	9月3	[illegible]
娥娟	CRESCENT KING	日本	9月3	協成
祖安娜星	JOANNA STAR	基隆	9月3	美亞
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月3	亞利來
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	9月3	仕嘉
達利怡美利	MAKEVERETT	日本	9月3	福來
金亞	GOLD ASIA	基隆	9月3	新興
福興	FOO HSING	高雄	9月3	海豐
先達康年	STRATHCONON	基隆	9月3	太古
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	9月3	馬士基
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	9月3	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	9月3	川崎
桃園	TAOYUAN	地中海	9月3	利達
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	9月3	港郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	9月3	日郵
藍雅士	BLUE ACE	日本	9月3	日郵
世界之獅	WORLD LION	曼谷	9月3	海陸
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	9月3	海運
聲寶島	SHARP ISLAND	高雄	9月3	香島
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	9月4	東亞
海皇黃玉	NEPTUNE TAPOZ	馬尼拉	9月4	港恒
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月4	總統
莎菲	PROF. SZAFER	日本	9月4	天祥

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
榮進	GREEN FORWARD	地中海	8月30	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	8月31	馬士基
新天鵝	NEW SWAN	亞歷山大	9月1	新僑
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月1	捷成
格內迪洛夫	KAPITAN GNEZDILOV	歐洲	9月2	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	9月2	天祥
常熟	CHANG SHU	鹿特丹漢堡	9月2	招商局
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	9月2	港郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	9月3	仕嘉
三江口	SANGJIANGKOU	英國歐洲	9月3	海寶
利源	NIHON	歐洲	9月4	寶隆
長巨	EVER LARGE	歐洲	9月4	利達
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	9月5	天祥
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	9月5	東亞
泰士來	TYSLA	地中海	9月6	寶隆
萬利德	MANITA	歐洲	9月7	汎洋
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	9月7	利洲
長豐	EVER HARVEST	地中海	9月8	利達
福源	UNIQUE WINNER	地中海	9月8	樹德
海安	OCEAN ENDURANCE	地中海	9月8	大三
日多夫斯基	MEK. ZHKLTOVSKY	歐洲	9月9	華林
新鯨	NEW WHALE	亞歷山大	9月9	日郵
銀風	SILVER WIND	森得港	9月10	日郵
卡克	KRK	地中海	9月11	遠行
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	9月11	寶隆
華拉利亞	VALERIA	地中海	9月11	日郵
連登	LINDEN	地中海	9月11	日郵
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	9月11	華林
皮多夫	PETRDUTOV	地中海	9月13	華林
山灣	MOUNTS BAY	歐洲	9月13	太古
長航	EVER VOYAGER	歐洲	9月13	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	9月14	馬士基
嘉運	CHAR YEUNG	地中海	9月15	嘉慶
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	9月16	港郵
加普拉	CAPELLA	歐洲	9月18	仕嘉

印・巴・中東線

柯渣出力	AL JABIRIAH	紅海	8月29	怡和
新百靈	NEW LARK	紅海	8月29	新僑
加賀丸	KAGA MARU	達打	8月29	日郵
榮進	GREEN FORWARD	達打	8月30	利達
多倫士	TORRENS	波斯灣	8月30	百保利
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	波斯灣	8月30	馬士基
馬高王	MACOL KING	阿拉伯海	9月1	麥邊初
新天鵝	NEW SWAN	紅海	9月1	新僑
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯海	9月3	太古
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	9月3	福來
安琪威力	ANANGEL MIGHT	[illegible]	9月3	仕嘉
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	9月4	香島
先達倫近	STRATHELGIN	波斯灣	9月5	太古
威利圖	WILLINE TOYO	波斯灣	9月6	百保利
泰士來	TYSLA	達打	9月6	寶隆
傑里	JEBEL ALI	波斯灣	9月6	怡和
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯海	9月7	總統
巴恩	BAARN	阿喀巴	9月7	日郵
時成	SITTWAY	仰光	9月8	新興
馬力克	IBN MALIK	波斯灣	9月8	怡和
先達登	STRATHDUNS	吉布提	9月8	日郵
愛娣斯	ALTAS	亞丁	9月9	日郵
君茂丸	KIMISHIGE MARU	波斯灣	9月9	山下
紀伊丸	KII MARU	達打	9月9	日郵
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	吉大港察耳那	9月9	大三
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	9月9	新興
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	9月10	馬士基
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港察耳那	9月10	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	9月10	福來
海洋雅士	OCEAN ACE	科倫坡	9月10	泛達
若草丸	WAKAKUSA MARU	仰光科倫坡	9月10	日郵
嘉鴻	CHAR HOONG	達打阿喀巴	9月11	嘉慶

非洲線

大理	DALI	拉高士亞巴巴	8月30	怡和
海利	NAVALIS	南非	8月31	渣華
南非愛花	S.F. ALPHEN	南非	8月31	怡和
海明	OCEAN EMINENCE	西非	8月31	大三
金亞	GOLD ASIA	南非	9月4	新興
祖安娜星	JOANNA STAR	拉高士河巴巴	9月4	美亞
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	留尼旺	9月5	仕嘉
渣華水晶	NL. CRYSTAL	南非	9月6	渣華
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	9月8	大三
荷賽德	HOLSATIC	南非	9月8	快航
馬琛馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	9月8	馬士基
樂海德	NORDHEIDE	西非	9月8	福來
多成	TOURVILLE	西非	9月8	沙咭
恒寶	SANTA URSULA	東非	9月9	大三
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	9月9	渣華
祁連山	QILLIAN SHAN	拉高斯河巴巴	9月9	怡和
金奧利	GOLD ORLI	南非	9月10	新興
碧玉	JASPER	西非	9月10	[illegible]
查華利	CHAI VAREE	西非	9月10	川崎
海洋雅士	OCEAN ACE	南非	9月10	泛達
天代丸	TENDAI MARU	西非	9月10	大三
柏得拉斯	N.J. PATERAS	西非	9月11	太古
高隆	CORONIA	南非	9月11	天祥
海峽企業	STRAIT ENTERPRISE	拉高斯阿巴巴	9月11	福來
佳拿	THALASSINI KYRA	南非	9月12	日郵
太平洋	PACIFIC	東非	9月12	日郵

東南亞線

美丹丸	MEDAN MARU	印尼	8月29	日郵
比利嘉一號	No. 1 BINEKA	雅加達	8月29	神諾
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	8月29	大源
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	8月30	東宇
東光	DONG KWANG	印尼	8月31	東宇
新安琪	NEW ANGELITA	印尼	8月31	聯航
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	8月31	東洋
雅典娜	ATHENA	印尼	9月1	日郵
馬士基翻檳	MAERSK PINTO	雅加達	9月1	馬士基
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼	9月1	海洋
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	9月1	百保利
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	9月2	東源
露華	NOVA	新加坡	9月2	天祥
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	9月2	亞利來
美士美	BOON KRONG II	曼谷	9月2	振盛行
好運	LUCKY OCEAN	新加坡	9月2	海聯
永安	FORTUNE RUNNER	斗湖山打根	9月3	東安
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	9月3	福來
藍雅士	BLUE ACE	印尼	9月3	日郵
乘風	SINGWIND	曼谷	9月3	順昌
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	9月3	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡曼谷印尼	9月3	馬士基
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	9月4	大源
達利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	9月4	福恒
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	9月4	港來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	9月4	海陸
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月5	亞利來
聖嘉士	ST. GRACE	馬尼拉	9月5	越豐
美加美	DINA	曼谷	9月5	振盛行
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	9月6	天祥
娥娟	CRESCENT KING	新加坡庇能	9月6	協成
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡	9月7	海聯
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷新加坡	9月8	港興
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	9月8	港恒
香港雅士	HONG KONG ACE	馬尼拉	9月8	山下
富士	AKI FUJI	馬尼拉	9月8	中央
泰國藍寶	THAI PAILIN	曼谷	9月9	港郵
雄光丸	HOKO MARU	新加坡庇能	9月9	中央
新海德	NEW HYDE	印尼	9月10	聯航
亞利安馬士基	ARDIAN MAERSK	新加坡曼谷印尼	9月10	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	9月10	福來
巴都海	PRAVADE SEA	納閩亞庇	9月10	國光
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月11	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	9月11	海陸
寶鴻	BULAT	新加坡巴生	9月11	天祥
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	9月11	大源
祥風	CHEONG WIND	曼谷	9月12	順昌
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇納閩	9月13	東安
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡	9月13	協成
布利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	9月14	山下
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	9月15	港恒
弘昇丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	9月16	天祥
南星	NANSING	汶萊古晉	9月16	國光
安浦山丸	YASSURASAN MARU	新加坡	9月16	海聯

東亞・東北亞線

木星	JUPITER	[illegible]	8月29	港興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月30	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月30	海豐
閩琮	MIN TSUNG	大連	8月31	[illegible]
玉山	YU SHAN	福州	8月31	[illegible]
黃金山	HUANGJIN SHAN	大連	8月31	華夏
北山	BEI SHAN	天津	8月31	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	8月31	海豐
金星	VENUS	日本	8月31	美邦
興華	HSING HWA	高雄	8月31	海豐
浙冷三號	ZHELENG No. 3	上海溫州寧波	8月31	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月1	海豐
利奧士	ENTRE RIOS II	日本	9月1	太古
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	9月1	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月2	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	9月3	川崎
海興	HAI XING	上海	9月4	招商局
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	9月5	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	9月6	福來
東南	HP DONGNAM	釜山	9月6	東發
快樂海洋	MERRY OCEAN	日本	9月7	豐利行
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月8	新興
時成	SITTWAY	日本	9月8	新興
江發	KARA CAREER	上海	9月9	泛洋
順江	SHUN JIANG	天津	9月10	明華
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	9月10	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	9月12	輝騰

北美洲線

力加馬士基	LICA MAERSK	美國東岸	8月29	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國西岸	8月29	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	8月29	捷成
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	8月29	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月29	山下
商業	SL. COMMERCE	西北太平洋	8月30	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	8月30	美輪
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西雅圖溫哥華	8月31	港郵
勝達	SARGODHA	加州西北太平洋	8月31	寶隆
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	9月1	山下
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	9月1	港恒
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	9月2	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	9月3	川崎
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	9月3	利洲
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	9月4	利洲
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	9月4	總統
萬能	BARBER MEMNON	西北太平洋	9月5	百保利
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	9月5	捷成
長耀	EVER SHINE	洛杉磯紐約	9月6	利達
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	9月6	美輪
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	9月6	海陸
百保佩	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	9月7	百保利
快樂海洋	MERRY OCEAN	美國加拿大	9月7	川崎
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	9月8	川崎
綠島	GREEN ISLAND	加州	9月8	香島
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	9月9	總統
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西雅圖溫哥華	9月10	港郵
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	紐約美國東岸	9月10	海豐
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	9月11	港恒
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	9月11	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	9月11	馬士基
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	9月12	捷盛
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	加州西北太平洋	9月12	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	9月12	中央

中南美洲線

維多利亞	VICTORIA I	南美	8月31	福來
萬能	BARBER MEMNON	委內瑞拉	9月5	百保利
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	中南美	9月5	渣華
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	9月6	泛洋
百保佩	BARBER PERSEUS	中南美洲	9月7	百保利
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	9月8	川崎
路斯謙	RUSSELSHEIM	秘魯	9月11	天祥
海峽企業	STRAIT ENTERPRISE	巴西	9月11	福來
夏日	SUMMER SUN	智利	9月11	天祥
阿平寧丸	APENNINESS MARU	中南美	9月11	大三
伊太利丸	ITALY MARU	中南美	9月13	川崎
利家拿	NAGARA	拉丁美洲	9月13	百保利
培來	PELLA	南美西岸	9月15	大三
長興	EVER SUPERB	加勒比海	9月16	利達
呂宋星	STAR LUZON	南美	9月18	太古
摩耶	MAYA	墨西哥	9月18	福來

澳洲・新西蘭線

貴州	KWEICHOW	新西蘭	8月29	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	8月29	香島
勝奈	SIENA	西澳洲	8月30	寶隆
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	8月31	港郵
愛華樂	ADVARA	澳洲	9月1	麥邊初
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	9月1	新興
派瑞培	NORIKOV PRIBOY	澳洲	9月2	華林
成都	CHENGTU	新幾內亞	9月4	太古
日本麻栗樹	JAPAN TEAK	新幾內亞	9月5	大興
源洲	YUEN CHAU	澳洲	9月7	香島

新加坡金融行情

（8月25日）

華僑銀行股票指數

1970年1月＝100

8月25日 680.64 （－4.26）

亞洲美元銀行同業拆息

	貸出	借入
隔夜錢	18.1250	18.0000
一週	18.3750	18.2500
一個月	18.8750	18.7500
二個月	18.8750	18.7500
三個月	19.1250	19.0000

銀行同業新元拆息

	貸出	借入
隔夜錢	29.0000	28.0000
一週	21.0000	20.0000
一個月	14.0000	13.8750
二個月	13.1250	13.0000
三個月	13.0000	12.8750

外幣對人民幣匯價表

（8月26日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	775.06	778.94
比利時法郎	一萬	439.67	441.87
丹麥克朗	一百	22.85	22.96
加拿大元	一百	147.73	148.47
西德馬克	一百	72.00	72.36
法國法郎	一百	30.16	30.32
英鎊	一百	328.39	330.03
美元	一百	179.07	179.97
挪威克朗	一百	28.92	29.06
荷蘭盾	一百	64.82	65.14
香港元	一百	30.02	30.18
新加坡元	一百	82.16	82.58
奧地利先令	一百	10.20	10.26
意大利里拉	一萬	14.41	14.49
瑞士法郎	一百	82.69	83.11
瑞典克朗	一百	34.01	34.19

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（8月26日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	593.50	594.50
美匯	每百	595.00	595.40
英鎊	每鎊	10.80	10.90
西德馬克	每百	237.20	238.50
瑞士法郎	每百	273.00	274.50
法國法郎	每百	97.30	98.50
荷蘭盾	每百	213.50	215.00
意里拉	每千	4.55	4.70
加拿大元	每百	490.00	494.00
澳洲元	每百	678.00	685.00
日圓	每萬	256.00	257.00
新加坡元	每百	273.50	275.00
菲披索	每百	69.50	71.50
泰國銖	每百	26.20	27.00
印尼盾	每萬	88.00	90.00
新台幣	每百	15.00	15.20
澳門幣	每百	94.30	95.80
人民幣	每百	331.34	333.11
每百港元兌人民幣		30.02	30.18

（材料來源：寶生銀行）

港元匯率指數：85.50（＋0.40）

港・京・滬・杭直達航班時刻表

中國航空公司

班機	香港開	到北京	北京開	到香港
CA102波音707	下午 2.00	下午 4.40		
CA101波音707			上午9.30	下午12.30

（每週1.2.4.6.7往返）

班機	香港開	到上海	上海開	到香港
CA502三叉	上午11.10	下午 1.15		
CA501三叉			上午8.00	上午10.25

（每週1.2.3.4.5.6往返）

班機	香港開	到杭州	杭州開	到香港
CA504三叉	上午11.40	下午 1.15		
CA503三叉			上午 8.35	上午10.40

（每週1.4.7往返）

國泰航空公司

班機	香港開	到上海	上海開	到香港
波音707	下午 4.30	下午 6.35		
波音707			晚上 7.35	晚上 9.50

（每週3.6往返）

港・穗・汕・廈・滬輪船巴士表

（廣州）	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

（香港逢雙日開，廣州逢單日開，31日停航）

天湖號（香港逢單日開，31日停航，廣州逢雙日開）

（汕頭）	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午 3.00	次日上午6.00	下午 5.00	次日上午10.00

香港開2,6,10,14,18,22,26,30　汕頭開4,12,16,20,24,28,31

（廈門）	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午 12.30	約19至22小時	中午 12.00	約19至22小時

（香港逢4,11,18,25開）（廈門逢7,14,21,28開）

集美號（香港逢7,14,21,28開）（廈門逢4,11,18,25開）

（上海）	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午 2.00	約60小時	上午 11.00	約60小時

（香港開12,27）（上海開4,19）

海興號 （香港開4,19　上海開11,26）

香港巴士	開往	到達	回程	到港
汕頭	上午 6.00	下午 7.00	上午 5.00	下午 6.00
興寧	上午 6.30	下午 7.00	上午 6.00	下午 7.00
惠陽	上午 7.00	下午 1.00	下午 1.30	下午 5.30

香港・廣州・深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
飛機	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

（逢雙日香港開，逢單日廣州開，31日停航）

天湖號（逢單日香港開，31日停航，逢雙日廣州開）

廣州——深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.25	上午 8.36（快車）	上午 9.52	下午 1.01
	上午 7.30	上午 9.47（快車）	上午 11.35	下午 2.25
	上午 9.20	上午 11.18（快車）	下午 1.07	下午 3.02
	上午11.30	下午 2.35（快車）	下午 3.20	下午 6.22
	上午 8.42	下午 3.05（慢車）	下午 4.30	晚上 9.30

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時45	上午6時49	上午5時56	上午7時11
6時29	7時50	6時26	7時46
7時07	8時28	7時02	8時14
＋8時00	9時13	7時27	8時43
＋8時34	9時46	8時16	9時35
＋9時09	10時20	8時50	10時10
＋10時00	11時13	9時34	10時47
＋11時04	下午 12時30	×10時31	×11時26
下午 ＋12時04	1時21	10時46	12時08
×1時00	×1時54	11時30	12時52
1時18	2時31	下午 ×12時11	×1時07
2時10	3時28	12時18	1時44
×2時55	×3時49	1時09	2時24
3時10	4時24	2時03	3時18
4時08	5時19	3時03	4時22
5時06	6時20	3時57	5時20
5時35	6時48	4時53	6時14
6時05	7時17	5時54	7時09
6時45	7時57	7時02	8時21
7時43	8時55	7時34	8時45
9時16	10時34	8時10	9時21
★10時32	11時43	9時11	10時24
▲11時00	0時07		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走，×港穗班車，＋週日及假日旺角站不停車。

紅茶菌母　外用液　大量供應　功效獨特　售價低廉　港九洽　H-491868 H-494824

丹麥奧的康 OTICON 助聽器　盒式、耳背式、眼鏡式及耳內式　保用一年　專人負責驗配　總代理 香港科學儀器社　電話：3-836197（四線）

現貨　回鄉　水坭鋼窗
出口標準 多少歡迎 銀行付款 每噸330元 憑單兩月 安排運輸 負責到底
手續方便 歡迎垂詢 華泰貿易公司經營 H8915170
分區代理：東西旅遊：尖沙咀亞士厘道10號六樓A座 K689249
和通公司：中環雲咸街3A威靈頓大廈303室 H268967
恒力公司：筲箕灣道126號地下 H605513
萬多利行：上環干諾道西45號啓發大廈六樓A座 H491711

贈車搵福勝
吉普車、貨車、自卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機
特別介紹：武漢三噸油渣車、兩噸半汽油車 即買即送
福勝貿易公司　香港銅鑼灣電氣道79號五樓　電話：5-715461，5-788642

營業

每個位每天收費港幣六元　大公報分類廣告

幸福婚姻　創立十載　電腦甄選　九龍彌敦道

移民　加國顧問公司駐港代辦移民手續　加拿大各類移民出國　內親屬　信和中心 1408B室 K854717

尼龍布・滌綸紗　現貨PE蚊帳・蚊帳布　香煙濾咀・鋁箔包紙　質量保證・包驗上船　請洽5-225754

解決鼠患　超聲波電子驅鼠器　每具有效範圍2500平方英呎　徹底解決一切食物加工廠、食堂、殺介廠、船場、農場、儲藏處、店舖、鼠患問題　（歡迎索取說明書）　百力貿易行　⊙313229

一勞永逸

解放牌、東風牌載重汽車
香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便
中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營
香港營業處：華粵機械器材有限公司
國營公司直接經營　保証有車　保証新車　絕對可靠　敬請認明字號

（鄰頁殘存部分）

A43 招商局　A14 順利　黃埔碼 招商局　A44 招商局　A48 益豐　油麻地 集榮　A46 招商局　A45 商招局　西區 招商局　西區 招商局　油麻地 萃夏　B17 順利　A31 中英　西區 招商局　B4 亞利來　A18 華夏　A8 招商局　B18 華夏　B14 聯航　油麻地 東海　西區 怡和　西區 招商局　西區 招商局　B8 招商局　A27 招商局　B20 東洋　西區 招商局　B27 東際　B24 東源　B23 東安　B13 東源　A32 太古

貨櫃及散裝貨聯運服務　七十五天抵葡萄牙　里斯本 奧貝多　號 5/9 7/9　號 10/9 12/9　號 17/9 19/9　號 22/9 24/9　歐洲各埠（馬塞，漢堡，特丹，英國）安哥拉（LUANDA & LOBITO）　聯晉海運有限公司 U-OCEAN LIMITED　3-628272 3-622201　43195 HX UFRET

—大連航線　（FCL）　開航日期 10/9　10/10　10/11

限公司　船株式會社 hin Line　1日到 2日開 新加坡　1日 本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續　6日到 7日開 新加坡巴生　15日到 26日開 新加坡庇能　海運有限公司 5-439504

東北風山　M.S. "BEISHAN" 八月廿七日由天津抵港，三十一日直放天津　M.S. "DONG FENG" 八月廿七日由上海抵港

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國利	KUO LIE(上午)	高雄	油麻地	海昌
舒爾德	HEINRICH ARNOLD SCHULTE(上午六時)	日本	A6	大三
東風	DONG FENG(下午一時)	上海	A38	招商局
太平洋前驅	PACIFIC DESPATCHER(上午五時)	馬尼拉	西區	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午六時)	基隆	A37	海豐
北山	BEI SHAN(下午七時)	天津	A	招商局
飛剪雅士	CLIPPER ACE(晨早)	基隆	西區	中央
貴州	KWEICHOW(下午五時)	新西蘭	海運	太古
陶南一號	DONAM No. 1(上午六時)	釜山	油麻地	港興
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(上午五時)	曼谷	現代橋	港恒
莫斯加連高	IVAN MOSKALENKO(下午四時)	曼谷	國際橋	華林
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(下午二時)	美國	國際橋	總統
海運	HAI YUN(下午)	基隆	B	永裕
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(下午八時)	歐洲	現代橋	捷成
東方專家	ORT. EXPERT(中午)	澳洲	西區	港郵
浪迪沙	LONG TESAK(下午二時)	三馬連達	B39	金源
利松	RAINIER PINE(上午七時)	湛江	B16	松木

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
永明	EVERDAWN(下午)	地中海	A26	大三
大羅麗	DIE LORELEI(晨早)	新加坡	B15	天祥
霍近貿易	FALCON TRADER(晨早)	雅加達	西區	日郵
桂江	GUIJIANG(下午三時)	南浦	西區	招商局
哥迪高夫	GRODEKOVO(中午)	歐洲	國際橋	華林
灣橋	BAY BRIDGE(上午九時)	美國西岸	現代橋	川崎
皇星	ROYAL STAR(中午)	釜山	B12	新興
美度士	MYRTOS(下午)	東南非	A31	大三
清華馬尼拉	NL. MANILA(下午)	西非	現代橋	清華
清華羅亞	NL. LOIRE(上午六時)	南美	國際橋	清華
嘉惠	CHAR HUI(下午)	加勒比海	A9	嘉慶
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B19	順昌
塞西利馬士基	CECILIC MAERSK(下午十時)	雅加達	現代橋	馬士基
飛剪雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	現代橋	中央
艾瑪杜士	ELMA DOS(上午七時)	新加坡南非南美	A21	太古
長勝	EVER VICTORY(下午四時)	歐洲	國際橋	利達
富興	FOO HSING(下午)	高雄	油麻地	海豐
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	貞海
	MALAKAMD(下午)	日本	A39	東海
海利	NAVALIS(上午八時)	基隆	現代橋	清華
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(半夜)	基隆	A37	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	B38	海豐
東方衝鋒	ORT. CHARGER(下午)	西非	國際橋	港郵
太平洋前驅	PACIFIC DESPATCHER(下午)	馬尼拉	國際橋	港郵
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	曼谷新加坡	海運橋	海陸
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A33	招商局
高山	GAOSHAN(下午八時)	上海	B6	招商局
圖們江	TUEMEN JIANG(下午三時)	北朝鮮	西區	招商局
華利	WAH LEE(下午四時)	丹尼馬域	B41	惠南
合安	ELMO(下午)	新加坡	B.1	海聯

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
比利嘉六號	No. 6 BINEKA	台灣	B	神速
柯濱比力	AL JABIRIAH(上午六時)	台灣	A24	洽和
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午五時)	美國	現代橋	馬士基
于山	YUSHAN	福州	B	華夏
迪嘉	TEKAD(上午)	日本	A	天祥
泰山	TAISHAN(上午八時)	武漢	A	招商局
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(中午)	新加坡	西區	馬士基
高力勤	KORRIGAN(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK(下午九時)	新加坡	西區	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	基隆	現代橋	日郵
光大	KWANG TA	高雄	油麻地	永裕
藍鯊	BLUE SHARK(上午)	日本	B	大源
泰國紅寶	THAI TUBTIM(中午)	曼谷	國際橋	港郵
新百靈	NEW LARK	上海	B	新僑
新安順	NEW ANGELITA	印尼	B	聯航
東方宏業	ORT. VENTURE(下午六時)	美國釜山	國際橋	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	油麻地	東海
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B	振盛行
鳳泰	FENG TAI(上午七時)	上海	A	招商局
東方冠軍	ORT. CHAMPION(上午八時)	神戶	國際橋	港郵
浙冷三號	ZHELENG No. 3	寧波溫州	招商局碼頭	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	現代橋	中央
舒爾德	HEINRICH ARNOLD SCHULTE(下午)	紅海	A6	大三
中華快輪	CHINA EXPRESS	西非	A23	快航
山幸丸	SANKOU MARU(中午)	馬尼拉	B26	中央
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(上午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	油麻地	港興
雅詩	HP ACE	釜山	油麻地	東發
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(半夜)	高雄	現代橋	捷成
莫斯加連高	IVAN MOSKALENKO	紅海	國際橋	華林
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
東方冠軍	ORT. CHAMPION(下午)	波斯灣	國際橋	港郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
遠東前衛	F.E.VANGUARD	吉列港	華夏
	OCEAN BEAUTY	西區	新力
金昌	JINCHANG	B11	招商局
安利	ON LEE	西區	益豐
	BRIGHT FAITH	B22	東洋
武夷山	WUYI SHAN	A43	招商局
大聯	TA LUANG	A14	順利
漢川	HAN CHUAN	黃埔碼頭	招商局
青山	QING SHAN	A44	招商局
科羅海	KORO SEA	A48	益豐
安泰	AN THAI	油麻地	基泰
閩江	MINJIANG	A46	招商局
碧華	BINHU	A45	招商局
福海	FUHAI	西區	招商局
長明	CHANG MING	西區	招商局
閩外冷四號	MIN WAI LENG YI HAO	油麻地	華夏
亞山奴三號	ASANO No. 3	B17	順利
嘉利安娜一號	CARIANA No. 1	A34	中英
桂陰	GUI YIN	西區	招商局
安迪迦一號	ANDHIKA I	B4	亞利來
綠海六五	LU HAI 65	A18	華夏
呂梁山	LULIANG SHAN	A8	招商局
力恒	RIHENG	B13	華夏
新海順	NEW HYSAN	B14	聯航
東發	TUNG FU	油麻地	東海
大理	DALI	西區	怡和
南匯	NANHUI	西區	招商局
英山海	YIN SHAN HAI	西區	招商局
旻琮	MINTSUNG	B8	招商局
玄武	XUAN WU	A27	招商局
南迪	NANDI	B20	東洋
溧陽	LIYANG	西區	招商局
	ASIA REGULUS	B27	東際
	BRIGHT HARVEST	B24	東源
永安	FORTUNE RUNNER	B23	東安
大公爵	OASIS DUKE	B13	東源
鄱陽	POYANG	A32	太古

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"BEIHAI CAREER"
江力輪
九月十五日到港
直航：POINTENOIRE, APAPA, DOUALA, LOME, ABIDJAN, FREETOWN

"AEGEAN CAREER"
江鴻輪
十月三日到港
直航：MATADI, APAPA, COTONOU ABIDJAN, FREETOWN, BANJUL

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8（8Lines）

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國金戈號 American Lancer ★★★	V101	8月30日	9月16日	9月18日	9月26日	10月4日	10月5日	10月6日
美國太陽神號 American Apollo	V59	9月6日	9月23日	9月25日	10月3日	10月11日	10月12日	10月13日
美國寶星號 American Aquarius	V.59	9月13日	9月30日	10月2日	10月10日	10月18日	10月19日	10月20日
美國精兵號 American Legion	V.56	9月20日	10月7日	10月9日	10月17日	10月25日	10月26日	10月27日
美國貿昌號 American Merchant	V.[illegible]	9月27日	10月14日	10月16日	10月24日	11月1日	11月2日	11月3日
美國靈芝號 American Lynx	V30	10月4日	10月21日	10月23日	10月31日	11月8日	11月9日	11月10日

兼收釜山日本及柏香出貨　★一切貨儎截貨時間★　一九八一年八月二十八日廿三時
港澳總代理：乘初船務有限公司
電話：0—971222
葵涌收貨站電話：0—247525

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.17) 八月廿七日 截貨：散貨·包箱：經已截貨
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.24) 八月廿九日 截貨：散包：廿七日下午五時 包箱：廿八日下午五時
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.80) 九月一日 截貨：散貨：八月三十日下午五時 包箱：八月卅一日下午五時
川航日本—香港—馬尼拉
寶利雅士 BONITA ACE (VOY.29) 八月卅一日 截貨：散貨：廿九日下午五時 包箱：廿九日下午五時
香港雅士 HONG KONG ACE (VOY.1) 九月七日 截貨：散貨：五日下午五時 包箱：五日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
TROTICAL VENUS 九月五日 不收出口貨
貨客付貨惠臨接洽　總代理：東洋船務有限公司　大道中僑商大廈[illegible]室 電話：5-249428, 250241（十線）

全貨櫃及散裝貨
聯運服務
四十五天抵葡萄牙

	里斯本	奧貝多
路斯號	5/9	7/9
斯班號	10/9	12/9
路斯號	17/9	19/9
斯班號	22/9	24/9

兼收：歐洲各埠（馬塞，漢堡，鹿特丹，英國）安哥拉（LUANDA & LOBITO）
聯營海運有限公司 U-OCEAN LIMITED
九龍土瓜灣木廠街三號飛達工商業中心三樓B座
Tel. 3-628272 3-622201
Telex: 43195 HX UFRET

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直
到港：9/9 啓航：10/9	"SUMMER SUN"	智利各埠：IQUIQUE, SAN ANTONIO
到港：7/9 啓航：8/9	"PROTUGAL MARU"	加勒比海：+Cristobal, +La Guaira +Maracaibo, Port-Au-Prince, +Bridgetown, +San Domingo, +Paramaribo, 兼收FCL
到港：18/9 啓航：20/9	"SOPHIA FIRST"	+Cristobal, +Puerto, +Cortes, +La, +Guaira, +Sam Juan
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		
到港：9/9 啓航：10/9	"CHI VAREE"	西非：+Abidjan, Lome, Douala, Apapa, +兼收FCL
收貨站：葵涌寶利行貨倉有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5—256131（十線）
澳門接儎處：邁通行　澳門新馬路二一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接儎處：寶利行有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5—250141（七線）

順昌航業有限公司
中環大廈廿八樓 電話：5-249096 5線
M.S. CHEONGWIND 祥風輪 直透：曼谷 即日落貨 八月二十七日下午開行 船泊B19號泡
M.S. SINGWIND 乘風輪 直透：曼谷 九月一日抵港 九月三日開行

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港——印尼定期航線
直放：椰加達，三寶壟，泗水。
M.V. NEW HYSAN 新海順輪 泊B14泡 即日收貨 直放三寶壟 八月廿七日開行
M.V. NEW ANGELITA 新安順輪 八月廿八日抵港 廿九日收貨 卅一日開行
M.V. NEW HYDE 新海德輪 九月七日收貨 十日開行
接儎處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—24號海聯商業大廈三樓
電話：5[illegible]

M.V. "BOONKRONG II" 美上美 九月一日落貨 九月二日下午開行 直航：曼谷
M.V. "DINA" 美加美 九月三日落貨 九月五日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷 船務部直線電話：5-485749 5-404590
振盛行有限公司啓 干諾道[illegible]88號

香港—天津（新港）—大連
全貨箱特快定期航線

船名	截儎日期 併裝箱（LCL）	截儎日期 整裝箱（FCL）	開航日期
順江 SHUNJIANG	8/9	8/9	10/9
順江 SHUNJIANG	8/10	8/10	10/10
順江 SHUNJIANG	8/11	8/11	10/11

香港明華船務有限公司
干諾道中152號4樓
電話：5-438657 5-456106

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
AEGIS HARMONIC
海靈 九月十九日到港 九月廿一日開行
Discharging: Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
—Cargo for Puerto Cabello acceptable subject tocargo inducement
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307, 648308.
澳門代理：新興公司　電話：84899

Japan Line
ARUBA，加勒比海航線
HOWA MARU
豐和丸
九月五日落貨　九月六日開行
直航：Cristobal, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, San Juan, Santo Domingo, Aruba, Curacao, San Jose de Guatemala, Puntarenas, Corinto, Acapulco, Manzanillo, Acajutla
貨載倉貨：九月五日（星期六）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8（8LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112 0-457387

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
萬利德 九月五日落貨 九月七日開行
H.S. "MANITA"
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gethenburg, Aarhas, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leiroes, Makno, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.
由歐洲入口 江發快輪 "KARA CAREER" 九月八日到港 九日直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "CRESCENTKING" 娥媚輪 直透：星加坡、庇能 九月五日到 九月六日開
M.S. "OSA MENOR" 奧莎文娜 直透：星加坡、庇能 九月十二日到 九月十三日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈1101室　電話：H249428-9, 250241（十線）

名神汽船株式會社 Meishin Line

好運 "LUCKY OCEAN"	9月1日到 9月2日開	新加坡
日安 "SUN MERCURY"	9月1日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
第八義宗丸 "GISO MARU No.8"	9月6日到 9月7日開	新加坡 巴生
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"	9月15日到 9月16日開	新加坡 庇能

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
SILVER LAKE 銀湖 9月2日到 9月4日開
SANVASS 山雅士 9月9日到 9月11日開
TAPA FUJI 大富士 9月16日到 9月18日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一樓
電話：⑤468151

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
巴越海 PRAVADE SEA V.15/81
九月九日落貨
九月十日開行
直航：納閩、汶萊、古晉
南星 NANSHING V.27/81
九月廿六日落貨
九月廿七日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫。
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/FK677816, 675923
收貨站：東方申記紅磡黃埔倉西閘
（本廣告逢星期二、四刊登）

于山 M.S. "YU SHAN" 於八月二十八日由福州抵港，約卅一日返福州。
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN" 預八月廿九日晨由大連抵港，約八月卅一日返大連。
都麗思 M.S. "DORIT SKOU" 預八月三十日由天津抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓·電話：二四二二六一

CONCORDSHIP LINE
香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十一年川航本線
M.V. "FORTUNE TRADER" DWT4500 祥安輪 第26航次 九月十二日落貨 十三日開行 直放：山打根、納閩、婆羅乃。
M.V. "FORTUNE CARRIER" DWT4700 源安輪 第7航次 九月十五日落貨 十六日開行 直放：亞庇、古晉、詩巫。
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五—四四七〇三二至五（四線）

北山 M.S. "BEISHAN" 八月廿七日由天津抵港 三十一日直放天津
東風 M.S. "DONG FENG" 八月廿七日由上海抵港
泰山 M.S. "TAI SHAN" 八月廿八日由武漢抵港
鳳泰 M.S. "FENG TAI" 八月廿八日由上海抵港
浙冷三號 M.S. "ZHELENG 3" 八月廿八日由寧波溫州抵港船泊招商局卸貨區 卅一日直放上海、寧波、溫州
寬城 M.S. "KUAN CHENG" 定期貨箱輪 八月三十日由上海抵港 船泊MTL碼頭
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：40555, 40557, 447402

利氏家族佔控制性股權的公司

希慎興業將吸資五億 為新股最大集資行動

擁有四幢商廈一幅住宅地值四十七億元

明起派招股章程九月三日中午截止申請

【本報訊】利氏家族佔控制性股權、資產值逾四十七億元的大型置業公司——希慎興業有限公司，已定明（星期五）起派發招股章程，截止申請日期是九月三日中午十二時。

這是今年以來新公司上市中最龐大的單一集資行動，共吸資五億元。在這以前，國際城市曾集資四億五千萬元，恒基兆業首期集資則為四億元。

希慎興業董事局主席利銘澤、董事利漢釗，昨日接受本報記者訪問，指出該公司的投資方針是在穩健中求進取。股市分析家相信，希慎興業將會成為利氏家族把資產陸續注入上市的工具。

希慎興業現時擁有位於銅鑼灣繁盛地區的四幢商業大廈，以及堅尼地道一幅供興建豪華住宅的八萬方呎地皮。

該四幢商業大廈是：（一）希慎道一號，一座廿五層高的商業大廈，已全部出租，部分租約將於明年期滿，故有將租值提高至與市面租值相等水平的潛力。該大廈估值為三億八千三百萬元。

（二）禮頓道七十七號禮頓中心，於一九七七年建成，包括三層商場、一層酒樓、五層停車場及十八層寫字樓。估值為九億元。如上述，這座大廈同樣有在約滿合理調整租值的潛力。

（三）興利中心，全部已租出，為一座四十四層高的商業大廈，樓面面積八十四萬九千九百方呎，估值十六億二千五百萬元。

（四）新寧中心，預期於今年十月完成。地皮面積三萬一千方呎，包括商場樓面一萬六千二百五十八方呎、一百五十五個停車場及一千九百三十四方呎展覽場地，在平台之上有兩幢大廈，一座三十層高大廈可出租樓面二十二萬方呎，其中港府租用七萬七千方呎，已簽訂十五年租約，訂明每三年檢討租金一次。另一座十八層高住宅大廈，包括六十個單位，已全部租出。港府租用三十個單位，租約為兩年。此兩座物業估值為七億九千九百萬元。

新股不升水供認購 面值一元資產淨值一元二角二

堅尼地道的八萬方呎地皮，將會興建六幢豪華住宅大廈，共有二百七十個單位及二百九十五個停車位，可望於一九八四年完成，將作為分層出售之用。這項發展價值達十四億元，全部出售後估計可獲利三億元。

希慎興業這次發行五億股，每股面值一元，不升水供人認購。而每股資產值則為一元二角二仙。據悉，希慎興業吸收五億元資金後，將可清還全部銀行負債，成為一家無負債的公司。

該公司新股上市的經理人及包銷商為獲多利及恒生財務，主要分包銷有：中芝興業、鴻基財務、怡富證券、東亞財務、羅富齊父子、寶源投資、上商財務、新鴻基證券。

董事局成員為：主席利銘澤，董事：陳斌、胡法光、Micheal Jebsen、Per Jorgensen、郭得勝、利漢釗、利榮森、利國偉、Jan Robert Anderson、Maccallum、葉謀遵。

經濟 ② 經濟漫談

紡織廠減產免虧損

金鋒

本季的棉紡織業生意，廠商估計會轉壞。一家大廠且決定，在今後數月內將把棉紗、棉布的產量削減五成。減產的目的是為了避免虧損。

數家有股票上市的紡織廠，去年已因生產成本增重和市場收縮而致盈利減少，今年這種情況仍在持續中。某廠單是過去一年的電費開支，已激增七成三，增幅比工資及其他皮費開支都大。現在世界石油已因供過於求而跌價，但香港的能源成本仍比一年前增加二成多。紡織廠商因使用電力特多，所以他們已再次要求當局，對電力收費問題加強注視和監管。

紡織業現正遇到二十年來最大的淡風。海外市場需求減弱，中下價貨出口已失去競爭力，高利率短期無望回降，通脹持續發展，港元匯價低落，這都使廠商的經營成本增重和利潤減低。數大廠現在都靠兼營地產生意來增加盈利，並增加成衣、毛衫和高質棉布的產銷比重。美元與棉花價均漲，但紗價卻因銷路弱而無法上升，這是造成紗廠要厲行減產的一個重要原因。

香港商品交易所行情（8月26日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市（每磅美仙計）	未平合約	成交合約
原棉	10/81	66.20	66.29	無	274
	12/81	67.88	67.88		
	3/82	70.30	70.45		
	5/82	71.73	72.00		
	7/82	73.05	73.23		
原糖	9/81	12.51	12.59	7	956
	10/81	12.98	13.60		
	1/82	13.75	14.00		
	3/82	16.05	16.46		
	5/82	16.09	17.02		
	7/82	16.06	15.82		
黃豆	9/81	133.20	132.00	159	1643
	10/81	130.60	130.60		
	11/81	129.80	129.60		
	12/81	129.80	129.60		
	1/82	129.80	129.60		
	2/82	130.00	129.80		

香港—中東線船多貨少 公司競相減價搶貨加劇

廿五噸貨箱運費減低一百美元

【本報訊】現在每月由香港開往波斯灣的貨輪，仍超過二十五艘。由於船位過剩現象嚴重，所以此線出口貨運雖處於旺季中，但運費價目卻仍比前年底為低。

據悉，有不少船公司現在收取一個二十英尺長的貨箱（約載貨二十五噸）往中東港口，運費已降至約一千七百美元。此價比前年底約低一百美元。而且，這是一種「論貨箱計價」的收費辦法，付貨人已無須再付出「燃油附加費」。

航商指出，現在船隻的各項經營成本，都比前年底高，但港貨輸中東的運費卻不升反降，顯見一般船東已要蒙受虧損。特別是因為行走遠東—中東線的船隻，一般都是去貨少而來貨少，變成要用單程的運費收入，來應付一去一回的開支，結果自是入不敷支了。

由今年五月至十月，都是香港—中東線出口貨運的旺季。估計現在每月去貨約有二萬噸。但以每月約有二十八艘船開行計算，平均每艘只可分載得貨物約七百噸的情形，可見「船多貨少」的情形實屬嚴重。特別是近期日本輸中東的貨物疏淡，一些船隻已增撥艙位在香港收貨，這就更使船公司競相減價搶貨的情形比前加劇了。

兆亞財務宣佈業績 半年純利逾四百萬元

【本報訊】兆亞財務有限公司宣佈，該公司一九八一年度上半年除稅後未經審核純利為港幣四百三十八萬一千元，較去年（八○年）同期增加百分之二十二。

在此六個月期間，該註冊接受存款公司的資產增加了港幣六千三百四十一萬九千元，資產總值因而增至港幣三億二千六百五十八萬八千元。存款方面亦較前增加百分之四十二，共達港幣一億九千六百八十九萬元。

實收股本方面，期內增加港幣五百萬元，總數共達二千五百萬元。股東權益則為港幣六千一百六十九萬四千元，較去年（八○年）底增加了九百三十八萬一千元。

據兆亞財務有限公司主席麥禮賢表示，隨着該公司的業務不斷擴展，深信下半年的資產及盈利仍將繼續獲得增長。

在今年上半年內，兆亞財務有限公司並增設了兆亞投資管理有限公司，為公司及私人客戶管理投資事宜。同時一家聯繫公司兆亞地產美國有限公司亦已成立，為有意投資美國地產之客戶服務。

此外該公司已於本年六月，遷入環球大廈的自置物業。

西柚來價告提升 美橙新訂價降低

大中裝橙分別降一美元和七十五美仙

【本報訊】美國「新奇士」大、中裝橙新訂價分別降低一美元和七十五美仙。西柚訂價則告提升五十美仙。

昨據洋果商人說，此間洋行放出美國「新奇士」大裝橙的新貨盤，每盒均比上期報價降低一美元。如正牌七二裝貨每盒C．I．F．香港為一三．二○美元，八八裝貨為一二．二○美元，一一三裝貨為一一．二○美元，比上期來價低七十五美仙。細裝貨價則維持舊價不變。

該商人說，該期美國橙大、中裝貨訂價報低，可能與近期美元兌港元匯價高，對美國橙出口不利。同時前一個時期受果蠅消息影響，貨物銷售縮減，市價多告低跌，為了吸引港商訂貨，可能因此而將來價報低。

（又訊）美國西柚新訂價比上期來價提高五十美仙，四八裝貨每盒C．I．F．香港為一○．九五美元，五六裝貨為九．二○美元。

美國檸檬新訂價仍在高水平。昨天來盤如下：正牌一四○裝貨一九．七○元，一六五裝二○．二○元，副牌一四○裝一七．七○元，一六五裝一七．九五元，以上均為以美元計香港到岸價。

英國米特蘭銀行獲准收購美第十二大銀行

【本報訊】美國聯邦儲備局昨日宣佈，批准米特蘭銀行在月前提出收購美國格克爾公司多數股權的申請。米特蘭銀行是英國第三大銀行。

美國格克爾公司屬下的主要機構為美國格克爾銀行，該行為美國第十二大銀行，資產總值達二百億美元。

英國米特蘭銀行集團資產總值達二百五十億英鎊，分行遍佈世界各地，僅英國本土即有分行三千間。今年一月在港設立分行，提供全面性銀行服務。

簡訊 南順提升趙江平羅富昌

▲南順（香港）有限公司董事兼總經理林順忠宣佈擢升趙江平為副總經理，羅富昌提升為副總經理，主管出口及貨倉業務，主管財務及行政事務。

趙江平早年肄業於新加坡南洋大學，獲商學士銜。一九六七年加入新加坡南順機構，六八年調任來港，出任南順（香港）有限公司經理一職，一九七二年升任為經理，他對出口貿易及貨倉業務有豐富的經驗。

羅富昌畢業於香港中文大學，一九七二年獲工商管理碩士銜，旋任職於怡富有限公司為副經理，對投資及銀行事務有廣泛認識。一九七七年底，加入南順集團，出任南順（香港）有限公司財務總監一職。

國際經濟小輯

東京股市止跌回升 星洲股價全面下降

▲據合衆國際社東京消息，二十六日在製藥股票帶頭漲價之下，東京股市止跌回升。二十五日，東京股市劇跌。

二十六日收市時，二二五種股票日經道瓊斯平均價為七、八五二．二九，比早一天收市上升了三五．○七日圓。東京證券交易所指數五九三．○七，升○．五二點。

▲據合衆國際社東京消息，二十六日當地外匯市場上，美元開市及收市價均比早一天收市價為高。

二十六日開市一美元兌二二九．四○日圓，收市二三○．六五日圓。

二十五日收市價為二二八．五○日圓。

▲據合衆國際社倫敦消息，二十六日上午歐洲貨幣市場上美元匯價回跌，因它在二十五日劇漲之後，二十六日市場啓市時獲利回吐。

二十六日倫敦開市一英鎊兌一．八三○○美元，早一天收市一．八二三五。

同一天開市時，每一美元兌其他貨幣匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．四九一○西德馬克（二．五一七二五），二．一六四五瑞士法郎（二．一七六五），五．九九○○法國法郎（五．九九五五）。

▲據合衆國際社悉尼消息，二十六日當地股市開市時曾出現止跌回升迹象，但收市股價仍是下降，而且跌到今年以來最低水平。

二十六日收市時，全普通股指數跌到六二二．○，比早一天收市又跌了四．四點。

▲據合衆國際社新加坡消息，二十六日當地股市繼續受到拋售壓力，股票價格全面下降。

二十六日收市時，六大類股價指數無一不跌：

工商：六一三．九八，跌二七．八八點。

金融：一、一一五．○九，跌一九．一○八點。

酒店：一、三三四．一五，跌四○．○二點。

房地產：一、一二四．三五，跌三五．○八點。

礦產：三四二．二二，跌五．八五點。

種植：六四八．五一，跌五．四二點。

做大生意 靠大實力

日產油渣貨車廠邀請UD大實力車主

豪華旅遊日本八天

現在購買UD大實力重型貨車及巴士，包括原裝木斗重型貨車、原裝鐵斗泥頭車、混凝土車、油缸車、氣墊輪送式水泥缸車、原廠車身學校、工廠及冷氣豪華旅遊巴士等，將有機會被UD大實力廠方邀作貴賓，免費豪華暢遊日本八天，並參觀規模龐大的UD大實力廠房，見識先進的研究發展工作，詳情請與合群UD大實力營業代表接洽。

圖為去年UD大實力車廠日本特級豪華旅行團照片

買UD 有着數

CK20十噸貨車

仍送原庄正斗*

*原廠大角鐵裙邊耐用木斗

包括駕駛屋頂帽、電池罩、油箱蓋鎖

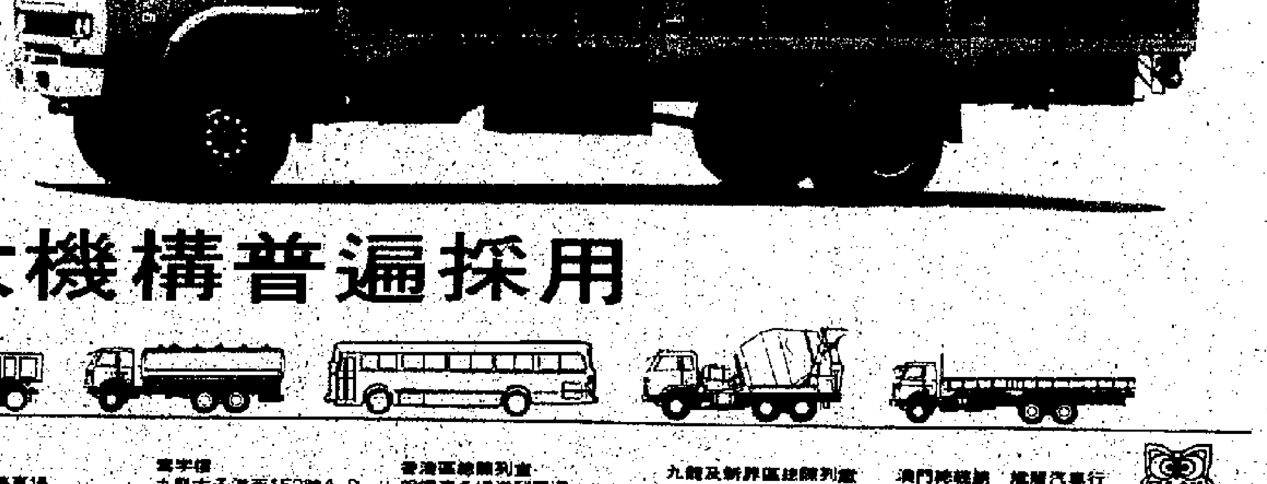
工具箱等一應俱全

連車連斗保用 特惠分期付款

數量有限 售完即止

King of the Road UD 大實力 NISSAN DIESEL

重型貨車及巴士之王



各大機構普遍採用

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構 合群汽車有限公司

貨車銷售門市：九龍浸大街221號 電話：3-818748 3-819227

白田停車場 電話：3-7786551

寫字樓：九龍太子道西152號A-D 電話：3-802231(10線)

香港區銷售門市：銅鑼灣希慎道利園酒店地下 電話：5-7909666(4線)

九龍及新界區銷售門市：尖沙咀金馬倫道9-11號 電話：3-696151(4線)

澳門總經銷：威豐汽車行 澳門水坑尾街3-7號 電話：81377

第四版

為祖國劇藝爭光 ——憶父親梅蘭芳五十年前獲美國博士學位

梅紹武

京華小記

改名的理由

蕭梅

我愛藝術　我愛觀眾

——胡芝風談京劇的繼承和發展

周毅之　梁丕

二十三日下午，我們欣賞了胡芝風演出的京劇《李慧娘》。她精湛的表演藝術，把李慧娘這個人物的性格、心理，都活生生地表現出來了，特別是她圓潤的唱腔、優美的舞姿，深深地吸引着我們。

演出完畢，我們來到後台。胡芝風還沒有卸裝，手裏捧着一杯水，滋潤乾渴的嗓子。她高興地、爽朗地回答了我們提出的問題。

問：剛才看了你演的戲，非常精彩。

答：光說誇獎我的戲不行，還得提提意見。

問：在探索京劇新路子方面，你有什麼想法？

答：我沒有那麼遠大的理想，只是一點一滴、一字一句地改。對京劇，青年觀眾不喜愛，我們的觀眾多數是中、青年，所以京劇要革新。

問：為什麼不少中、青年觀眾對京劇不感興趣？

答：我覺得京劇本身是有問題的。有些遺留下來的程式，幾十年、幾百年不能動，變得程式化、假化，別說青年觀眾，就是老年觀眾看了也不一定喜歡。所以，我想，京劇也要跟時代合上拍。演戲應該是演人物，要演人物的感情、人物的性格、人物的情緒，這就要有適當的藝術手段來表達。藝術手段在我們京劇寶庫裏是很多的，但要用得恰當。同樣一個劇本，可以這麼演也可以那麼演。你看我們的劇本沒幾句詞，很簡單，主要靠你表演，需要採取適當的藝術手段。

問：你說的「適當的藝術手段」指什麼？

答：藝術手段主要還是要姓「京」，要繼承京劇的傳統，傳統要有選擇，有的地方還要借鑒，它不夠了嘛，那就得向其它劇種學習。其它劇種都學習京劇，京劇為什麼不能學習兄弟劇種？這就是古為今用，洋為中用。演戲的目的，是要觸動觀眾的靈魂。形式再好，搬的不恰當，人家看完也就忘了；搬的好，人家就留下深刻的印象。我是這麼想的，要程式，不要程式化。

問：你們的戲很緊湊，是怎麼安排的？

答：劇情的節奏要明快一些，哪兒安排唱，哪兒安排舞蹈，都要動腦筋，我們現在只作了一些嘗試。我也沒想到要大大地革新，就知道我的戲是演給觀眾看的，包括老年、中年、青年人，包括城市觀眾和鄉下觀眾。藝術來自生活，來自人民，還要還給人民。你不獻給人民，關在房裏孤芳自賞，人家不來看你，有什麼用。要通過演出，給人以健康的啟發，真善美戰勝假惡醜，這就是社會的需要。那麼，你怎麼表現真善美，表現美的靈魂呢？想辦法引起觀眾的興趣，這就需要基本功。我覺得自己的基本功還不夠。基本功越多越好，掌握的藝術語匯越多越好。

問：你們的革新從何處入手？

答：我們從劇本開始，一字一句慢慢地改。對藝術有了興趣，在腦子裏琢磨一番。一個字、一句話，覺得不合適，就跟大家商量。自己邊做邊編，找些專家幫助。比如，原來賈似道喝酒時，歌妓有句詞：「三春水暖蘭舟發，強咽歡笑恨無涯」，歌妓在他面前哪敢這麼唱，我們就把後一句改成「蘇堤慈翠舞柳花」。像這種好像不合理的地方，我就改一改。諸如此類的已經改了不知多少。

昨天演出，我想到，丫頭要給賈斟酒，我膩味，不想去，但過程看不明白，我就要賈加了一句「慧娘斟酒」。我本不願去，但一聽叫我了，只好去。這一改我又舒服一點，到滿意為止。點點滴滴，做點小事，京劇要像話劇一樣有個完整性。

問：你們演的《李慧娘》不光你演的出色，其他演員也配合得不錯。

答：對了，以前有些觀眾不願看京劇，恐怕還有一點，主角很賣力，又唱又念，旁邊的人隨便，他們沒戲，不呼應。我覺得這個要向話劇、電影學習，大家一台戲，假戲真做，要感動人。要我比較注意這同台的合作、默契，要互相交流，感情交流。

問：念白方面有什麼改動嗎？

答：念白方面，我盡量讓它通俗易懂一些。青年為什麼看不懂京劇呢？京劇裏有很多老祖宗傳下來的東西，比方說：「衙內」（武將的兒子）、「舍人」（文官的兒子），觀眾聽不懂。像這種東西你要能把它變得通俗一點，人家就容易接受。我聽到一些意見，就和大家商量，大伙兒也習慣了，有意見跟我說，想想試試，不行再改回來。

京劇你說它高級，但它有時也有很多放水的地方，也是一點點進城市來的。有的戲也不是精雕細刻，比如叫人帶馬，「人來帶過馬能行」，這是放水的詞，什麼叫「馬能行」呀？你說通不通？京劇裏這種放水的詞多的，我們就改掉。

問：你們省去了哪些程式？

答：京劇每人出來，都自報家門，這都屬於程式。大將出來都要「起霸」，通過這一下，表達他的驕傲和必勝信心。「起霸」起得特別才漂亮。我看過一齣《將相和》，一個無足輕重的大將，沒名也沒姓，元帥發兵了，他也「起霸」，一個人在台上蹦了十分鐘，也沒有好技術，你說煩不煩。大將要點將，將軍要整裝，不管你是單「起霸」還是雙「起霸」，觀眾都受不了。我說，別起了，你們一亮相，服裝一換就完了，節奏就明快一些。當然我不是說一個勁兒地快，根據劇情，該舒展的地方，觀眾坐得住的地方，到了人物內心矛盾衝突時，也可以唱，唱得好可以大大發揮。劇情、台詞、表演、全團的合作，都是不可缺少的。戲看完了，你感到這個戲不是太假，就證明了這個戲還有點意思，如果觀眾看不下去，或看一半跑了，那就是沒有抓住觀眾。京劇應是綜合藝術。

劇團裏的人對我很愛護，不光是吃、喝，主要在藝術上，我想起什麼點子，他們都能配合我實踐。我講究實踐，實踐得好就保留，不合適再改回來。去幹就是了，我們不幹誰去幹呢？（上）

特約稿

為祖國劇藝爭光

——憶父親梅蘭芳五十年前獲美國博士學位

梅紹武

一九三〇年，我父親訪美演出載譽歸來，在上海答美國記者E．K．莫依問時說：「我們訪美的目的，本是去學習考察外國戲劇，並借此表達我們對美國人民的友誼。大家都沒有想到，我個人也絲毫沒有預料到，會受到美國人民那樣驚人的熱情接待，而且他們還給了我們許多榮譽。這種深情厚誼使我十分感動。」

當時他三十六歲，在美國接受了兩家高等學府頒授的文學博士榮譽學位，這顯然是他所說的許多榮譽當中最高的一種褒獎。美國學界通過這一友好方式，表達了他們對中國古典京劇和我父親的表演藝術高度的重視和讚揚。

美國作家湯姆斯．達爾飽特曾在該年寫過一篇題為《梅蘭芳》的文章，提到「盡管吉卜林(一)先生曾說東方是東方，西方是西方，這對孿生子從未相遇，但是他們現在畢竟相遇了——這一情況體現在梅蘭芳的身上。」

確實，父親當年是以一名溝通東西方文化的民間使者的身份赴美的，而並非去新大陸淘金。早在廿年代初，中美兩國學界就竭力提倡他赴美演出，介紹東方藝術，因此他率領劇團一到美國便受到那裏學界的另眼相待。許多知名學者和教授都親到劇場觀看，普遍認為京劇是一種極富文學和藝術色彩的劇種，從中可以學到不少戲劇藝術的原理。哥倫比亞大學、芝加哥大學、舊金山大學和夏威夷大學等校的校長或教授們，分別為他舉行了歡迎會或座談會。父親在每次會上都作了京劇藝術的介紹，並感謝他們揄揚贊助。

後來父親到洛杉磯演出，該市波摩拿學院決定於該校六月十六日舉行畢業典禮時，授予我父親以文學博士榮譽學位。但因他有約在先，須於六月六日赴檀香山演出，不能親自參加典禮。該校校董會便開會研究，認為十幾年前英國工黨首相麥克唐納來美，東[illegible]所大學贈與榮銜亦因他不能等候而提前開一特別大會，此例可以援引，就決定改為五月二十八日提前頒發。這在該校歷史上也是一次頗為罕見的破例之舉。

五月二十八日，波摩拿學院全體師生和來賓千餘人參加典禮。該院院長晏文士博士（Charles K. Edmunds）致開幕詞，弗里曼博士（Lutter Freeman）代表全體教授講演，題為《青年的義務和責任》，結尾提到我父親是來自中國的一位青年藝術家，雖名滿世界，卻不驕傲自滿，待人接物謙恭和藹，對長者尤為恭敬，這是當今美國青年最缺乏的一種道德，故應仿效他，學習中國青年尊師敬老這一優良道德品質的傳統。隨後由鄧肯博士（Kenneth Duncan）向師生介紹我父親，他說：「中國大藝術家梅蘭芳先生，藝術之高，世界已公認，無需贅述。但人們只知他是藝術家，殊不知他也是一位文學家。他在演戲之外，更致力於戲曲研究達廿年之久，戲劇創作甚多。近年來又致力於教育事業，首創戲曲學校，培養人才。這次訪美演出又溝通東西方文化，梅先生不僅有功於藝術，也有功於社會，更有功於世界，故介紹於院長之前，請院長授予文學博士學位，因為他對社會的貢獻與本校所贈學位的規定極相符合。」接着晏院長起立親授證書，全場熱烈鼓掌。（上）

藝壇散記

黃偉强的裝飾畫

黃蒙田

黃偉强的裝飾畫展目前在[illegible]城舉行。面對着一百六十幅裝飾畫，我想得很多。我想起的不是這些作品在藝術上達到一個怎樣的水平，而是這樣的事實：它說明了在美術創作或風氣上發生了根本的變化。人們要求看這種形式的畫，畫家有權利畫這樣的畫，因為長久以來在[illegible]的地方出現標明裝飾性畫展是不可想像的。從這些畫的展出我又想起畫家一連串令人太息的經歷，黃偉强曾經像揹着一個沉重的包袱——他的裝飾畫度過了不能算短的暗澹歲月。這些畫，我彷彿看到淌在上面的眼淚，一個知識分子的眼淚乾了，它又恢復了鮮艷的色彩。

在三十年代中期，正是我們在南方大城初出道的時候，一隻腳還在校園內徘徊，一隻腳卻由於時代的召喚而踏上社會了。那時他在今天兒童公園後一座老式房子裏辦公，大抵是畫聯之類的團體吧。記憶中偉强並非科班出身，由那時候他畫的漫畫的造型方法就可以知道是，基礎功夫是稍有不足的，然而他怎樣畫起漫畫來呢？我不知道，唯一的解釋是當時民族危機對於每個青年的靈魂有所觸動，一樣，那時他和別的朋友投身演劇和歌詠工作，而漫畫，和前者配合起來是很自然的。偉强其人最早給我的印象是誠懇、親切，沒有某些青年的浮誇作風。我又記得，抗戰第一年他顯得最活躍，畫的漫畫最多，包括大布畫在內。第二年夏天在那個城市已經成為死市的時候我們分別各自出走了。從此就沒有消息了。此後我沒有再在那個城市生活，當我再見到他的時候，已經是五十年代早期了。他似乎很少甚至根本不再畫漫畫而從事文字工作，寫了不少小冊子。最近這幾年間，他忽然又畫起漫畫來，雖然是偶一為之，想來是情況和以前大不相同，以老將的身份重操舊業吧。廣州有個民間組織漫畫學會，他是副會長，會長是他長期戰友廖冰兄。

[illegible]了解，偉强當年試驗裝飾畫創作是踏入六十年代以後或六十年代前夜的事情，不知道他因為什麼原因，又是基於什麼原因轉移[illegible]。然[illegible]可能也一定有[illegible]原因促成。我認為是緊接着五十年代末期對於偉强和別的藝術家的待遇——特別是一個漫畫家已經失去了運用自己的武器進行批評的時候，就不能不想到在別的形式上謀求發展。他想到畫裝飾畫，會不會有道種畫沒有直接的政治內容而「保險」些的想法呢？在那些年月，這個動機不能說沒有吧，然而我不能確定。總而言之他是在這方面開始探索，而且非常用功地投入這一工作。他在這方面邁開了第一步，滿懷信心將會闖出一條路來。然而連偉强自己也沒有料到，浩劫開始，他和他的裝飾畫一起遭到猛烈衝擊。

那些日子，每個畫家都得接受不同程度的干擾、打擊，降臨在作為單幹分子偉强身上的就更為奇怪。當我失去了他的音訊很久以後知道他的情況時，他的家散了，他被送到東莞鄉村一間破屋裏，一個人孤單地在那裏，自己照顧起居。我不知道他怎樣度過那漫長的歲月，我只能想一個人在沒有人理會的情況下生活是多麼寂寞、痛苦。稍後我才了解，他並沒有在寂寞中消極地消耗自己的生命，而發成了在離群獨居中鍛煉自己的意志，甚至繼續藝術勞動——繼續探索他興趣正濃的裝飾畫。

當我後來看到他的裝飾畫洋溢着那種生氣蓬勃的感情時，便直覺地感到，那些作品的題材和它象徵的意義，就是那一段生活給予他的，他在抵受着痛苦的生活中為人們產生快樂的藝術。

我沒有問過他那時候的感受，只能這樣去想像：這個孤單的畫家只能夠和自然為伴，一天復一天，他在自然的懷抱裏感受自然帶給他的一切，而人們又在自然身上付出勞動改變了自然面貌。不知多少個晨光曦微，他被密林裏的歌鳥催醒，忍受着積壓下來的疲乏起來，他走向樹林、溪澗、田野和山谷。他經歷過嚴寒的日子，每年總是要迎接大地回春然後又送着它消逝。他愛看風暴從這裏掠過，他愛在大樹下躲避午晝猛烈的陽光，他愛春光明媚百鳥齊鳴的日子，他還愛月色下的魚塘多麼寧靜。草木蓬勃，鳥獸歡躍，蟲魚生趣，他在瀏覽、感受、冥想，自然世界多麼可愛呀。

夏（油畫）　陳瑋

難道這許多美的東西不值得歌頌麼？難道有什麼力量可以阻止我愛它和歌唱它麼？這許多美的形象激發着畫家的創作激情，這便提供了他正在探索的裝飾畫形象，這就是他的裝飾畫美好的境界。這些裝飾畫的藝術水平如何是另一件事，我覺得在裝飾畫裏出現的花卉鳥獸蟲魚山水形象是美好的，而且是它的創造者在人生旅途上最不如意的時刻、在醜惡和痛苦包圍着他的時候產生。我想我應該說，即使在那些他處於逆境的漫長日子中，偉强的心裏也是純潔得一如他的裝飾畫上美好的形象。

許多繪畫形式都允許有裝飾性，甚至用相當裝飾性形式構成某種畫種的形式，如張光宇畫漫畫《西遊漫記》和別的插圖。因此有人認為不應該有一種畫叫做裝飾畫。我想裝飾畫是可以成立的。在別的畫種來說，裝飾性藝術技巧是為這一個畫種表達思想內容服務，而裝飾畫就是裝飾畫，它不必像一般繪畫那樣去要求它的主題、思想、情節和構思，它既然沒有為這些規律所束縛，裝飾畫家畫的是包括自然世界在內人類社會美好的東西，它的用意只是為了豐富我們的生活，讓我們受到情操高尚的感染。裝飾畫可以畫一朵孤立的花，它所以令我們滿足是畫家在這朵花的形象構思過程中付出了純真的感情。使它在形態、色彩和陪襯物成為比原來的花更美好的形象——那已經是圖案形象了。裝飾畫和一般繪畫一樣，它的題材來自生活，不過有一點和一般繪畫永遠不同的是，它不會使客觀形象如實出現，必須把它擊破了重新組織成合乎圖案規律的、全部用高度抒情的裝飾性方法組成畫面。這是我從偉强的裝飾畫引伸出來的裝飾畫定義。

我總感覺到，偉强的裝飾畫是中國民族式的，充滿了較早以前的畫情調。裝飾畫當然可以借鑑外來因素和現代因素。然而它缺少的正是這些。外來、西方和現代文化曾經被偉强周圍的堡壘拒絕進來，他看不到甚至呼吸不到這種氣息幾十年之久，在這種情況下，我們忍心對偉强的裝飾畫苛求麼？我想是不能的。

咖啡或茶

《密特朗的一百天》

張畝

法國新總統密特朗上任已滿三個月，巴黎報章上有關他的百日政評，已經陸續出現。

除了應景的報紙文章之外，還有兩本書早就出版了。一本是《密特朗的一百天》，另一本是《密特朗的一百八十天》。說它們早就出版，因為那是一九七七年夏天就發賣的書籍，而不是現在的產品。

一九七八年春天，在總統吉斯卡爾—德斯坦執政之下，法國舉行國民議會選舉。當時的選舉戰至為激烈，社會黨和共產黨攜手合作，聲勢甚大，所以早在選舉半年之前，就有了密特朗可以組閣的預測。根據這個線索向下追測，才有了對他執政一百天或一百八十天時的「推背圖」出現，也可以說是譁衆取寵的一種借書術。

當時預測他出任總理，現在他的新職卻是總統；當時預測法共會在聯合內閣之內對他造成很大威脅，現在法共卻只能在政府中出任幾個閒職部長。這是四年前的「推背圖」與目前現實最大的不同。

但是也有相似的地方，那就是法郎不振、貿易赤字增加、物價上昇，政府採取凍結一部份商品價格的措施。這些預測與目前的情況還是合拍的。

吉斯卡爾—德斯坦的多年政情，要密特朗在三個月之中就改正過來，當然無此可能。不過，當年那兩本書的作者卻對密特朗不懷善意。《密特朗的一百天》猜他三個月忽死，《密特朗的一百八十天》則測他半年倒台。看樣子，這兩件事都難以靈驗。

大公園

集外集

吳祖光的枕下詩

吳其敏

[illegible]得吳祖光先生自鄙其所為《枕下詩》一卷，甚就枕上窮半夕之力畢讀之。枕上而讀枕下之詩，於我固從容自得，想當年吳兄命篇之際，惴惴怵惕，暗藏枕下，時間際會之異，心情感受之別，兩相比較，則於今良有所喜，於昔復有所悲。鳳霞夫人當日審度情勢，雖然賞識吳兄，不該寫詩，講了「胡說八道，當心闖禍。」的話，吳兄深體夫人用心，也雖然有了「夫人命似將軍令，不許作詩不作詩。」之言，但他抗志維道，堅持不渝，以吟咏吐非吐不快之情，這才有了今日這些斐然的積稿。

祖光不以詩人之稱鳴於時，以前見過的作品甚少。非詩人而作的詩，這才不陷於或粗的「職業」詩，這才易於見到較多獨得的不可藻飾之情，較多獨得的不可塗抹的感受。讀卷中《自序》，吳兄自小稟老祖母之訓，堅持日課，苦讀唐詩，這該是他詩學蘊積之始。其後五十年，對此等「最精練的、美化了的、卻又包含了最豐富感情的文學形式」一直喜愛崇羨，這遂使他埋在心頭的詩苗易於破土而出。「四害」為虐之日，吳兄身體失去自由，但「頭腦裏的活動卻是任何力量任何暴君無法剝奪的一種自由」，此一卷的詩，大半就是他當時頭腦裏自由活動的成果。他作詩傾向於格律，又常從格律中有所突破，每一首不是苦苦撚鬚搜索得來，而是油然甚至沛然自生筆下的。它所抒發多是一瞬間心事，無暇去借他人酒杯，所以很難看見他使用典故以障礙他心中話的直捷表達。從而覺得所有呼吸吐納，哀樂困興，甚至嬉笑怒罵，都能一一擺列眼前，使你如見肺腑。比方讀到「迎春直下津南道，喜與夫人一路來」之句，幽囚多年，一旦相會，此情此境，使讀者如我，亦不免為之笑影淚痕交迸矣。

一知集

園丁

▲將有關基因和遺傳因子資料存入電腦的科學家發現，兩人容貌相似的機會為一百萬分之一，如果連性格也相似，則要多乘兩次，即三百萬分之一。

▲一克來自眼鏡蛇王的毒液，足以置一百五十人於死地。

▲流經非洲津巴布韋的維多利亞瀑布流量為每分鐘七千一百萬加侖。

▲滴在熾熱物體上的水點，其實不會與該物體的表面接觸，因為當它們快到達這些物體的表面時，會被蒸氣托住，直至完全蒸發為止。

隨意篇

大會堂的變化

謝雨凝

心水清的人說，大會堂如今已逐漸普羅大衆化了，看看它的地毯就知道。

真是不提不知，一提起，馬上感覺出來。我們這些看着香港大會堂興建的人，當年印象最深的是地毯。二十年前，香港有地毯的公衆場所，除了大會堂之外，實不多見。而香港大會堂除了少數高級茶樓、餐室的地毯，無論厚度與及花紋，在當時都算一流的了。記得我們首次去那兒聽音樂會，就被那「牆到牆」的軟綿綿地毯吸引了，頓時，整個人也像飄飄的，有一種脫俗感呢！當然，這種感受事後想到，也是可笑的。俗與清根本上不由環境決定，一個俗的人走進一個清雅的環境也沒理由雅得起來。

從高格調的黑白花紋厚地毯，到通俗式紅藍花紋的薄地毯，其中的變化是很大的。現在，不要說是假日的大會堂人頭湧湧，不是假日的晚上，亦常見它的裏裏外外擠滿許多熱熱鬧鬧的人羣。

近年來，大會堂之所以能辦得如此熱鬧，是因為它給一般人以信心，不限於懂藝術者為然。且不說高座那裏的圖書館、博物館、展覽廳及演講廳等種種與文化有關的活動不停地舉行，就是低座那兒除了預先買票觀看的音樂、戲劇外，大堂中現設的小銀幕假日不停放映，也使空手而去的人不至寂寞而返。常常是小孩在花園裏玩，那些大人們就可站在堂中看看電影，在這大熱天時，站在這有空氣調節的大堂，看一些科學片或歌舞片，也是一種經濟的消熱良方呢！

這十多年來，香港的一些變化我們細想一下會有許多感慨。官方對居民處處擺出親切態度是一變，青年一代人文化知識普遍提高，要求有一定的文娛生活是二變。這兩種變化，使普羅大衆的膽子也變大了，不再像父兄時代那般懼怕洋人，懼怕政府，敢於去爭取他們認為應得的權利，敢於享受他們認為應該享受的設施了。

這樣的變化是健康的。我寧願見到一個熱熱鬧鬧的大會堂，不願見到一個冷冷清清的只供少數人享用的大會堂。

京華小記

「…孔子呢？」「打倒了！」

唐瓊

秋季開學以後，全國小學的課程有些變動。一是開設「思想品德」課，代替原來的政治課；二是恢復「文革」前的地理（小四）與歷史（小五）兩門課，明秋開始講課，自然課提前一年，從三年級開始，這也是明年的事。

政治課的毛病很多，政治往往侵佔語文地盤，取而代之，是其一端。那一代青少年歷史、地理、語文方面缺少基本知識的狀況，十分嚴重。姑舉二例，可能有極端之嫌。

某青年翻譯，為外國人翻譯曹禺的《王昭君》，他用英文譯為王昭先生；「成竹在胸」是什麼意思呢？他心裏想的是：「胸口有一根棍子」。能責備這青年人？不能。他是受害者。

最近，住在美國的一位朋友在信中提到，他的姪子（十八歲）從國內到美國去讀書。今年年初，朋友看到他在翻閱《出師表》，伯父和姪子有一番驚人的對話：「讀得懂嗎？」「不懂。」「諸葛亮是誰？」「不知道。」「三國是哪三國？」「不知道。」「管子是誰？」「不知道。」「老子是誰？」「不知道。」「那麼孔子呢？」「打倒了！」（有批林批孔運動為證。——筆者）

在這之前還問過他：「廣西的省會是什麼地方？」他答道：「雲南！」屈指一算，那十八歲的青年人，三歲就趕上「文化大革命」，而文化之命，一革十年，十三歲時他懂得些什麼？天曉得。

幸虧他自修英文兩年，到美國後又猛補三個月，現在考進大學，還能跟得上。他的伯父是個有心人，常在晚間為他補習中國歷史、地理課，還講些思想品德和為人之道。

對於小學課程的變動，說一句話也覺多餘，當我想到這兩件事的時候。然而，由此亦可見：中國在重重困難和克服重重困難之中前進。

孔子麼，大概是終於打不倒的。

俯拾即事

改名的理由

蕭梅

朋友近日頗有殫思竭慮之苦，為的是，要為乖兒子改個好名字。

按我的認識，朋友兒子的大號——高山還是挺不錯的，叫起來既響亮，字面的意思也好，筆劃也不繁複。而且，這名字取用的人不太多，不愁有同名之虞。

但是，朋友心意跟我不一樣。他說，當初為兒子取名時，單取一個山字，自己也很是欣賞，可如今，他越想越怕。

是什麼原因使朋友改變看法呢？原來又是命相。

朋友說，他曾為兒子的前途請教星相家，後者一看高山的時辰八字，認為樣樣都好，就是「改壞名」。理由是：「高山屬牛，牛在高山，豈有豐草可食？」就這樣，朋友就煩惱不堪了。

這是不折不扣的自尋煩惱吧！

心理牌

江鴻

一些大百貨公司，早已在進行夏季大減價或是「清貨運動」、「五折」的宣傳了。

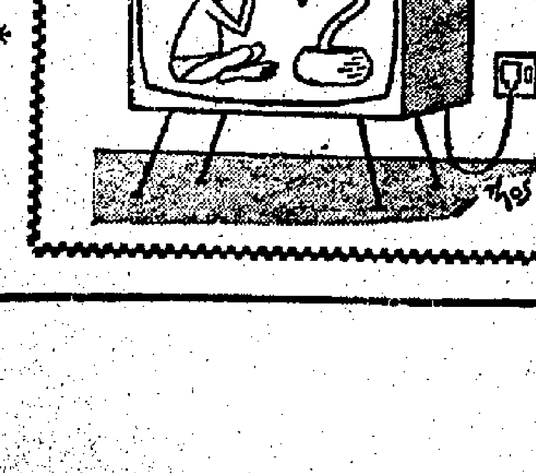
鞋爛了，便想到買鞋，也就逛其五折的皮鞋部。可是跑了幾間，總沒法「買得落腳」，原因是最便宜的也要百多元。結果，還是在西區的老字號鞋舖中看到了合適的，六十多元一對。拿起看看，問是否膠面的。老闆娘當堂瞪大眼珠，「我們不賣人造皮的，只是益街坊而已。」

她所言不虛，只是皮面啤膠底，故價錢較廉。還有，它是舊樓，店租便宜可能是原因之一。

她指着櫥窗的一對鞋給我看，「九十元一對，但在大公司裏，它賣一百三十多元，一個樣，山寨貨，信不信由你！一些人以為它是來路貨，心理而已。」

心理作用，是真的。不過，也不排除大公司有「抵嘢」賣，如果你有時間，又如果你的腳是特大或特小的話。

西方漫畫選



神話的證明（英國漫畫）

第一張 大公報 Kung-Pao ...Hennessy Road ...ong Kong 督印：大公報(香港) 第二萬七千九百 地址：香港軒尼詩道 電話總機：七五七一 今日出紙四大張 香港大公報有限公司印務

沙特向美國大買軍火

總值八十五億美元 美國藉此求合作

任林

國際經緯

美國政府八月二十一日透露，沙特阿拉伯要求向美國購買的軍事裝備，價值已增加到八十五億美元（美元，下同），這比政府官員今春向國會議員透露的估計數字多出了近四十億元。

沙特要求購買的美國軍事裝備，包括有五架空運警告控制系統機（AWACS），以及改善F—一五戰鬥機性能的裝備。

美國的算盤

政府官員指出，如果美國答應沙特的要求，將可以加強兩國之間的經濟和軍事關係。去年，美國從沙特進口的原油總值為一百二十億元，同時，去年九月爆發兩伊戰爭以後，已有四架美國空軍的AWACS機駐在沙特境內。

AWACS機既能偵察到空中的活動，又能指揮友機作戰。美國官員認為，如果這些飛機與駐在印度洋的美國航空母艦的戰機合作，就可以為沙特各個重要的油田，提供第一道「可以信賴的空防」。

國防部一位官員說，「向沙特人出售他們自己的AWACS機，是繼續提供油田空防的唯一途徑」。

同時，在沙特目前不願與美國締結正式軍事聯盟的情況下，向沙特出售軍事裝備，也是加强兩國軍事合作的重要途徑。據報道，里根政府已同意給沙特提供整套軍事裝備和建設，其中包括：

所購軍備內容

一、五架波音公司製造的E三A「哨兵」AWACS機。

二、一一七七枚AIM九L響尾蛇空對空導彈，用來裝備F—一五戰鬥機。

三、一○一對所謂「保角的」油箱，用來附上F—一五機身，以增加其航程。

四、一隊KC—七○七加油機，用來為AWACS機，F—一五機和F—五機加油。

五、一系列的地面設備。

AIM九L響尾蛇是一種先進的導彈，上星期，美國海軍F—一四戰機在地中海打落兩架利比亞噴氣機，用的就是這種空對空導彈。這種導彈擁有增加其尋熱敏感性的噴嘴，使其能夠迎面攻擊敵人飛機。

至於美國準備提供的地面設備，範圍相當廣泛，其中包括收聽巡邏的AWACS機拍回來的電子和聲音訊號的地面站，以及在AWACS機沒有起飛時，給它提供某種空防屏的地面雷達站。

儘管里根政府已同意給沙特提供上述裝備和建設，不過還得國會批准才能成事。政府同意向沙特出售這麼多軍備的另一個重要論據，是它有助於使「油元」回流美國。

美國的疑慮

然而，這麼大筆的軍備出售，也在美國國內引起一些人的疑慮。例如，前中央情報局局長史坦斯菲爾德·端納擔心，一旦沙特爆發革命，把王國政府推翻，這批先進裝備就可能落入蘇聯手中。

若干美國官員指出，根據里根提出的出售計劃，美國對其出售的AWACS機和F—一五戰機都沒有明顯的或合法的控制權，同時，沙特政府也沒有同意對這類先進飛機的使用實施任何限制，因此，他們擔心會打亂中東地區的軍力「均勢」。

最強烈的反對者將是同情以色列的國會議員，他們認為，向沙特移交先進軍備對以色列有危險，而以色列更公開表示，這類軍備出售對它的安全構成了威脅。

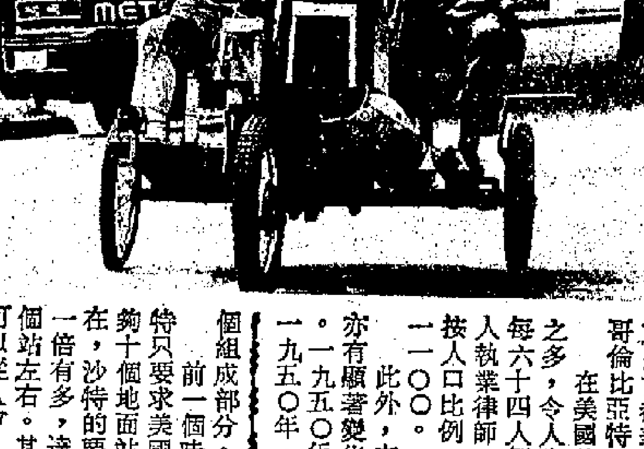
軍備大增原因

為什麼沙特要求向美國購買的軍備價值，會在短短幾個月內增加將近一倍呢？其中一個主要原因是增加地面站，作為沙特整套空防計劃的一個組成部分。

前一個時期，沙特只要求美國建造不夠十個地面站，而現在，沙特的要求增加一倍有多，達到二十個站左右。其中一半可以從AWACS機收聽到複雜的電子訊號，並把訊號轉達F—一五戰鬥機。

另一個原因是沙特要求訂購的各類零件特別多。據靈通人士說，一般訂購AWACS機和F—一五機的零件，只佔飛機本身費用的百分之二十，而沙特的要求卻達到百分之五十左右。

當然，沙特的軍備要求大增，也與它的「油元」充足有關。到了去年，只有七萬二千五百軍隊的沙特，居然撥出了軍費二百○七億元，成為世界各國中佔居第六位的軍費。



氣車 所謂氣車，是以空氣為動力的車子，其最高時速可達四十五英里，而每英里的動力成本只為一兩美分。它的發明人（左）、美國休斯敦市的特里·米勒正在尋求支持，以生產這種節省能源的車子。 ·張·

太陽系有被撞毀之憂

據西德天文電腦專家計算

科技知

在距離太陽四十五光年外，一顆巨大炎熱的恒星正向朝太陽系飛來，如果其方向、速度不變，五十八萬年後將與太陽系相撞，整個太陽系將毀滅。

五十八萬年後的世界，科學幻想小說家也鮮敢想及，但科學家卻憑電子計算機作出上述預測。提出以上測想的是西德海德爾堡天文電子計算機學院的科學家威廉格利澤，正朝太陽系飛來的矮星也以他命名，稱為「格利澤—七一○」。

格利澤是以太陽系鄰近恒星專家的身份而得到國際性聲譽。有人不同意他對「格利澤—七一○」的計算，但贊同的更多。

「格利澤—七一○」是三十五年前由波恩天文台發現的，當時命名為「BD—一三四七四」，但它直至格利澤的驚人計算才引起人們的注意。

它目前的移動速度是每秒鐘二十五公里。五十八萬年後，它將在太陽系零至五光年之間掠過。零意味着它和太陽迎頭相撞，太陽系煙飛灰滅。若距離為五光年，即太陽系可以安然無恙，絲毫無損。

格利澤認為，太陽被撞個正着的可能性是極微的，但它在近距離掠過的可能性卻不小，如果距離過近，太陽系也會亂作一團，後果如何，難以想像。

五十八萬年，相對於人的一生來說，時間很長，但相對於太陽系的年齡——估計為五十億年——卻很短。即使這一天果真是世界末日，可以肯定說，我們都不必因而茶飯不思。 ·淮·

泛美剜肉補瘡賣「洲際」

欠債十三億美元面臨破產危機

白芸

新聞雜裡

泛美最賺錢的子公司

在四十八個國家設有一流酒店近百家的洲際酒店機構，是泛美航空公司屬下最賺錢的子公司。但是，泛美董事局上星期四深夜經五小時會議後，決定把它出售給英國的大都會集團，以換取五億美元的現金。

剜肉補瘡可說是泛美此舉的寫照。

洲際酒店機構是世界第五大酒店系列，屬下共有最現代化的豪華酒店八十三家，加上尚在興建中的十四間，合共九十七家。它們分佈在世界各大旅遊勝地，亞洲、美洲、拉美、非洲、中東、西歐，以至東歐都有其影迹。

自一九七六至一九八○年，洲際的盈利增加了兩倍，去年完繳稅利潤為四千二百萬美元，今年上半年，利潤已達二千四百萬美元，看來全年收入又會大超去年。

瀕於破產 被迫斷臂

反觀其母公司泛美，情況卻很不妙。挖掉洲際這塊肉，其實是債權人壓力下逼不得已之舉。紐約的工業分析家說，如果這次交易的條件能順利履行，泛美破產的可能性將降低，它可以得到一個喘息的機會。

泛美去年共虧蝕二億四千八百萬美元，今年情況更糟，只上半年便蝕去二億一千八百萬美元，成為泛美歷史上虧蝕最嚴重的半年。燃料價格上升，乘客減少而之間的削價惡性競爭，是泛美經濟每下愈況的原因。

目睹泛美此惡劣的經濟狀況，銀行把最高放款限額從四億六千三百萬美元降低至二億美元。泛美不久前和銀行達成了一個貸款協議，但要待十二月才能生效。在急需現款之下，泛美乃有斷臂之舉。至今年三月底，泛美債台已築至十三億美元。

這次用現金購入洲際的英國大都會集團，是一個經營範圍十分廣泛的集團，它的生意包括釀酒、博彩、伙食、酒店，甚至正在想收購一個馬戲團。

約瑟夫與「大都會」

它的老闆馬克斯韋爾·約瑟夫爵士現年七十歲，他行經神秘，不願接受訪問，對自己的經歷、背景嚴守秘密。近年來，他以接三連三的大手筆收購為人所矚目，在英國成為炙手可熱的人物。

今年以來，他另有兩宗引人注意的新聞，一是受封為爵士，一是根據不成文結合已二十年的妻子正式成婚。他早在五十年代便與其第一任妻子分居，此後即沒有正式結婚，人們不知該稱誰為約瑟夫夫人。他的這一次結婚，解除了人們的穿鑿猜疑。

他十六歲便開始在一地產公司工作，隨後借來五百英鎊自立門戶，開始創辦自己的事業。

一九四八年，他籌集二萬五千英鎊，在倫敦買下其他第一家酒店，事業於是開始大發展。至六十和七十年代，其收購頻頻成為轟動的新聞，例如，一九七二年以四億英鎊（七億二千萬美元）的創紀錄高價買下沃特尼釀酒公司便轟動一時，主辦世界小姐選舉的麥卡跳舞娛樂公司也成了他屬下機構。

生意好收購 個人愛集郵

現在，大都會集團資產估計達九億英鎊（十六億美元），是英國第十五位的企業。約瑟夫除了在生意上好收購外，個人興趣也有相似之處——愛集郵。他的一枚驕人藏品是好望角的「紅便士」，這郵票世上只存兩枚，他一九七九年用四萬五千英鎊把它買下。

大都會原有六十六家酒店，但都集中在英國、西歐和中東。它收購了洲際酒店系列，不但打進了美國，而且擴展到遠東、拉美。這將為它面向全球的更大發展打下基礎。

洲際脫離泛美後，將成為大都會集團下的獨立機構，各酒店名稱、組織系統、特色都保持舊貌，它將照舊維持與泛美緊密的工作連繫，可繼續使用泛美世界範圍的電腦訂位和通訊系統。

五億美元，可濟泛美燃眉之急，但不能一舉助其擺脫困境。除剜肉補瘡外，泛美又已訂出一系列救亡措施，其中包括要求屬下二萬六千員工與公司同舟共濟、減薪一成（美國工會已同意）。是否收效？請拭目以待。

金元王國自行車熱

四年前只有二百人參加的比賽，今年有萬多人角逐。

由於石油價格不斷上漲，美國人不再像過去那樣經常開汽車。據美國《新聞周刊》報道：越來越多的美國人不得不把私家車放在家裏，而改用自行車。這樣做既節省了能源，又鍛鍊了身體，可謂一舉兩得。這使美國出現了自行車熱。

據有關方面統計，美國現約有一百零五萬人經常騎自行車集體旅行、舉行競賽或其它形式的活動。在今年肯塔基汽車大賽後第一天舉行的自行車賽中，有一萬三千名自行車愛好者參加。而在四年前舉行的一次類似比賽中，只有二百人參加。

美國人不但對騎自行車越來越感興趣，而且是自行車比賽的熱心觀眾。四月間，二萬七千名觀眾看了有一百卅二名選手參加的印第安納大學自行車賽。最近，自行車愛好者們將在波士頓與乘私家車、火車的對手舉行上下班交通高手中的馬拉松比賽。

由於美國擁有眾多的私家車，騎自行車的人遇到很多麻煩，常常要與汽車爭路，因此頻頻發生交通事故。去年就有一千三百多名騎自行車的人死於車禍。紐約市市長愛德華·考克訪華時，對北京的眾多自行車很感興趣，覺得很受啓發。去年夏天，他曾在紐約的曼哈頓開闢了自行車道，但不久遭到步行者、汽車司機和商人們的指責。三個月後，自行車道和汽車道的界標被撤除了。

據《新聞週刊》分析，就美國目前自行車的發展趨勢看，自行車作為交通工具、娛樂和體育用具，還會繼續發展。為了急於挽回被外國佔領了的三成自行車市場，美國的自行車製造商正在製造十五檔和二十檔的變速自行車，時速可達五十五英里以上的自行車。目前的趨勢是追求外觀漂亮，而不很重視實用價值。有的要講考究外觀漂亮的自行車，售價可達四千美元以上。 ·文全·

美國律師數量驚人

華盛頓每六十四人中有一名私家律師

據美國一份調查報告透露，美國現有律師超過五十三萬名，比十年前增加了百份之五十，其增長率遠遠超過了美國人口增長率。

一九六○年，美國律師與人口的比例是一比七○○，一九七○年是一比六○○，目前則增至一比四一○。律師中有四分一分佈在加州和紐約，但最集中的地方是首都華盛頓所在的哥倫比亞特區。

在美國首都，律師之多，令人咋舌，平均每六十四人便有一名私人執業律師。這數字還未把政府部門的律師計算在內。按人口比例，西弗吉尼亞的律師全美最少，比例是一比一一○○。

此外，在過去十年，美國律師在性別和年齡構成上亦有顯著變化，主要是，加入法律界的婦女越來越多了。一九五○年至一九七○年，女律師的比例較為穩定。一九五○年，女律師佔總數百分之二點五，一九七○年只升至百分之二點八，但一九八○年則上增至百分之七點五。年過四十的律師當中，女性不到百分之四，但二十六歲或以下的律師裏，卻有百分之二十六為女性。

至於律師的年齡，亦越趨年輕。一九七○年，美國律師平均為四十五歲。換言之，四十五歲以上和四十五歲以下的一樣多。去年，平均年齡下降為四十歲，而低於三十三歲者佔了總數的四分一。

政府律師過去十年的增長較為穩定，約佔律師總數的百分之十三，但與人口比例卻顯著增大。一九七○年，每四千四百人有一名政府律師，一九八○年，每三千五百人便有官方律師一名。

這些政府部門的律師約佔三分之一集中在司法部、財政部和稅務局工作。其餘三分之二任職地方部門。為數龐大的私人執業律師當中，百分之四十七自行執業，其餘的則和別人合股組公司或分別受聘於四萬零七百五十間法律公司。 ·李碧·

日拓展激光通訊市場

激光通訊應用廣泛，潛力無限。日本目前大量投資積極研究，其技術比其他國家領先至少一年。

日本近事

日本以小型計算機、電視機等電子設備佔領世界市場後，現正向新的領域進發，發展預料會廣泛應用的光學通訊系統。

光學通訊，是一個新的有線通訊技術，它採用頭髮絲般幼小的玻璃纖維傳遞激光訊號，以達到通訊的目的。

在各大機構致以千萬美元計的經費預算和政府的積極支持下，日本在這新型通訊技術領域的發展極為迅速。

日本的海外通訊公司計劃在八十年代中期敷設一條橫越太平洋的光學通訊纜，其容量相當於一萬條電話線。

日本通產省估計，日本光學通訊設備的產值，三年內將增長兩倍，達到八千一百萬美元。各大公司現已源源接到訂單，其中一個訂單來自香港大東電報局，要求從今年十二月起，三年內供應四千公里光學通訊纖維。美國、阿根廷等地也有高額訂單。

一些發展光學通訊設備的公司不願公開它們在這方面的投資，但住友電子工業則明確宣佈，其發展投資達一千二百萬美元，而今年內的投資會達一千六百萬美元。從此可見住友對光學通訊設備貿易的關心。

日本電話電報公司是發展光學通訊的先驅，它在七十年代後期即開始投資發展，迄今，研究費累積達七千一百七十萬美元。一九七四年，若干企業如住友、古河、藤倉等加入了它的發展計劃。據日本工業界人士說，日本光學通訊技術，比其他先進國家領先至少一年。

日本技術的先進，可從其擁有的技術專利權得見。據日本電報電話公司表示，它有三百六十項技術成就在進行專利申請，其中一百六十項已獲批准，並已取得二十項外國的專利，另有二百項在洽談中。

光學纖維通訊除了通訊容量大之外，還有訊號衰減率低的優點。舊式的共軸銅線電纜每一公里半便要進行中繼處理放大訊號。但最新的光學纖維通訊則每五十多公里才需要中繼處理，優點是訊號不受外部噪音和磁場影響，傳真度高。光學通訊還在初發展階段，據專家的估計，它的應用面很大，幾乎可以說是無限的。

小說林

武當一劍

梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續 飄零蓬梗欲何依

這伙人眞不要臉

那「徐老三」又笑道：「據我所知，韓翔有個姪兒也是小生尚未娶妻的，你的妞兒要是和他配成一對，那可真是各得其所，雙喜臨門呢。」

一個小姑娘的聲音道：「徐伯伯，你為老不尊，開玩笑開到姪女頭上，媽不罵你，我也要刮你的臉皮。」

丁六娘滿臉通紅，作態斥道：「開玩笑也得有個譜兒，我的妞妞今年才十六歲呢。徐老三你再胡說，看我不撕你的嘴！」

「徐老三」道：「好，好，咱們說正經的，要不要今晚趕到斷魂谷？」

「關八爺」道：「大約還有三十多里路程，走快一點的了，午夜之前，也可以趕得到了。」

「徐老三」道：「但現在已是日落西山，咱們總得歇一歇，先吃個晚飯吧。」

丁六娘道：「依我看，還是今晚在山上過夜，明天再去斷魂谷的好。」

「徐老三」道：「為何？」

丁六娘道：「咱們若是連夜趕路，跑去投奔他，只怕被他小看了。」

「關八爺」微笑道：「到底是六娘見識高明，我知道山上有座古廟，咱們今晚就在那座古廟過夜吧。」

「徐老三」笑道：「六娘的見識固然高明，但更高明的是，他對男人的脾氣簡直是摸得熟透了！」

丁六娘嗔道：「你又來了，我非把你的嘴皮撕開兩邊不可！」

這伙人嘻嘻哈哈跑上山去，沒多久，在盤陀路下面的西門燕和藍水靈就聽不見他們說話的聲音了。

× × ×

西門燕笑道：「總算摸清了他們的來歷了，原來顯然是要去投奔韓翔的黑道人物。」

藍水靈道：「你是想和他們套交情，求他們帶咱們進斷魂谷嗎？哼，我只怕見了他們就會嘔吐，決不沾惹他們。」

西門燕道：「我也並沒有說是要去求他們，但你為何這樣討厭他們呢？」

藍水靈道：「你沒聽見他們說的那些話嗎？哼，這伙人真不要臉，尤其是那丁六娘！」（四四○）

黑天鵝

夢中人

出街食飯

談到此處，忽聞鄭師奶在廚房叫曰：「余姑娘，是不是你煲水？滾了。」

余應了一聲，笑曰：「傾到老豆姓乜都唔知，你等等，我去冲盒仔茶。」

容順勢拉着她的手，笑曰：「不必冲了，我其實無病，心情不愉快而已。出去散散心好嗎？我請食飯！」

余欣然同意，雀躍而出。踱到廚房內邊，熄了火，笑曰：「鄭太不出街吧？你睇住一陣門口好嗎？我陪老容出去食飯。」

鄭太笑曰：「好，你去喇，我由現在到明天上午都不會出街，你隨便玩，中意去到幾時就幾時，不必擔心門戶了。」

對於這個住了好幾年的鄭師奶，余佩佩第一次發現她真是好人，這樣通情達理，善解人意的好住客，確係減佢租都抵。笑曰：「唔好心邪，我同老容只不過普通朋友，頂多看一場電影就返來，不會學你和鄭先生咁煙韌的。」

鄭太一笑，心照不宣。有一次她和鄭先生到外邊過夜，第二天回來，包租婆問長問短，你外家不在香港，而你們兩公婆又不喜歡打牌的，斷估不會在朋友家裏打通宵牌吧？昨晚你們究竟去了何處過夜？鄭太只好告訴她，阿鄭昨晚忽然心血來潮，要在外邊開房過夜，輕鬆下，享受下，蓋在這裏幾個房間連在一起，一板之隔，諸多禁忌，不能盡興也。此後，他們夫婦倆規定一個月在外邊過兩晚，消費列在家庭預算中，成為生活的一部份。

余興冲冲的回到房間更衣，挑了一件吊帶式的露背裝。她愛穿露背裝，因為自知有穿露背裝的本錢，而這幾天實在也天氣太熱了。褲子是時下流行的三個骨燈籠褲，坐下來薄施脂粉，在鏡子裏認真打量自己一下，問心講靚女就有份了，而神采飛揚，別有風韻，內在美終於被一個男人發掘出來了。

然而，她沒有被高興冲昏了頭腦。多年來，老容簡直無視她的存在，從沒叫過她的名字的，最近忽然轉性，今晚還自動約她出街，這種反常行動一定是有原因的。不過，他尚未結婚，而自己又是單身女人，雙方又同是年紀相當了，行樂及時，何必管他的反常是什麼原因呢？（一六五六）

夜來一宿

王方

二七 家園第二次被拆

丘德星說：「哦，那個地方既是臨時收容中心，那只容許你們暫時居住兩個星期的。」

「什麼？只居住兩個星期？」譚順水驚訝地問：「那麼，兩星期之後我們又住在什麼地方呀？」

「兩星期後，你們就要搬去房署指定的地點了！例如搬去翠屏、佐敦兩個舊式屋邨，以及搬去荃灣、上水的臨時房屋區！」

郭元基一口拒絕，說道：「不行！你們這個建議，不過存心想將我們拆散，好各個擊破罷了！我們千萬不可上當，要麼就把我們一百五十人都安置到香港仔，就算不能入住臨時房屋區，找塊爛地給我們搭屋也可以！」

丘德星攤攤手，說道：「我已經說過，香港仔臨時房屋區最多只能容納四十人，所以，你們如果想留在香港仔，那就只好抽籤決定了！」

「不可上當！我們寧可繼續露宿，都不要分開！」

丘德星分化不成，不肯離開，軟的不行，馬上來硬的。丘德星命令清拆組人員動手，進行清拆行動，有些水上居民，眼見新買的帳篷又被拆去，忍不住破口大駡起來。但清拆組人員卻又不理那麼多，把水上人家那些臨時房屋拆個清光。

眼見家園再次被毀，家家戶戶都很惱怒，但清拆組人員拆了帳篷還不肯收手，又動手將水上人家那些雜物搬上貨車，這些善良的居民發怒了，與清拆組人員爭奪雜物，一時之間，你爭我奪，場面十分混亂，險些釀成衝突。

幸而那些男女警員沒有介入。因為清拆組人員拆帳篷時，居民都沒有反抗，只有在他們搬雜物上貨車時，居民才阻止他們動手。有些警員不但沒有幫助清拆組人員對付那些善良的水上人，甚至勸他們不可搬走水上人的雜物。

這些艇屋人家既不願遷走，卻用蠻橫手段將他們的雜物搬上貨車運走，這不是太過無理麼？這就難怪連警員也看不過眼了。

帳篷被拆去了，居民也被迫離開原地，譚順水夫婦與帶金一起，去到兩區民政署側的兩條巷中，擺放下來，居民則在民政署門前靜坐，以示抗議。

但不久之後，居民就被丘德星分化了。

瀚流

夏易

高興之後

跟着，許多讀者都發了言，談論那最難以控制的自由發展的經濟生活。

後來，又談到由此而形成的也是一樣難以控制的社會風氣。

有些讀者提出，大家應該好好地幫助此地的青少年建立良好的生活風氣。

跟着，有人卻說：「怎樣才是好？這個地方，各種文化來源都發生影響，青少年接受的影響，非常混亂，什麼才是好？」

有人卻說：「起碼，應該否定那些不擇手段的求生方式，不擇手段的競爭態度。也要否定消極性的自毀。」

有人接着說：「這樣好了，我們把社會生活簡化，把殘酷的你死我活的生存競爭，簡化為良好的球隊競賽，這樣，我們便容易建立較統一的道德標準。我們要求怎樣的比賽好風格呢？懲罰些什麼作風呢？都可以一目瞭然啦！」

有人卻說：「你說得太理想，太簡單便等於不說。」

有人卻說：「討論討論嘛，也無妨。而且，我們可以向種種傳導媒介的負責人，提出要求，希望他們在這方面多盡力。」

有人說：「此地的有錢人，應該多出錢支持文化事業。他們應該看到，如果整個社會風氣不好，對他們自己的子弟也不見得有利。」

有人說：「此地的父母，也應該注意這個問題。」

談得高興，本來兩小時的聚會，變成四個鐘頭，散會後，大家交換了地址。

晚飯嘛，郁嘉是跟虞嬰和兩個助手一起吃的。

她們說：「郁嘉，你今天的態度比較嚴肅，不像平日那麼輕鬆。」

「噢，我自己不知道。也許心情比較嚴肅一些。」

「你現在的表情也比較嚴肅。」

「這點，我也是不自覺的。」

吃完飯，回到家裏，是八點了，新嘯出去了，還沒回來。

孩子九點多睡了，郁嘉收拾一下屋裏的一切，一面收拾，一面又想起許多事情。

「是呀，自己的心情比較嚴肅，」她自覺到了。

「以前麼，也不是不嚴肅。」

「只不過，有一種想法，認為快樂些好。」

她很想客觀地解剖自己一番。（三二五）

油脂女霸

政林

「暫時保密」」雅麗絲說他想到的法子能否行得通沒有絕對勝算的把握。「事成了，再跟你們慢慢說。我想單人匹馬做這事情。馬雲留下陪兩位。」

「『馬仔』和你一道，有個幫手比『打單泡』安全些吧？」珍納說。「而且你也不該小覷他，他腦筋比我們……」

「這一回……不是我要撈第一，是我度的橋，人一多，反而弄糟了，也不是貶低了他們。我想過，要有符合我所度的條件不行。」

「讓他去吧。都是為了他們。」雅麗絲說的他們不單只老尊尼，還有趙正、鄒一里、崔嶽華、袁如田等。把他們從汪洋大海救起！

雅麗絲說得很認真，叫人想到，那「俱樂部」是一個使青年墮落的地方。馬霞年紀輕，世故不深，他表示不明白，要是一個地方會使青年人吃虧，受荼毒，為什麼讓它存在，法律容許它存在，社會輿論也容許它存在，馬霞說：「我想不通是什麼道理？」

她也同樣想不到。她說：「我不過聽人家談及這『俱樂部』的內情罷了。實際是哪一個模樣，要不置身其中，沒有這經驗，是胡拉亂扯罷了。不過不讓女人進內，非會員也不許進去，這就很有問題了，不是？」

「等『阿典』回來便知分曉。」珍納顯出很感興趣的樣子。「為什麼有些地方只許男人進內，只許會員進內，沒有只許女人進內的俱樂部？」

「對呀！我們搞一個只容同性的俱樂部，正派的地方，吃喝玩樂全是正派的。」雅麗絲的提議珍納只同意一半。她說「正派」和「邪派」玩在一起才有味兒。她說：「要是乾巴巴的，何必不許男人進內，一定要有別處找不到的玩藝兒，才夠神秘！」「你也要玩同性戀了？」雅麗絲說。「說實，有時看講女人同性戀的，反倒覺得有點浪漫，有些美態，要是男人同性戀，那……嗯，我是女人，也覺得核突，畢竟是中國民族有道德文化的民族。」（二五）